



ANNUAL REPORT 2010



PROGRAMMES IN 2010 | ADULT EDUCATION | LITERACY | LIFELONG | LEARNING | POLICY ADVOCACY, CAPACITY-BUILDING AND NETWORKING



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



UNESCO Institute
for Lifelong Learning



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



© 2011 UNESCO Institute for Lifelong Learning. All rights reserved.

Feldbrunnenstr. 58
20148 Hamburg | Germany
Tel. +49 (0) 40 44 80 41-0
Fax: +49 (0) 40 410 77 23

The UNESCO Institute for Lifelong Learning is a non-profit, policy-driven, international research, training, information, documentation and publishing centre of UNESCO. One of six educational institutes of UNESCO, UIL promotes lifelong learning policy and practice with a focus on adult and continuing education, especially literacy and non-formal education and alternative learning opportunities for marginalized and disadvantaged groups.

Coordination: Maren Elfert
Graphic design: Sabine Siegfried
Print: Druckerei St. Pauli

Photo index

p. 8; 12; 13; 18; 27 © UIL; p. 10 © READ Nepal; p. 14 © UIL/Lisa Krolak; p. 17 © State Institute for Teacher Training and School Development (LI), Hamburg; p. 20 © UNESCO/Brendan O'Malley; p. 24 © UNESCO/Michel Ravassard; p. 26 © Afar Pastoralist Development Association and Kinder in Not; p. 28 © UNESCO/Ramon Lepage; p. 30 top right: © UIL; bottom left: © READ Nepal.

FOREWORD	2
GREETING	3
INTRODUCTION	4
SELECTED ACTIVITIES AROUND THE WORLD	6
ORGANISATIONAL STRUCTURE	8
ORGANISATIONAL CHART	9
PROGRAMMES IN 2010	
LIFELONG LEARNING	10
LITERACY	14
ADULT LEARNING AND EDUCATION (CONFINTEA VI)	20
AFRICA	24
LIFELONG LEARNING TODAY	28
DOCUMENTATION CENTRE AND LIBRARY	30
PUBLICATIONS AND INFORMATION	31
<i>INTERNATIONAL REVIEW OF EDUCATION</i>	32
FINANCIAL REPORT	33
GOVERNING BOARD	34
SEMINARS AND MEETINGS 2010	35
GLOSSARY	36

Having assumed the role of Chairperson of the Governing Board with effect from January 2010, I would firstly like to thank my predecessor, Anders Falk, for his work, his watchful presence at the Institute's side, his insightful advice, his competence and his efficiency.

By way of introduction to this activity report, I would like to mention four key aspects that defined last year, without, of course, purporting to be exhaustive in this overview: implementation of the action programme; follow-up of the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI); in-depth reflection on the priorities and operation of the Institute; and the recruitment of the new Director.

Programme implementation

- The Board noted with satisfaction the efforts made, in line with its recommendations, to present this in a more summarised manner, focusing on the percentage of completion of the actions undertaken and the results achieved on the ground.
- Africa remains the priority, in line with the wishes of the Member States of UNESCO and the Education Sector, which were recalled by Mr. Tang, the Assistant Director-General for this sector at Headquarters.
- The long-awaited *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE), which has drawn praise for its quality, was published in several languages: English, French, Spanish and Portuguese. Other versions, including Arabic and Chinese, are currently being drafted.
- The Governing Board was delighted at the success and outcomes achieved by the LIFE programme, the coordination of which has been entrusted to UIL.

Follow-up of CONFINTEA VI

- The success of CONFINTEA VI (Belém, Brazil, December 2009) is known; the fact that many ministers were in attendance demonstrated the importance, henceforth, of giving consideration to lifelong learning that incorporates adult education, informal education, non-formal education and recognition of experiential learning. The competence and excellence of the Institute in these fields are recognised, and the year was devoted to the implementation of follow-up activities.
- Publication of the final report and the *Belém Framework for Action* in several languages.
- Creation of an Internet forum inviting all stakeholders to voice their opinions on the follow-up actions to be taken on the Belém recommendations, share their experience and ask questions. This forum was very successful and yielded some very useful and innovative recommendations.
- Work on recognition of experiential learning with a view to presenting, at the next General Conference in October 2011, a "charter" outlining the objectives, code of ethics and ways of recognising experiential learning.

In-depth reflection on the priorities for action and operation of the Institute

In the light of the audit carried out by the French Court of Accounts and the recommendations of the Governing Board, the Institute undertook two initiatives:

- Organising, with the involvement of members of staff, a seminar to reflect on the way in which the Institute currently works and possible and desirable improvements. This seminar went off to the great satisfaction of all participants and led to fruitful discussions.
- Establishing, during Governing Board meetings, three groups to reflect on the thematic priorities: CONFINTEA VI communication strategy; issues of governance and support for authorities desiring it in Africa; and lifelong learning as a common thread running through the Institute's activities. The reports of these three very diverse groups will inform the activity programme and publications of the coming years. The Director-General's plan to work towards a new humanism was introduced and examined on this occasion.

Recruitment of the new Director

The Institute is at an important turning point in its history, with the replacement of its Director. A detailed process was developed, by agreement with Headquarters, and followed very meticulously: the call for applications, with a carefully-defined job profile; consideration of the applications in the light of very precise criteria; the shortlisting of five candidates who then underwent various tests; and finally, the interviewing of these candidates by all members of the Governing Board, in the presence of representatives of the Office of the Director-General and the Human Resources Division at UNESCO. Finally, this work made it possible to draw up a list of three names that were submitted to the Director-General.

In concluding this brief foreword, I wish to extend thanks to:

- Mr. Tang and the representatives of the Office of the Director-General and the Human Resources Department, who supported and assisted us throughout the recruitment process.
- Adama Ouane for his work at the helm of the Institute, which he has carried out to a high level of achievement and recognition.
- The members of the Governing Board for their commitment to the service of the Institute and the quality of their contribution.
- The members of staff of the Institute for their professionalism, the quality of their work and the documents submitted to the Board, and their warm welcome on the occasion of our meetings.

Suzy Halimi
Chairperson of the Governing Board

Global challenges such as poverty, unemployment and climate change will not be solved if we do not develop more effective lifelong learning policies. This was made clear at the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) organized by the UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) in Belém, Brazil, in December 2009. The *Belém Framework for Action* adopted by 144 of UNESCO's Member States and education stakeholders on that occasion undertook to accelerate the pace of progress towards making education available to all young people and adults.

UIL plays a pivotal role in delivering expertise to UNESCO's Member States in adult and lifelong learning, of which literacy and non-formal education are foundational elements.

Doing so effectively requires solid information about the situation on the ground. At CONFINTEA VI, the Institute presented the first *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE). Based on 154 national reports, the GRALE demonstrates that while countries in all regions have established adult learning strategies, many gaps remain. It is a matter of great concern that some 40 of UNESCO's Member States still have high rates of non-literate youth and adults, while in many other countries the level of functional literacy is inadequate to meet the requirements of today's societies. Furthermore, adult education continues to suffer from low levels of funding and a lack of coordination. UIL will regularly revise and update the GRALE in order to monitor developments in the field of adult and lifelong learning - thereby making a major contribution to the international community's evidence base in this critical field.

There will be no progress in education without national ownership and commitment. This is why UNESCO is strengthening its support to Member States to develop their capacities to design, implement and monitor education policies that aim to enhance the quality, relevance and inclusiveness of education, and to recognize, assess and improve learning outcomes. UNESCO's Literacy Initiative for Empowerment (2006-2015), which is coordinated by UIL, has made meaningful achievements in reinforcing capacities, including through South-South cooperation, in Africa, the Arab States, and Asia and the Pacific - and highlighted the shared nature of many of the weaknesses and challenges these regions face. It has also demonstrated the effectiveness of innovations such as applying gender transformative approaches to policy development. Following the three-year review of LIFE carried out in 2009, as well as midterm evaluations conducted in Africa and Asia and the Pacific, UIL has sought to reinforce institutional capacities for delivering programmes that make a real difference. In this regard, gender equity is a prime consideration.

Given the low overall level of funding available, UNESCO's financial contribution to the UIL is limited. I therefore very

much appreciate the efforts of the Director and staff of the UIL in mobilizing extra-budgetary resources and making a visible contribution to UNESCO's priorities. Our Organization promotes a comprehensive and inclusive vision of Education for All (EFA) throughout life, recognizing the importance of each of the levels and settings of learning. This means adopting a broad interpretation of the six EFA goals established at the 2000 World Education Forum in Senegal, Dakar, and highlighting their contribution to the achievement of the Millennium Development Goals. Literacy and adult education are essential to the sustainable and just development of societies. UNESCO is fortunate to be able to rely on UIL's longstanding experience in bringing these issues to the top of the global agenda.

Qian Tang
Assistant Director-General for Education, UNESCO

The follow-up to the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI), held in Belém, Brazil in December 2009, was high on UIL's agenda in 2010. Following the mandate given to the Institute by UNESCO Member States in the *Belém Framework for Action*, UNESCO and UIL are committed to coordinating the monitoring of the implementation of the recommendations spelled out in the document. A follow-up strategy was produced, which was discussed during the first meeting of the CONFINTEA Advisory Group, held at UIL in March. As an important pillar of this follow-up, the Institute is currently in the process of developing a set of comparable indicators for literacy and adult education to monitor the implementation of these components of the *Belém Framework for Action* by Member States. In cooperation with the UNESCO Institute for Statistics (UIS) an Overall Monitoring Strategy and a Monitoring Matrix were drafted. An international online consultation forum was held to obtain feedback on these tools before their further development by an international expert meeting in January 2011 prior to their validation, approval and use by Member States and their partners.

Another pillar of UIL's work in 2010 consisted of advocacy and capacity-building for lifelong learning. In May, UIL in cooperation with the UNESCO Bureau of Strategic Planning (BSP), organised the Shanghai International Forum on Lifelong Learning during the Shanghai World Expo 2010, in cooperation with the Shanghai Municipal People's Government, the Chinese Society of Educational Development Strategy (CSEDS) and the Chinese National Commission for UNESCO. As a high-level forum for policy dialogue, it aimed at strengthening the momentum for lifelong learning created by CONFINTEA VI and sharing Member States' best practices for harnessing a lifelong learning perspective as a means of establishing learning systems and societies.

Later in the year, UIL carried out, for the first time, a capacity-building workshop for lifelong learning. The aim of the two-week workshop was to develop capacities in UNESCO Member States to implement lifelong learning policies and strategies. The workshop was attended by 20 educational planning experts or leading researchers from ten UNESCO Member States in Africa and Asia, who had been selected on the basis of their current efforts to build lifelong learning systems. As the key outcome of the workshop, each country team presented a draft proposal for a national policy and strategy framework for lifelong learning. Participants will be backed up in their advocacy work to chart and harness support for a comprehensive multi-partner national policy.

Another outstanding achievement of the year 2010 was the reinforced commitment to literacy. After the strong case made for literacy by UNESCO Member States in the *Belém Framework for Action*, the Eighth E-9 Ministerial Review Meeting on Education for All (EFA), held in Abuja, Nigeria, on the theme of

"Literacy for Development" reiterated the determination of the E-9 countries to achieve the EFA goals by strengthening commitments and resources for literacy. The outcome document of the meeting, the Abuja Framework for Action and Cooperation, states that there is a major risk that a number of the E-9 countries will fail to achieve EFA Goal 4 (halving illiteracy) by 2015 unless urgent and decisive action is taken.

In line with this international commitment, UNESCO is currently developing a strategy for literacy that will reflect its vision and strategy for the development of a literate world, viewing literacy as a central means to combat poverty and social exclusion and achieve sustainable development for individuals and societies. Building on UNESCO's long-standing past work on literacy, this will be an important pillar of the overall Education Sector Strategy, which is also currently being developed. It will place UNESCO's future work under the general banner of "Literacy for Empowerment and Holistic Development", putting forward a coherent, integrated and holistic approach to literacy as the foundation of lifelong learning that involves formal, non-formal and informal learning.

With regard to the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE), which UIL is coordinating, two regional evaluation meetings have been carried out in the African and Asian region. They provided strong evidence of the impact of LIFE and highlighted factors of success but also limitations which need to be overcome. The outcomes of these meetings as well as the evaluation of the implementation of LIFE in the Arab States as well as in Latin America and the Caribbean, which are still due, will feed into the overall mid-term evaluation of the initiative in 2011.

Moreover, UIL has provided technical support to several countries in the context of UNESCO's Capacity Development for EFA (CapEFA) programme, particularly in the area of literacy, focussing on policy, programme delivery and partnership-building. UIL has continued to carry forward its research projects, such as the project on recognition, validation and accreditation of non-formal and informal learning, and the demonstration programme on the development of tools for the measurement of literacy levels acquired through different programmes across some five countries. Building on its research and advocacy work and drawing from a range of empirical evidence, UIL has published an advocacy guide on multilingual education in Africa and has developed a strategy for strengthening the capacities of governments and civil society to attain EFA and lifelong learning in the region. Another achievement of 2010 was the launch of a redesigned and improved website. More details on all of the activities and developments mentioned above as well as others can be found in the respective chapters of this report.

This will be my last Annual Report as Director of UIL. I look back on 10 years of work together with my colleagues from both the Institute and the larger UNESCO family, the Institute's Governing Board and partners to make the right to education and learning for all throughout their lives a reality. I am proud of the transformation undergone by the Institute and its new-found prestige and credibility. How much more could have been done had we not wasted considerable time and human power to secure our survival.

I believe that we have achieved a lot. On the institutional level, we have successfully managed the change of UIL's status from an Institute that for over fifty years had been a foundation under German law to a fully-fledged international Institute. On the content level, we have advanced an approach to education that views learning as a continuum ranging from early childhood to old age, addressing the whole spectrum of learning fields across family, cultural and community settings, study, work, leisure and other life spaces while encompassing all forms of learning, including non-formal and informal learning. We have advocated for lifelong learning to be seen as the overarching guiding and organising principle for educational reform and action for all countries. We have done this by giving priority to laying solid foundations and catering for the needs of the least-resourced countries and to the most vulnerable and fragile sections of the population within them. It has been an enjoyable journey and I cherish every moment I have shared with colleagues and partners in this challenging and inspiring mission.

Much remains to be done. Although more governments have acknowledged the crucial role that lifelong learning plays in building a sustainable and socially cohesive future in a rapidly changing world which demands wider and more complex competences of its citizens, the root causes of marginalisation in education have yet to be addressed in a comprehensive way and for all citizens, particularly those who are deprived. It is high time for lifelong learning to be accorded the full recognition that it deserves and to be made an integral part of all educational policies.

I would like to thank UIL's partners and donors who have supported this work in 2010 and throughout the years: UNESCO Headquarters, in particular the Director-General Irina Bokova, the Assistant Director-General Qian Tang and Mmantsetsa Marope, the Director of the Division of Basic Education; the Ministry of Foreign Affairs in Germany and UIL's host city, the Free and Hanseatic City of Hamburg; the Danish International Development Agency (DANIDA), the European Union and the Education Program Development Fund (EPDF) of the EFA Fast Track Initiative (FTI) and the World Bank; the Foreign Ministry of Norway; the Governments of Brazil, Canada, China, Finland, France, Japan, Korea and Nigeria, the Association for the Development of Education in Africa

(ADEA); the Organisation internationale de la francophonie (OIF), the Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and many others. We are profoundly grateful for their cooperation and support which are immensely important for the Institute.

I wish my successor all the best and a lot of success and fun! The new Director can rely on an extremely committed Board and dedicated and competent staff. All the achievement is owed to them. It is them whom I wish to thank especially.

Adama Ouane
Director, UNESCO Institute for Lifelong Learning

INTERREGIONAL ACTIVITIES

- Dissemination of the *Belém Framework for Action* – the outcome document of the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) – and the first-ever *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE) in several languages.
- First meeting of the CONFINTEA Advisory Group, followed by the development of a CONFINTEA VI follow-up strategy.
- Online consultation forum on monitoring the implementation of the *Belém Framework for Action*.
- Coordination of the UNESCO Literacy Initiative for Empowerment (LIFE), a strategic framework to accelerate literacy efforts in the 35 countries with the highest number of adult illiterates.
- LIFE evaluation meetings have taken place in the African and Asia and the Pacific regions.
- LIFEline, an online resource and network for LIFE, is being used by more than 250 partners involved in LIFE for exchange of information and experience.
- Promotion of policy dialogue on lifelong learning by organizing the Shanghai International Forum on Lifelong Learning at the Shanghai Expo 2010.
- Building the capacities of 20 countries from Africa and Asia to develop lifelong learning policies.
- Advancing the recognition, validation and accreditation of informal learning by carrying out research and advocacy activities and promoting South-South exchange and cooperation.
- UIL's database on effective literacy practices now includes about 89 case studies which are accessible online in English and French (<http://www.unesco.org/UIL/litbase/>).
- The Adult Learning Documentation and Information Network ALADIN links 100 libraries and documentation centres in the field of adult education around the world.
- *International Review of Education*, devoted to both formal and non-formal education, is available to academic libraries around the world.

NORTH AMERICA

- UIL collaborates with the Canadian International Development Agency (CIDA) to develop a joint research framework on youth literacy and basic life skills.

ARAB STATES

Mauritania:

- Technical support provided to Mauritania.

Morocco:

- Morocco is one of the countries involved in the multi-country research on measuring learning outcomes of literacy programmes.

LATIN AMERICA

Brazil:

- Member of the CONFINTEA Advisory Group.

Mexico:

- Member of the CONFINTEA Advisory Group.
- Technical assistance to CREFAL for the development of a family literacy programme.



From its base in Hamburg, the UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) works in close collaboration with the Paris headquarters of UNESCO, the four UNESCO Regional Bureaus, the field offices of the Organisation and the six institutes and two centres of UNESCO specialised in education:

- the International Bureau of Education (IBE) in Geneva;
- the International Institute of Educational Planning (IIEP) in Paris and Buenos Aires;
- the Institute for Information Technologies in Education (IITE) in Moscow;
- the International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA) in Addis Ababa;
- the International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC) in Caracas;
- the International Centre for Technical and Vocational Education and Training (UNESCO-UNEVOC) in Bonn; and
- the European Centre for Higher Education (UNESCO-CEPES) in Bucharest.
- UIL also works closely with the UNESCO Institute for Statistics (UIS) in Montreal.

As its general steering body, UIL has a Governing Board consisting of 12 members appointed by the Director-General of UNESCO who meet annually to review the Institute's work and plan future policy. The Board is made up of education specialists from all world regions. The Standing Committee of the UIL

Governing Board meets twice a year to monitor the implementation of the Governing Board's decisions. The Institute is headed by a Director also appointed by the Director-General of UNESCO. Among the 30 or so members of its workforce are education, human and social scientists, researchers, publications staff and librarians as well as administrative, secretarial and technical personnel. UIL is audited every year by the general external auditor appointed by UNESCO. The Free and Hanseatic City of Hamburg provides the Institute with a house that is protected as a historic monument. The premises are close to the University of Hamburg, with which UIL enjoys a strong partnership.

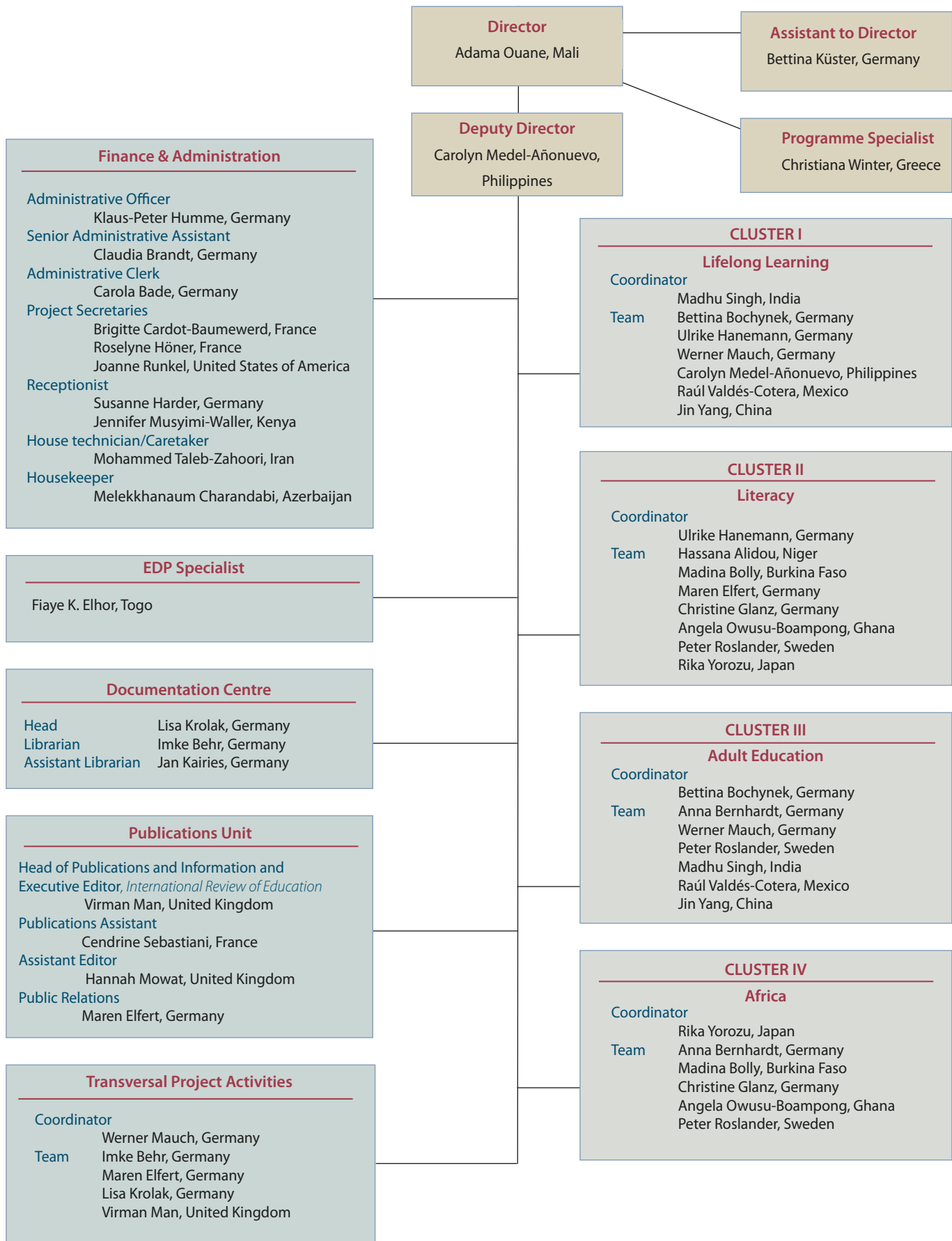
The broad agenda of UIL is guided by the strategic goals in UNESCO's Medium-Term Strategy. Its more specific objectives and activities are formulated in the light of UNESCO's biennial programme and budget as well as resolutions made by the General Conference of UNESCO and the annual meetings of its Governing Board. UIL's projects also arise from other sources, in particular from United Nations and world conferences and commitments, and from the Institute's formal and informal links with decision-makers, researchers and practitioners in education around the globe. UIL's priority issues and activities are reflected in its own Medium-Term Strategy. The Institute's work is organised into interconnected thematic clusters – Lifelong Learning, Literacy, Adult Education and Africa – which are complemented by the Transversal Units and Services Cluster.



UIL staff and UNESCO visitors, 2010. **Front row:** Jin Yang; Qian Tang, Assistant Director-General for Education, UNESCO; Christiana Winter; Carolyn Medel-Anonuevo; Imke Behr; Hassana Alidou.

Middle rows: Ulrike Hanemann, Alexander Sannikov, UNESCO; Hannah Mowat; Madina Bolly; Adama Ouane, Director UIL; Christine Glanz; Madhu Singh; Anna Bernhardt; Lisa Krolak; Raúl Valdés-Cotera; Mohammed Taleb-Zahoori; Werner Mauch; Maren Elfert.

Back row: Bettina Küster; Fiaye K. Elhor; Jan Kairies; Angela Owusu-Boampong; Rika Yorozu; Peter Roslander; Susanne Harder; Cendrine Sebastiani; Bettina Bochynek; Brigitte Cardot-Baumewerd; Klaus-Peter Humme; Virman Man; Roselyne Höner.





Key achievements

1. UIL built capacities for policy making in lifelong learning by organising a 'Pilot Workshop on Developing Capacity for Establishing Lifelong Learning Systems in UNESCO Member States'.
2. 200 participants from 35 countries contributed to the Shanghai International Forum on Lifelong Learning during the UNESCO Week at the World Expo, a policy dialogue for lifelong learning and capacity development in UNESCO Member States. The meeting reinforced the momentum for lifelong learning following the CONFINTEA VI recommendations.
3. A North-South cooperation and exchange was stimulated through an international meeting on the role of National Qualification Frameworks (NQF) in facilitating the recognition and validation of non-formal and informal learning (RVA) in March 2010.

Lifelong learning is the overarching principle of UIL's work. It encompasses formal, non-formal and informal learning at all ages and in all spheres of people's lives. In today's complex, rapidly changing societies, lifelong and life-wide learning are crucial for building more sustainable and equitable societies. One of the key objectives for the UNESCO education sector, as spelled out in UNESCO's Medium-Term Strategy 2008-2013, is "attaining quality education for all and lifelong learning". The *Belém Framework for Action* strongly affirms the role of lifelong learning in addressing global educational issues and developmental challenges.

UIL's work aims to promote lifelong learning in educational systems around the world, with three specific foci: advocacy for lifelong learning through global policy dialogue; advancing research and practice in the recognition, validation and accreditation of non-formal and informal learning; and building capacity in UNESCO Member States for lifelong learning policy-making.

North-South exchange: Linking recognition practices to national qualifications frameworks

All kinds of learning experiences are valued in lifelong learning, irrespective of how, where and by whom they are acquired. Mechanisms to recognise, validate and accredit learning outcomes from formal, non-formal and informal education (RVA) are indispensable to lifelong learning systems. Such mechanisms can help eliminate "dead ends" in individuals' educational journeys and facilitate transition between different modes and levels of education and training, by making learning more flexible and accessible. They can therefore contribute not only to job-creation and employment, but also to poverty reduction and social inclusion.

In 2010 UIL promoted international cooperation in this field by hosting an international meeting on "Linking recognition practices to national qualifications frameworks", involving participants from 20 countries. The meeting was organised in collaboration with INHolland University's Centre for Lifelong Learning Strategies, and in partnership with the French National Commission for UNESCO. It revealed that in not only developed countries but also a growing number of developing and emerging economies, recognition and validation practices are increasingly becoming part of overall lifelong learning strategies and are essential for the reform of qualifications frameworks and systems. Moreover, they are an issue of increasing relevance to human resource management in enterprises and public organisations.

Participants were able to share experience on the considerable political and practical challenges at national level that are linked to these reforms. The following typology of countries emerged during the meeting:

- Countries with established recognition practices and standardised national qualifications systems or frameworks in which a learning outcomes-based approach is possible: the Czech Republic, Denmark, Finland, France, the Republic of Korea, Mauritius, Mexico, the Netherlands, New Zealand, Norway and Portugal.
- Countries where recognition practices are not sufficiently established or linked to established standardised national qualification systems or frameworks with learning outcomes-based approaches: Malaysia, Namibia, and Trinidad & Tobago.
- Countries which lack national qualification systems and established recognition practices: Afghanistan, Bhutan, Burkina Faso, Gambia, Ghana, India, Jordan and Syria. However, recognition may be operational in competency/skills development and where curricular frameworks are adapted to the large informal sector and non-formal education sector, mostly in relation to vocational education and training.

Examples of National Qualification Frameworks and the recognition of non-formal and informal learning

The following examples from countries participating in the above-mentioned meeting illustrate different systems to recognise, validate and accredit non-formal and informal learning.

The Act on Recognition of Further Education Results is a component of the **Czech Republic's** lifelong learning strategy. An agreement with social partners has enhanced the use of the recognition of prior learning in **Denmark**. **Ghana's** proposed framework for Technical and Vocational Education and Training accommodates the recognition of prior learning and the recognition of learning outcomes from the workplace and the informal sector. In **Burkina Faso** learning outcomes in the informal sector are validated by the development of occupational standards. In **France**, RVA has a strong legal base which gives each individual the right to have his or her acquired experience assessed. In the **Netherlands**, a quality code for RVA suppliers was signed by all stakeholders in 2005. In **Malaysia**, the accreditation of prior experiential learning is practised by six approved open universities. In **Mexico**, the Council for Standardisation and Certification of Labour Competency (CONOCER) promotes, coordinates and regulates the Mexican Competency Standards Model. In **Norway**, adults without upper secondary education have the right to have their prior learning assessed towards the national curricula. In **Portugal**, the National Qualifications System and its various elements such as the New Opportunities Centre and the Catalogue of Qualifications are designed to improve the certification of academic and vocational levels of adults over 18 years old. In the **Republic of Korea**, the Korean Academic Credit Bank System recognises informal learning outcomes in the form of credits. In **Trinidad and Tobago**, **Jordan**, **Namibia** and **Syria** recognition practices are linked to course entry requirements.

Global policy dialogue on lifelong learning

UNESCO – through UIL and the Bureau of Strategic Planning (BSP) – the Shanghai Municipal People's Government, the Chinese Society of Educational Development Strategy and the Chinese National Commission for UNESCO co-organised the Shanghai International Forum on Lifelong Learning from 19 to 21 May 2010, during the World Expo. The Forum brought together over 200 participants from 35 countries and experts from across the world to discuss learning concepts and practices within a lifelong learning perspective. The Forum offered a unique opportunity for practitioners, policy-makers, advocates and academics to share experiences and achievements,

and to debate the crucial issues facing contemporary education in a series of plenary sessions, thematic debates and visits to lifelong learning institutions in Shanghai. Ms Irina Bokova, Director-General of UNESCO, in her address to participants, reaffirmed the role of lifelong learning in addressing global development issues and encouraged all participants to work together with optimism, creativity and commitment to make lifelong learning a reality. Mr Yuan Guiren, China's Minister of Education, emphasised the importance and urgency for China of building a lifelong education system and highlighted national strategies to modernise education and build a learning society by 2020.



The Forum stressed the principle that holistic and sector-wide educational reforms are required, redesigning all sub-sectors of the education system to cater for lifelong and life-wide learning with learning opportunities in all settings (formal, non-formal and informal) for infants, children, youths and adults. More concretely, the Forum identified the following issues which have policy implications for building a lifelong learning system: financing, curricular reform in schools and universities, qualifications frameworks, the development of ICT as an alternative delivery mechanism, and accessible learning opportunities.

Shanghai International Forum on Lifelong Learning.

Building the capacity of UNESCO Member States in lifelong learning policy-making

In line with its strategic objective to build capacity for effective lifelong learning policy and practice, UIL hosted a Pilot Workshop on Developing Capacity for Establishing Lifelong Learning Systems in UNESCO Member States, from 22 November to 3 December 2010. The aims of the workshop were to reinforce the momentum for lifelong learning created by CONFINTEA VI; to build a contingent of core change agents in Member States; and to develop the capacity of policy-makers and researchers in developing national policies and strategies to establish lifelong learning systems. The workshop was attended by 20 policy-makers and researchers in educational planning and lifelong learning from ten UNESCO Member States in Africa (Ethiopia, Kenya, Namibia, Rwanda and Tanzania) and Asia (Cambodia, Laos, Malaysia, Thailand and Vietnam).

The workshop included:

- presentations by international experts and UIL staff;
- group-work and discussion to reflect on key issues raised in the presentations and contextualise these to respective country experiences;
- field visits to lifelong learning institutions in Hamburg, Brussels, Copenhagen and Helsinki; and
- the preparation and presentation by each country team of a draft outline for a national lifelong learning strategic policy framework.

The programme content was structured around the following themes:

- Conceptual evolution and new imperatives;
- Making a sound case for lifelong learning;
- Policy frameworks and implementation strategies for promoting lifelong learning;
- Expanding provision and enhancing participation in lifelong learning;
- Financing lifelong learning;
- Literacy and adult education as integral parts of lifelong learning;
- Higher education in a lifelong learning system;
- Recognition, validation and accreditation and National Qualifications Frameworks; and
- Monitoring and evaluating lifelong learning systems.

In their evaluation of the event, participants stated that they obtained a deeper understanding of the lifelong learning concept; of the imperative role of lifelong learning in promoting sustainable social and economic development; and of how to build a holistic lifelong learning policy framework.

UIL will continue to advocate the concept of lifelong learning and to develop national stakeholder capacity in promoting lifelong learning for all. A steadily-growing international working community and network in lifelong learning among national educational planners and researchers will be an important feature in this respect.



Participants of the Pilot Workshop on Developing Capacity for Establishing Lifelong Learning Systems.



Key achievements

- Two regional mid-term evaluations of the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) were carried out in 2010; one in the African and one in the Asia and Pacific region. Meetings, organised by the respective UNESCO regional offices, were held in both regions. Participants analysed the country reports, and in the case of the Asia and Pacific region also a regional synthesis report, discussed innovative experiences and challenges encountered during the implementation of LIFE, and agreed upon strategies to accelerate literacy efforts for the five remaining years of the initiative.
- UIL strengthened capacities for policy formulation and programme delivery for literacy within a lifelong learning perspective in Afghanistan, Bangladesh, Cambodia, Chad, Mauritania, Mexico, Mozambique, Nepal, Niger, Pakistan, Papua New Guinea, Rwanda, Tanzania and Togo. Some of these activities were carried out in the context of UNESCO's Capacity Development for EFA (CapEFA) Programme.
- UIL's database on effective literacy practices (<http://www.unesco.org/uil/litbase/>) has been expanded in 2010 to include about 89 case studies which are accessible online in English and French. The database and newly designed website support UIL's clearing house role in literacy and non-formal education.

One of UIL's strategic goals is to further literacy as a foundation for lifelong learning and as a prerequisite for achieving the six Education for All (EFA) goals. Literacy is a fundamental human right which is instrumental for the pursuit of other rights. It is also vital in reducing gender inequality and for personal, social, economic, political and cultural development. It carries wide-ranging benefits not only for individuals but also for families, communities and societies. In addition, as a social practice, literacy has the potential to enhance people's capability for the pursuit of freedom and empowerment.

In 2008, 796 million adults worldwide (aged 15 years and older) reported not being able to read and write and two-thirds of these (64%) were women. Direct measurement of literacy skills would significantly increase the global estimate of the number of youth and adults denied the right to literacy. The need to reinforce the global commitment to literacy has been reiterated recently by a series of high-level meetings. Literacy is a key element of the *Belém Framework for Action*, the outcome document of the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI), held in December 2009 in Brazil. The Eighth E-9 Ministerial Review Meeting on Education for All (EFA), held in June 2010 in Abuja, Nigeria, focused on "Literacy for development". The leaders of the nine most highly populated countries of the South representing 67 per cent of the world's non-literates reconfirmed their commitment to literacy as a means of facilitating the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs) and of reflecting the recommendations made in the *Belém Framework for Action*.

In light of this and building on its long-standing tradition of commitment to literacy, UNESCO is emphasising support to literacy as a priority area to accelerate progress towards literacy for all during the current and next biennium.

UIL coordinates UNESCO's Literacy Initiative for Empowerment (LIFE), which has been created under the United Nations Literacy Decade (UNLD) as an initiative targeting the 35 countries with the highest rates or numbers of non-literate populations (more than 50 per cent or 10 million people). UIL is also in charge of monitoring the implementation of the recommendations spelled out in the *Belém Framework for Action*. In this regard, UIL and UIS have initiated the development of a set of indicators to monitor progress in adult education and literacy as a continuum.

In this context, UIL's contribution to the acceleration of global literacy efforts in 2010 focused on four main areas of action:

- 1) the coordination of LIFE;
- 2) advocacy for a literate world;
- 3) research on literacy policies and practices; and
- 4) capacity development for the achievement of EFA Goal 4 (achieving a 50% improvement in levels of adult literacy by 2015) in Member States.

The development of effective monitoring and evaluation systems, in particular in the context of LIFE and the follow-up of literacy-related recommendations of CONFINTEA VI, has been a cross-cutting activity.

1. Coordination of UNESCO's Literacy Initiative for Empowerment (LIFE)

In 2010 UIL has continued to coordinate the implementation of sustainable LIFE processes in the 35 countries which were invited by UNESCO to join the initiative. In order to achieve the overall objectives of LIFE, UIL has been facilitating a process of collaborative action in the strategic areas of advocacy, communication and partnership building, capacity development and the sharing of knowledge and innovations to continuously improve literacy policies and practices.

Monitoring was carried out on a continuous basis, in particular through close coordination with a network of LIFE focal points at the country level. This has fed into the overall mid-term evaluation process of LIFE which was started in the Africa Region by the end of 2009. In March 2010 representatives from the African LIFE countries met in Ouagadougou, Burkina Faso, to analyse the findings of national reports, draw lessons and formulate recommendations for the refinement of the LIFE implementation strategy for the Region. Another regional meeting took place in the Asia and Pacific Region in December in Bangkok, also to take stock of five years of implementing LIFE on the basis of national evaluation reports, to identify effective practices and to plan the way forward.

Both workshops revealed that LIFE has significantly contributed to strengthening national capacities for the formulation of gender-sensitive literacy policies and programmes. A further positive development has been the promotion of innovative practices such as the use of information and communication technologies (radio, mobile phones, internet, etc.) to expand access to literacy programmes for illiterate people, particularly women and rural populations. South-South cooperation has also proven an effective means of promoting the exchange of experiences and good practices, and of establishing networks for literacy and non-formal education.

In Africa, some countries have developed effective advocacy and communication strategies, including initiatives spearheaded by First Ladies that mobilise political and financial support for literacy, and new ministries for literacy and non-formal education that increase the visibility of literacy in national development priorities. In Asia, almost all the countries participating in the workshop are implementing or have launched major programmes focusing on literacy. A lot of political will has been mobilised at the highest levels, there is, however, a lack of capacities to plan and implement youth and adult education programmes offering learners possibilities for further learning.

The mid-term evaluation process will continue in 2011 in the Arab, the Latin America and the Caribbean regions and culminate in a final report containing concrete recommendations for the strategic orientation of further implementation of the initiative until its end in 2015.

The LIFE Resource Pack has been further disseminated – in print and electronic online versions – to partners in LIFE and other countries and has been used as a tool for advocacy and communication. A new publication on strengthening literacy research capacities in a gender perspective in West Africa has been finalised and will be included in the pack. LIFEline, an interactive online discussion and content platform, has been used for effective exchange by more than 250 LIFE focal points and key stakeholders.

2. Advocacy for a literate world

UIL is advocating for the integration of literacy policies into national development and education plans and promoting the idea of active networks for triangular North-South-South cooperation. Furthermore, UIL's advocacy aims at reaching out to marginalised, disadvantaged and difficult-to-reach groups, in particular women. It is part of UIL's advocacy activities for literacy to make available to policy-makers, researchers and practitioners research-based evidence on critical issues related to literacy. Furthermore, UIL organises and participates in forums and platforms for policy dialogue and exchange of expertise and effective practice and undertakes networking to strengthen existing partnerships and to build new ones.

In 2010, partnerships and networking for literacy were used to put forward the literacy-related recommendations of the *Belém Framework for Action* in Europe through active participation in various events and network activities. These included the EU-funded EUR-Alpha Network, involving 16 European institutions working in literacy, coordinated by the Belgian NGO Lire et Écrire; and the newly established European Basic Skills Network (EBSN), coordinated by the Norwegian Agency for Lifelong Learning (Vox), which currently gathers 52 organisations, mostly policy providers, research institutions and national advocacy associations. UIL has also contributed to the annual Frankfurt Book Fair Literacy Campaign (LitCam) as a cooperating partner and engaged in regular media work around related events such as the International Literacy Day on 8 September.



The Family Literacy Project (FLY) is one of the projects documented on UIL's effective literacy practices website. The project, which is being coordinated by the State Institute for Teacher Training and School Development in Hamburg, Germany, won the 2010 UNESCO King Sejong Literacy Prize. The project was technically supported by UIL during its initial conceptualisation and implementation phases.

3. Research on literacy policies and practices

UIL's literacy-related research is action-oriented and policy-driven and supports advocacy and capacity development activities by a) addressing contemporary challenges and anticipating emerging developments; b) identifying effective literacy policies and practices; c) contributing to the building of national capacities for literacy research and d) monitoring and assessing progress made in achieving internationally agreed literacy goals.

UIL is leading a multi-country research on measuring learning outcomes of literacy programmes involving Burkina Faso, Mali, Morocco, Niger and Senegal. In each of the participating countries, an interdisciplinary research team has been set up which will conduct action-research and develop instruments for more accurate measurement of basic skills acquisition of learners in literacy programmes. During a meeting which took place in October 2010 in Hamburg, the national coordinators discussed the project's terms of reference and agreed upon the working procedures.

In order to show how action-research can be used to assess and improve existing adult literacy policies and provision in multilingual contexts, UIL, in collaboration with specialists from the Arab, Asian and African regions, has started developing an action-research handbook on quality adult literacy in multilingual contexts for middle-level management and training of trainers of adult literacy programmes.

In the context of UIL's work in family literacy and intergenerational learning, UIL has contributed as a partner to the EU-funded research project "Ensuring Early Acquisition of Literacy: Study on Parental Support", which is being coordinated by the National Research and Development Centre for adult literacy and numeracy (NRDC) in the UK. The project has resulted in policy recommendations on intergenerational approaches to literacy being taken to European level in early 2011.

A joint research project with the Canadian International Development Agency (CIDA) on youth basic skills has been initiated in September 2010 with a workshop on "Programming for Youth Literacy and Basic Life Skills". The aim was to develop a joint research framework on youth literacy and basic life skills, to arrive at a common understanding of specific concepts and to develop a methodology for the research. The outcome of this research project will support and inform both CIDA's implementation of its Children and Youth Strategy as well as UIL's efforts in promoting quality literacy and life skills in UNESCO Member States.

4. Capacity development for the achievement of Dakar Goal 4 in Member States

In 2010, UIL continued to strengthen capacities for policy formulation and programme delivery in a number of countries on demand or within UNESCO's Capacity Development for EFA Programme by

- a) organising or contributing to cross-regional workshops and seminars making use of South-South exchange and cooperation strategies;
- b) providing technical assistance and backstopping; and
- c) providing up-to-date knowledge on effective practices and innovative approaches to literacy. All capacity development activities were also used for increasing understanding among stakeholders of key



Teacher training in non-formal education at the BRAC Centre in Dhaka, Bangladesh.

issues in literacy within a lifelong learning perspective and for strengthening political commitment to invest in and advance literacy.

In 2011, UIL will continue to contribute to the advancement of global literacy efforts within the overall UNESCO Literacy Strategy through the coordination of the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) and capacity development for integrated approaches to improved policies, programmes and practices, with a particular focus on the Africa region.



Participants of a workshop on non-formal education training and capacity development held in Papua New Guinea in August 2010. The workshop represented an important stepping-stone in Papua New Guinea's efforts to upgrade national capacities in order to better meet current and future learning needs of youth and adults without the required level of education for employment or improvement of their livelihood.

Examples of UIL's capacity development activities for literacy

In **Niger** national adult literacy and non-formal education specialists from the regional Centre de formation des cadres de l'alphabétisation (CFCA) received support to develop a curriculum and modules for the training of literacy facilitators in a workshop jointly organised by UIL and the Ministry of Basic Education in Niamey in January 2010.

The capacities of senior-level decision-makers from **Afghanistan**, including the Deputy Minister for Literacy, were strengthened in analysing different approaches to recognition, validation and accreditation mechanisms as well as in operationalising equivalences between formal and non-formal learning within a national qualifications framework.

Within the LIFE projects implemented in **Bangladesh, Mozambique, Nepal, Pakistan, Papua New Guinea, Rwanda** and **Tanzania** UIL's technical assistance consisted mainly in helping to refine and integrate national literacy policies and strategies, as well as training senior and middle-level literacy and NFE personnel in advocacy, curricular and materials development, training and monitoring systems and research, and in strengthening literate environments. In **Chad** and **Togo** UIL also provided technical input to the improvement and launching of national literacy projects supported by UNESCO. The main focus of these workshops was to develop a shared understanding of the concept of capacity-building in the areas of literacy and non-formal education and to formulate recommendations.

Technical assistance was provided to the Regional Cooperation for Adult Education in Latin America and the Caribbean (CREFAL) in **Mexico** in preparation for a family literacy pilot project with a particular focus on indigenous populations in rural areas. Technical input was also provided during a meeting with senior staff of three Ministries in **Mauritania** to prepare the ground for the piloting of a community-based family literacy project.

The Ministry of Education in **Rwanda** was supported to improve the National Adult Literacy Policy. The Ministry received support to develop a national literacy curriculum within a lifelong learning perspective as well as to analyse and assess capacities for effective delivery and management of literacy programmes.

In **Tanzania**, UIL provided technical support to the evaluation of the medium-term adult education and NFE strategy, which was implemented from 2003 to 2008, and the overall improvement of its basic education. This process included the development of an effective assessment strategy. The next step involves support to the Ministry of Basic Education to develop a new strategy.

UIL participated in a fact-finding mission to Phnom Penh in the context of a two-year capacity development project in **Cambodia**, which aims to contribute to the development of a comprehensive education sector strategy to achieve the national EFA goals by 2015 through strengthening non-formal education, with a focus on literacy, within the context of sector-wide planning.

UIL also provided technical assistance within the extra-budgetary-funded project "Accelerating National Efforts in **Papua New Guinea** to Achieve EFA through LIFE". In August 2010, within the "UNESCO family approach", UIL participated in a workshop on the training needs and components of a national strategy for capacity development and training of literacy and non-formal education personnel.

Pakistan was assisted by UIL in 2010 in compiling good practices in literacy and non-formal education from around the world, which will be translated into Urdu and used for capacity development at the provincial and national levels.



Key achievements

A CONFITEA Advisory Group was constituted, representing UNESCO Member States and key stakeholders, which will support the follow-up to the Sixth International Conference on Adult Education (CONFITEA VI) and the implementation of the recommendations made in its outcome document, the *Belém Framework for Action*. A CONFITEA VI follow-up strategy has been developed with the help of this group.

Monitoring tools have been under development, which will be used by UNESCO to support the national and international monitoring of the *Belém Framework for Action*. A comprehensive Monitoring Strategy and a set of monitoring priorities in the form of a matrix were drafted and presented to a broad constituency of international stakeholders for feedback via an email/online consultation forum in October and November 2010. The Monitoring Matrix will serve as a template to support and complement national and international monitoring activities. It will also be used to distill international core indicators and targets for the follow-up of CONFITEA.

All CONFITEA VI-related documents in different language versions have been published, widely disseminated and made available on UIL's CONFITEA website.

Documenting the outcomes of CONFITEA VI

UIL launched into the first post-CONFITEA VI year by publishing and disseminating all materials which give an account of the proceedings and outcomes of the conference. Final versions of the official documents had to be produced, adapted and translated, and a comprehensive report had to be compiled. The Institute published, on the CONFITEA website, the *Belém Framework for Action* (in six UNESCO languages), the CONFITEA VI Final Report (initially in English and French, and subsequently in the other four UNESCO languages) and a slightly-revised version of the *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE) in English, French and Spanish. In addition, a trilingual bound edition of the *Belém Framework for Action* (in English, French and Spanish) and the English and French versions of the Final Report were produced. English, Spanish and French editions of GRALE were printed. All of these documents were disseminated by email or post to Member States, CONFITEA participants and UNESCO offices as well as through meetings with partners.

It was encouraging to note and report that several countries have translated and disseminated a national language version of the *Belém Framework* and/or constituted a follow-up committee (examples being Japan, Mongolia, the Philippines, Thailand, Uruguay and Uzbekistan). At a wider geographical level, the Latin American region has been the most active. In December 2010, a technical expert meeting was held in Brazil to take stock of and further develop regional adult education indicators in Latin America and the Caribbean.

A strategy to follow up CONFITEA VI

Throughout 2010, UIL concentrated on preparing tools and structures to support countries and partners in the CONFITEA VI follow-up process. The recommendations of the *Belém Framework for Action*, which include a mandate to UNESCO, provide

the key guiding framework to UIL's work. As the most recent global standard-setting document on adult education and life-long learning, the *Belém Framework* postulates the recognition of adult education from a lifelong learning perspective and its integration in sector-wide strategies and development agendas. As spelled out in the document, Member States committed themselves "to take forward, with a sense of urgency, and at an accelerated pace, the agenda of adult learning and education". In this spirit, the *Belém Framework* places strong emphasis on the follow-up to the conference and includes monitoring mechanisms for countries. UNESCO's mandate, particularly through UIL in cooperation with UNESCO's Institute for Statistics (UIS), is to coordinate and support the monitoring at international level.

As a first major step after CONFITEA VI, UIL constituted a multi-stakeholder CONFITEA Advisory Group, to give guidance to UNESCO in the international follow-up process. Membership of the Advisory Group is based on countries who have demonstrated special commitment to the CONFITEA process. Specifically, Member States which had either hosted a CONFITEA preparatory meeting or had assumed a function in the CONFITEA VI Bureau in Belém joined the Advisory Group. The expectation is that this proven commitment and institutional affiliation will ensure that the Group remains as an institutionalised support mechanism until CONFITEA VII. Periodic meetings (at least once every two years) are to be held, and the Group's membership may be enlarged in the process.

At its first meeting, held in March 2010 at UIL, the Advisory Group agreed that its tasks would include (1) overall guidance for the design and implementation of international, regional and national CONFITEA follow-up activities with a long-term strategic perspective, (2) maintenance of the political momentum for adult learning and adult literacy by sensitising their own constituencies, and (3) advocacy for increased resources.

The Advisory Group discussed the elements of a comprehensive CONFITEA follow-up strategy, with guiding principles, specific recommendations for national and regional action and a common road map for the CONFITEA VI follow-up process. The Advisory Group also emphasised the need for systematic communication and monitoring, and a communications strategy was subsequently drawn up.

Three inter-related axes are indicated as orientation to help countries translate the *Belém Framework* recommendations and commitments into action: policy development; the improvement of provision and quality; and data collection and documentation of progress. The *Belém Framework* proposed that UNESCO take a coordination role and give active support for the CONFITEA VI follow-up process. Following the Advisory Group meeting, a second strategy paper was developed to systema-

Monitoring mechanisms and tools

With the guidance provided by the CONFITEA Advisory Group, UIL embarked on conceptualising the tools and mechanisms needed to collect data effectively and sustainably and to monitor the *Belém Framework*. UIL teamed up with the UNESCO Institute for Statistics (UIS) to reflect on approaches and methods, particularly with regard to internationally-applicable indicators and targets.

A workshop was organised in June 2010 with UIS to prepare the ground for developing data collection tools and strategies in adult education. Through improved understanding of the principles and challenges in international data collection, UIL staff were able to produce a preliminary set of core questions to be used in monitoring the *Belém Framework*, as well as related indic-

The following countries were represented at the first meeting of the CONFITEA Advisory Group which took place in March 2010 at UIL: Brazil, Hungary, Kenya, Mexico, Morocco, Republic of Korea, Tunisia and the United Kingdom. Of the UN agencies and multi-lateral organisations invited, the Pan-American Health Organization represented WHO, while the long-standing CONFITEA supporter from FAO was unable to attend. The European Commission, the Organization for Ibero-American States and the International Council for Adult Education participated in the meeting as did a representative of the Global Learners Network. UNESCO representatives from the Bangkok, Beirut, and Brasilia offices, as well as from Headquarters and UIS, took part in the meeting. The Chairperson of UIL's Governing Board also joined the meeting.

tise and improve advocacy for adult learning and education and lifelong learning in national and international agendas. Both the follow-up strategy and the communication strategy (available on <http://uil.unesco.org/content/home/programme-areas/adult-education/>) will be updated periodically, and will guide the Advisory Group and UIL in reaching out to Member States and stakeholders. One outcome of the first meeting of the Advisory Group was that Mexico offered to host the first regional post-CONFITEA follow-up meeting, as well as the second meeting of the Advisory Group in 2011.

As part of UNESCO's mandate from the *Belém Framework*, a plan has been prepared to initiate a review of the *Nairobi Recommendation on the Development of Adult Education*, adopted by UNESCO's General Conference in 1976. UIL has been preparing a report on monitoring the *Nairobi Recommendation*, which is due to be presented to the autumn session of UNESCO's Executive Board in 2011.

ative answers and sources of information. A Monitoring Matrix, continuing these main elements, was drafted. A comprehensive CONFITEA Monitoring Strategy was drawn up, outlining all the components (monitoring and reporting activities at national, regional and international levels) to be used in the overall long-term monitoring process.

The draft Monitoring Matrix and Monitoring Strategy were presented to international stakeholders for feedback during an international online consultation forum in October and November. The forum, conducted in three languages and with 300 par-



In December 2010, a technical expert meeting was held in Brazil to take stock of and further develop regional adult education indicators in Latin America and the Caribbean.

ticipants, allowed for the exchange of further ideas and recommendations on the design, feasibility and procedures to monitor the implementation of the *Belém Framework*. It generated helpful suggestions to amend the two documents and helped prepare for further consultation with international stakeholders. With regard to the Overall Monitoring Strategy, information was provided on existing national monitoring and follow-up initiatives, and principles and conceptual concerns were discussed. Concerning the Monitoring Matrix, specific points were raised

for inclusion in the development of indicators, and topics which lend themselves to research were suggested. Finally, there were proposals on additional sources of information and ways to support and improve the overall monitoring process.

Monitoring the implementation of the *Belém Framework for Action*: overall strategy

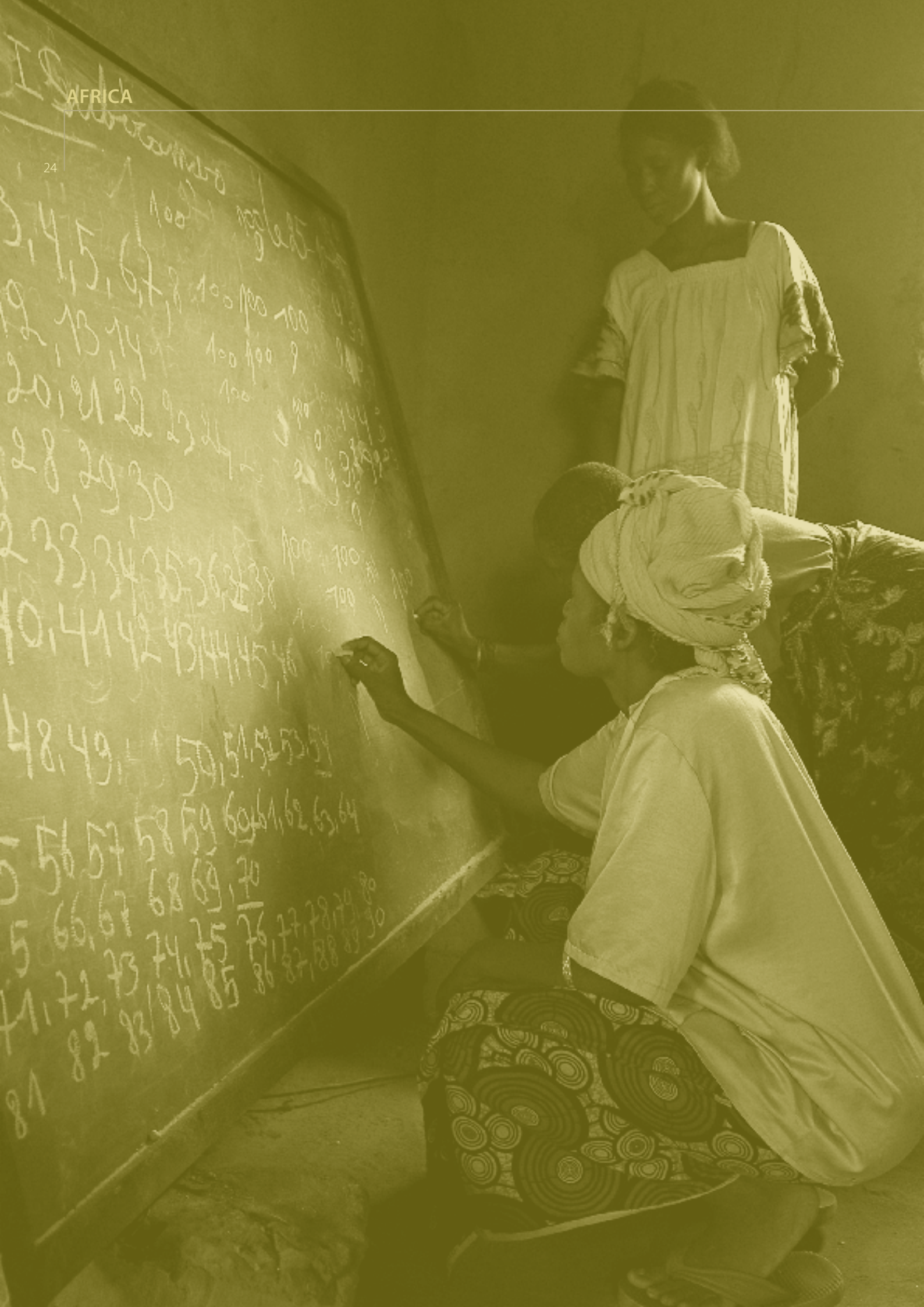
A systematic and strategic approach to monitoring the implementation of the *Belém Framework* is necessary in order to move from “rhetoric to action”. However, monitoring cannot be an end in itself: it must play a role in developing the field of adult literacy and adult education, and help to promote comprehensive lifelong learning systems.

As a guiding principle, the nucleus of the strategy will be based on Member States’ monitoring activities. These need to be contextualised and aligned to national priorities, strategies and programmes, backed up by creating appropriate mechanisms and by capacity-building. To be successful and efficient, the monitoring process has to involve all stakeholders: governments, NGOs, education professionals, researchers and international agencies and organisations.

Monitoring and reporting should be integrated and simultaneous at all levels – national, regional and global – and complemented by in-depth and long-term research. Given the complexity of the field, the challenges for comprehensive data collection are enormous. The monitoring process must therefore tap into a wide variety of information sources beyond national data and reports, for example databases and research findings on regional initiatives, non-governmental and research networks, data produced for the EFA Global Monitoring Report and other studies.

The main elements of the monitoring strategy include:

- Setting up national and regional monitoring processes, based on national adult education plans with in-built monitoring and data collection mechanisms, coordinated by national committees with the participation of all stakeholders.
- Developing indicators and targets at regional and international level, harmonised with existing (national and international) indicators in education, in particular with regard to EFA and MDG plans.
- Designing internationally-applicable indicators and targets to track the implementation of the recommendations of the *Belém Framework*, with the help of a matrix, to be further pursued by UIL.
- Collecting and analysing data and assessing progress, through regularly-collected data and by setting up specific monitoring mechanisms and activities to track the *Belém Framework* nationally, regionally and internationally – including UIS’ data collection and its Latin America pilot module on adult education (which may later be expanded to other regions).
- Reporting and disseminating results by preparing national progress reports on the implementation of the *Belém Framework*, to be submitted to UNESCO triennially.
- Undertaking targeted research to complement information which is too complex and in-depth to be assessed in regular data collection or national reporting.
- Producing post-CONFITEA editions of the *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE), coordinated by UIL in cooperation with UIS, as a regular, systematic international accountancy and monitoring tool for implementing the *Belém Framework*.
- Creating synergies with the monitoring processes of international agendas, particularly in view of the 2012 UNLD deadline and the 2015 EFA and MDG deadlines to provide additional opportunities to follow up the *Belém Framework* recommendations.



Key achievements

In 2010, UIL successfully contributed to the promotion of mother-tongue-based multilingual and multicultural education and learning cultures in Africa. Eighteen African Ministers of Education adopted the *Policy guide on the integration of African languages and cultures into education systems*. This policy guide was informed by a policy advocacy brief entitled *Why and how Africa should invest in African languages and multilingual education*, developed and published by UIL in collaboration with the Association for the Development of Education in Africa (ADEA).

Africa, a priority region for UNESCO, faces the biggest challenges in achieving Education for All and the Millennium Development Goals. UNESCO places emphasis on supporting regional integration through the African Union and the Second Decade of Education in Africa. UIL has been given the mandate by the 35th UNESCO General Conference to support the African region in achieving EFA and Education for Sustainable Development goals by helping to strengthen government and civil society capacities, in the Institute's areas of expertise and competence.

UIL's work in Africa centres on three strategic areas:

- a) supporting and monitoring the integration of adult education and of a lifelong learning perspective in the development of national education sectors;

- b) promoting the use of African languages and multilingual education as part of lifelong learning; and
- c) improving the quality of adult literacy and adult education programmes and supporting further policy-oriented research.

These strategic areas are pursued through policy dialogue, research, capacity-building, networking and partnerships for advocacy.

In recent years, UIL has focused on evidence-based policy dialogue and advocacy to promote an integrated and holistic approach to education and learning. In 2010, UIL developed a new strategy for capacity development for Africa, based on recommendations made by five high-level conferences held between 2007 and 2010 and on a survey of immediate capacity-development needs, to which UNESCO field offices and/or Ministries from 17 countries responded.

UIL's strategy for strengthening the capacities of governments and civil society to attain Education for All and lifelong learning in Africa (2010-2013)

The under-utilisation of existing capacity development opportunities in Africa represents a key challenge to sustainable development in the region. Low literacy rates and large numbers of out-of-school youth indicate that a huge percentage of the population, the majority of them women and girls, is being marginalised. In response to this reality and in line with UNESCO's priority focus on Africa, UIL developed a strategy to strengthen government and civil society capacities in Africa, based on an analysis of the recommendations and commitments emanating from five Africa-related conferences organised by UNESCO between 2007 and 2010:

- 1) *Bamako Call to Action* (African Regional Conference in support of Global Literacy, 2007);
- 2) *Maputo Strategic Platform* (LIFE Regional Meeting, 2008);
- 3) *African Statement on the Power of Youth and Adult Learning and Education for Africa's Development* (CONFITEA VI Regional Preparatory Conference, Nairobi, 2008);
- 4) *Belém Framework for Action* (CONFITEA VI, 2009); and
- 5) *Final Communiqué* (Conference on Integration of African Languages and Cultures into Education, Ouagadougou, 2010).

To complement this analysis, UIL collected information from Member States in Africa to identify their priority actions and capacity-building needs. This analysis so far points to four priority areas: policy, governance structures and institutional capacities, financing and quality. A fifth area – the monitoring and evaluation of recommendations – has been added, having featured prominently in the outcome documents of the Sixth International Conference on Adult Education (CONFITEA VI) held in Belém, Brazil in December 2009, as well as the CONFITEA VI Preparatory Conference for the African region.

As partnerships are essential to the success of capacity-building initiatives, UIL will further deepen its collaboration with the UNESCO family, and with regional, sub-regional and national, multi-lateral and bilateral organisations working in the region.

Promoting the use of African languages and multilingualism in education

Some headway was made in promoting the use of African languages and multilingualism in education in 2010. In order to optimise education in multilingual and multicultural countries and in response to the African Union Language Plan of Action, 18 African countries have adopted a *Communiqué* and a *Policy guide on the integration of African languages and cultures into education systems* during a Ministerial Conference on the Integration of African Languages and Cultures into Education, co-organised by the Association for Development of Education in Africa (ADEA), UIL and the Burkina Faso Ministry of Basic Education and Literacy in Ouagadougou in January 2010.

The policy guide was developed by government representatives and leading African experts building on an evidence- and practice-based policy advocacy brief *Why and How Africa Should Invest in African Languages and Multilingual Education*, prepared by UIL in collaboration with ADEA. These documents have been widely disseminated and have received very positive responses from policy-makers and specialists in Africa and other regions of the world. Spanish and Kiswahili language versions will be published in 2011. UIL plans to continue working on this theme in collaboration with ADEA, the African Academy of Languages (ACALAN) and the UNESCO Regional Bureau for Education in Africa (BREDA).



Advancing lifelong learning in Africa

Advancing lifelong learning for all is at the core of UIL's work and is one of the overarching six-year objectives of UNESCO's strategy. Lifelong learning, as a way of enhancing access to and the quality of education and learning, is not fully understood and implemented by many African governments as a strategy that values diverse forms of learning and addresses the right to education by creating more linkages between formal and non-formal education.

The lifelong learning context in the Africa region is varied. On the one hand, there are countries that are advanced in integrating the lifelong learning concept into their national education system. Namibia has formulated a number of policies to target specific aspects of lifelong learning: its National Policy on Adult Learning, Policy Guidelines for Literacy and Post-Literacy Programmes, Policy on Recognition of Prior Learning, and a National Qualification Framework (NQF) have been put

in place. Kenya has had a new national adult and continuing education policy since June 2010. On the other hand, there are countries which are struggling to provide very basic education to their children, youth and adults while trying to eradicate poverty. In the 22 African LIFE countries the majority of the population lacks the skills to read, write and calculate. According to data released by the UNESCO Institute for Statistics in April 2010, in Burkina Faso, Chad and Ethiopia less than one in four women declare that they can read and write.

By promoting inter-regional exchange on developing life-long learning systems, UIL has given a fresh impetus to establishing lifelong learning systems in African countries. Ten African countries (Benin, Cape Verde, Ethiopia, Ghana, Mali, Namibia, Nigeria, Senegal, South Africa and Tanzania) and ADEA representatives participated in the *Shanghai International Forum on Lifelong Learning*, held during the World Expo. Five African countries (Ethiopia, Kenya, Namibia, Rwanda and Tanzania) refined their lifelong learning strategies and exchanged experiences with five Asian countries during UIL's "Pilot Workshop on Developing Capacity for Establishing Life-long Learning Systems in UNESCO Member States". With the second group of countries, UIL plans to support South-South collaboration and peer-review of lifelong learning policy development. This process will be documented and prepared for presentation in the ADEA Triennale Meeting in late 2011.

Supporting non-formal education and literacy

UIL supports the move towards an appropriate and effective integration of non-formal or alternative education and learning for all age groups in the education sector. It has therefore been supporting the ADEA Working Group on Non-formal Education (WGNFE) in developing a framework for an integrated,

holistic and diversified approach to non-formal education. UIL is a member of ADEA WGNFE's strategic committee.

UIL has supported two African organisations, KARANTA (cross-country foundation to promote literacy in Burkina Faso, Mali, Niger and Senegal) and CREAA (Conseil régional pour l'éducation et l'alphabétisation en Afrique/Regional governmental network for education and literacy) in developing capacity-building tools in 15 countries across Africa. A sub-regional framework on training for literacy and non-formal education personnel has been developed by KARANTA involving its member states as well as Benin, Cape Verde and Togo. CREAA has developed two sets of guidelines: one on training of staff in the non-formal education sector and another on educational planning, focussing on literacy and non-formal education. This framework will be integrated into the training programmes run by leading institutions like the *Institut de formation en alphabétisation et éducation non formelle* (IFAENF, formerly CFCA – a training centre for literacy educators) in Niger, *Développement et éducation des adultes* (DEDA – an adult education training course in the University of Ouagadougou) and *Ecole normale supérieure de Koudougou* (ENSK – a higher education and research institute for education) in Burkina Faso.

UIL provided research support to Pamoja West Africa to carry out policy analysis on poverty reduction plans and non-formal education policy documents in five countries (Gambia, Ghana, Liberia, Nigeria and Sierra Leone). The findings from these anglophone countries and from the francophone West African countries carried out in previous years will be the basis for national and international advocacy initiatives on non-formal education. This research will serve as baseline information on the state of adult education policy in monitoring the *Belém Framework for Action*.



Participants of the ABEP launch event.

Adult Basic Education Programme (ABEP) in Botswana

In February 2010, the Adult Basic Education Programme (ABEP) was launched in Botswana by the Department of Out of School Education and Training, Ministry of Education and Skills Development. From 2005 to 2009, UIL provided the government of Botswana with technical assistance for the preparation of ABEP, which is equivalent to Standard 7 of formal education within the Botswana National Qualifications System. The collaboration has resulted in: a curriculum detailing the philosophical, conceptual and theoretical framework for the ABEP; attainment targets for each of the four core learning areas (Setswana, English, Maths and General Studies); ten key learning modules for this curriculum; and, most importantly, increased capacity of staff in the Department.



Policy, capacity-development and systemic response constitute the three strategies needed to build lifelong learning systems.

In the first year after CONFINTEA VI, UIL's activities were geared to keeping up the momentum provided by the conference and to taking steps to put into practice the recommendations adopted by the community of Member States. These activities have raised questions with respect to the current situation of lifelong learning worldwide, and to UIL's mandate and mission "to see that all forms of learning are recognised, valued and available for meeting the demands of individuals and communities throughout the world". Is lifelong learning more of a reality today? What progress can we identify?

Three strategies must be built upon in order to make lifelong learning for all a reality:

Policy:

formulating and adopting policies within a lifelong and life-wide learning perspective which address and involve all sub-sectors of education without restricting learning to formal education alone;

Capacity-development:

creating favourable conditions with regard to institutions, infrastructure, personnel and learning environments as well as in programme development, implementation and evaluation; and

Systemic response:

developing and fostering comprehensive, diversified and integrated systems of education and learning as a response to new learning demands.

UIL's activities in 2010 were designed to address these strategies, often simultaneously.

The International Forum on Lifelong Learning organised as part of the World Expo in Shanghai, took advantage of an event that attracted millions of visitors from all over the world – most of them receptive to new ideas and wider horizons. The usual intention of such an exhibition is to provide an overview of current and future economic, scientific and technological developments. Nowadays there is less emphasis on these domains and a stronger focus on sustainable development, covering environmental, cultural and social aspects. It was a favourable context in which to reflect on lifelong learning systems as a vision for a better society and a better life in a world characterised by urbanisation, large-scale migrations and growing inequalities amidst a background of economic turmoil.

The Forum took the form of a dialogue on effective policies for lifelong learning, based on the experiences of participating countries. Of particular interest was the situation of the host country, China. Its specific dynamics were presented and debated, such as the impact of rapid economic development on learning needs, demand, and provision. There were discussions on learning opportunities beyond the formal system which have been introduced as elements of lifelong learning, and the potential for further provision. In China the scope of lifelong learning is reckoned to be at least three times that of the formal school population. With a billion candidates for participation in lifelong learning, there are 790 million workers

who need to renew their knowledge and skills, 120 million people migrating from rural areas to cities who need to adapt to new work and living environments, and 144 million elderly people who want to be active citizens and pursue a more meaningful and enriched life. There is an impressive array of continuing education in various forms, such as secondary vocational schools for farmers, which have provided training to over 1.1 billion people since the mid-1980s. Moreover, workplace training is offered to around 90 million participants every year.

China has built a distance education and service platform based on satellite, television networks and the internet. The number of registered distance learning students in higher education institutions has reached 1.1 million. The City of Shanghai itself – with more than 6,000 learning stations and other basic- and tertiary-level distance education, face-to-face and combined facilities outside the formal education and training system – stands as an example of the emerging architecture of lifelong learning in China. As an impressive illustration of the scope of learning demand, the example of China underlined the necessity for political commitment and helped to initiate discussions on policy and practice in other countries. Experience in China will certainly be regarded with great interest by other developing countries who can draw lessons for their own agendas. Pertinent in this context are mechanisms that help to understand the importance of learning beyond formal schooling, such as the recognition, validation and accreditation of non-formal and informal learning. These mechanisms will be critical in building lifelong learning systems for developing and industrialised countries alike. Lifelong learning can gain ground and attain higher levels of efficiency, impact and participation.

China is not the only example of a country that recognises the potential of lifelong learning as a response to a rapidly-changing society. The Republic of Korea is one of the few countries in the world which has anchored the right to lifelong learning in its constitution. An example from Africa is Namibia where the development of a lifelong learning policy is a national priority. Other countries around the world have developed policies and systems of lifelong learning or are interested in doing so. But internationally there continue to be differences in understanding and implementing lifelong learning. Many countries still view lifelong learning as an educational concept of the North, emphasising its economic relevance for labour markets and knowledge economies as opposed to “Education for All” with its focus on basic education for poverty reduction.

UIL’s Pilot Workshop *Developing Capacity for Establishing Lifelong Learning Systems in UNESCO Member States* sought to build common understanding of the concept of lifelong learning as a guiding principle in transforming education. It also aimed

to clarify that although they are integral to lifelong learning, literacy, non-formal education and adult learning do not form its sum total. It covers learning from early childhood care and education, primary, secondary and higher education as well as all learning in non-formal and informal settings. Ideally, educational provision should open access to all of these forms of learning, but it remains important to support the learning which takes place outside formal education structures.

The Workshop developed some consensus around the ability of lifelong learning to respond to global trends in developing quality human resources and active citizens. It demonstrated the contribution that lifelong learning can make, in addition to its overall relevance and significance to people and societies, in meeting the challenges of the world today and tomorrow. Here again, the necessity for policy frameworks and implementation strategies was underlined, together with appropriate infrastructure, incentives, flexible delivery and active labour market policies.

Lifelong learning in fact represents a central strategy to address the challenges presented by climate change, rapid economic development, demographic change, and the further development of peaceful and democratic societies. A means to achieve sustainable development is within grasping distance, if countries can be persuaded to see that it lies in the creative potential of their populations, and if they commit themselves to promoting learning across ages and in all forms. The predicament – that the only constant is change – becomes less daunting.

The heart of the UNESCO Institute for Lifelong Learning is its Documentation Centre and Library. For a research centre, this department is indispensable as it provides the basis for research activities. Moreover, it is among the tasks of the Institute to document existing developments, research, practice and trends in its areas of expertise. With currently more than 61,500 international books, documents and items of non-print media along with over 150 periodicals in the areas of adult education, lifelong learning and literacy, the UIL Documentation Centre and Library holds one of the most comprehensive collections of this kind worldwide. Particular emphasis is on acquiring material from the countries of the South and on collecting non-published material.

A significant part of the holdings consists of a unique and ever-growing special collection of more than 7,300 sample learning materials used in adult literacy, post-literacy and out-of-school education from more than 120 countries in over 160 languages. The collection includes textbooks, but also videos, games, pictures and about 800 posters. One outcome of the special collection has been a literacy poster exhibition called "World of Words", showing 50 posters from all regions of the world and giving a comprehensive insight into the functions, ideologies and forms of aesthetic expression encountered in posters used for literacy work.

As a service provider, the UIL Documentation Centre and Library responds to research needs and gives assistance to inhouse researchers, UIL project consultants, the public and UNESCO Member States in line with UIL's areas of expertise. In this respect relevant bibliographical information are being gathered and disseminated, tailor-made thematic bibliographical lists are being compiled and database searches are being carried out on demand serving local and international requests in a professional and timely manner. The *New Acqui-*



sitions List and the *Bibliography on Lifelong Learning* are being regularly published online and widely disseminated.

A major current objective is to find ways of making its collection accessible to the widest audience possible. Since August 2010, the full text of all UNESCO and UIE/UIL publications can be downloaded from the online catalogue. Building the information management capacities of national and international information professionals is another objective and every year several students are trained in internships lasting from one to six months. The UIL Documentation Centre and Library is open to the general public and its services are increasingly used via e-mail, its website and its online catalogues.

In Spring 2010, the UIL Documentation Centre and Library finalized a UIL Knowledge Management Strategy. It is the aim of the strategy to collect and make available relevant external knowledge in UIL's areas of expertise, transform the personal knowledge of UIL staff into institutional knowledge and use the most appropriate channels to communicate the wealth of UIL's knowledge to the global adult learning community.



A national ALADIN workshop took place in Nepal in June 2010 to promote adult learning and community libraries throughout the country.

ALADIN

Since 1997, the UIL Documentation Centre and Library coordinates ALADIN, the Adult Learning Documentation Information Network, connecting some 100 documentation centres and libraries on adult learning and literacy from all over the world.

To be able to evaluate and plan for ALADIN based on the stated needs and demands of ALADIN members, an extensive ALADIN impact assessment was carried out between March to August 2010. Overall the ALADIN network and its individual projects were appreciated and evaluated positively by respondents and the results were used to plan future ALADIN activities.

Among the publications issued by UIL in 2010 were the following:

Publications related to CONFINTEA VI



CONFINTEA VI Final Report
Living and learning for a viable
future: the power of adult learning
also available in French

UIL, 2010

The Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) was held in Belém do Pará, Brazil, from 1 to 4 December 2009. It was organised on behalf of UNESCO by the UNESCO Institute for Lifelong Learning in partnership with the Ministry of Education of Brazil. A total of 1,125 participants from 144 countries attended, including 55 Ministers and Deputy Ministers and 16 Ambassadors and Permanent UNESCO Delegates. There were also representatives of UN agencies, inter-governmental organisations, non-governmental organisations and foundations, as well as learners' associations. The overarching goal of CONFINTEA VI was to harmonise adult learning and education with other international education and development agendas and its integration within national sector-wide strategies. This report presents the keynote speeches and other contributions given at the Conference.



CONFINTEA VI – Belém Framework
for Action – Cadre d'action de
Belém – Marco de acción de Belém

trilingual publication

UIL, 2010

The Sixth International Conference on Adult Education closed with the adoption of the *Belém Framework for Action*. Building on the *Hamburg Declaration on Adult Learning* and the *Agenda for the Future* of 1997, the *Belém Framework for Action* records the commitments of Member States and presents a strategic guide for the global development of adult literacy and adult education within the perspective of lifelong learning.



Informe mundial sobre el aprendi-
zaje y la educación de adultos
also available in English and French

UIL, 2010

ISBN 978-92-820-3073-8 (print)

ISBN 978-92-820-3074-5 (electronic)

Spanish version of the *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE), UIL, 2009



Why and how Africa should invest
in African languages and
multilingual education
An evidence- and practice-based
policy advocacy brief

also available in French

by Adama Ouane and Christine Glanz

UIL and the Association for the Development of Education in Africa (ADEA), 2010

ISBN 978-92-820-1171-3

In a 1953 landmark publication, UNESCO underscored the importance of educating children in their mother-tongue (UNESCO, 1953). Yet, more than 50 years since the first UNESCO statement, and despite a plethora of books, articles, numerous conventions, declarations and recommendations addressing this issue, including a range of conclusive experiments of using local languages in education and policy, most African countries continue to use the former colonial language as the primary language of instruction and governance. This advocacy brief aims in particular to dispel prejudice and confusion about African languages, and exposes the often-hidden attempt to discredit them as being an obstacle to learning. It draws on research and practice to argue what kind of language policy in education would be most appropriate for Africa.

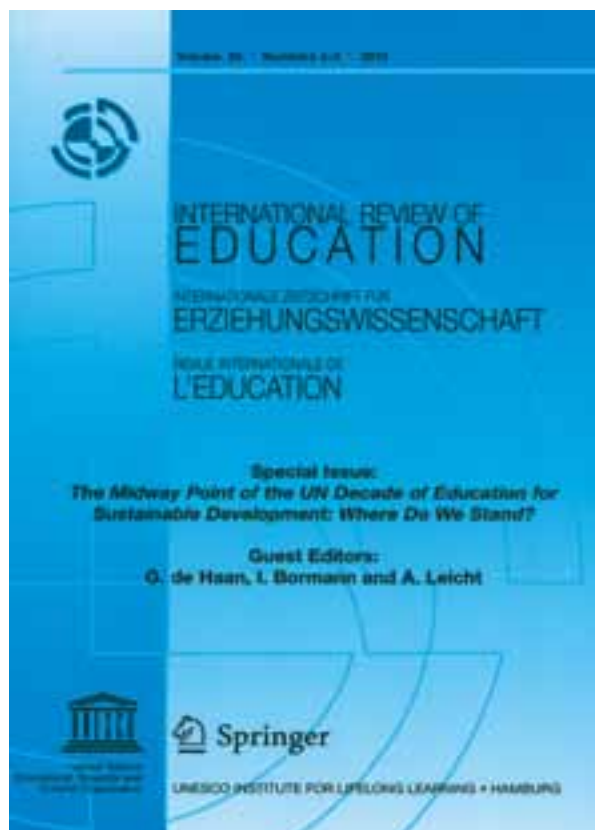
INFORMATION MATERIAL

UIL Nexus, Vol. 5, 2010

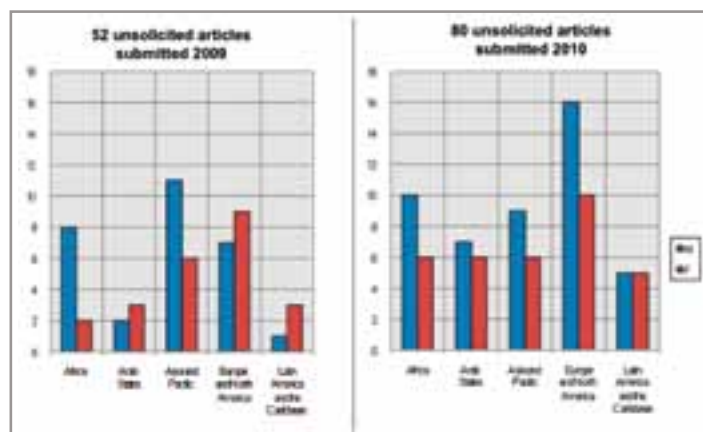
Nos 1, 2, 3, 4 (only available online)

Annual Report 2009

(English and French bilingual version)



The Institute's peer-reviewed journal, the *International Review of Education*, was first published in 1955. The aim of the journal remains, as set out in the very first editorial article, to "provide a meeting-place for men and women from every country whose thoughts and actions deserve the attention of educationists throughout the world ... One aim will be to inform readers as to educational theory and practice in various countries. Another – and perhaps more important – will be to explore the extent to which such ideas and activities have elements of validity that transcend national boundaries." (*International Review of Education*, 1955, No. 1, p.1)



The Review reflects ongoing research, policy and practice in education. Its editorial policy is eclectic and inclusive in that it seeks to address gender and regional imbalance in authorship, recognising that writers in the global south have had limited publication opportunity in mainstream academic journals.

During 2010, the Review received 96 new articles for consideration, of which 80 were unsolicited – that is, their authors had identified the journal as a place in which they would like to publish. In comparison 77 articles were received in 2009 of which 52 were unsolicited. (The remaining articles were commissioned by guest editors for themed special editions.) The charts below show the gender and regional distribution of the unsolicited articles. They indicate that women were lead or corresponding authors in just over 40% of unsolicited articles for both years. While articles from Europe and North America continued to make up a sizeable proportion of articles submitted (just over 30% in both years), it was encouraging that there was a noticeable increase in 2010 in submissions from authors based in institutions in the Arab States and Latin America and the Caribbean.

As well as four editions composed of unsolicited material, with a wide range of subject matter, there was one special edition of the journal published, entitled *The Midway Point of the UN Decade of Education for Sustainable Development: Where Do We Stand?* The guest editors were Gerhard de Haan, Inka Bormann (both of the Freie Universität Berlin) and Alexander Leicht (of the German Commission for UNESCO). They set out to discuss conceptual understandings of the term "education for sustainable development", give an overview of developments in thinking and practice, and tried to seek linkages with other areas of education research.

The Editorial Board membership, listed below, was due to undergo a major change in composition, with five members (marked with *) due to relinquish their roles at the end of 2010. While this represents a loss of experience and long-standing commitment, the journal is to continue to benefit from their collective expertise as Consulting Editors. New Members have been selected, and we look forward to welcoming them to the Editorial Board in 2011.

Editorial Board

Adama Ouane – UIL, Chair
 Christel Adick* – Bochum, Germany
 Birgit Brock-Utne* – Oslo, Norway
 Cristovam Buarque – Brasília, Brazil
 Françoise Caillods* – Paris, France
 Suzy Halimi – Paris, France
 Steven J. Klees* – College Park, Maryland, USA
 Michael A. Omolewa* – Paris, France
 Benita Somerfield – New York, USA
 Kyung He Sung – Seoul, Republic of Korea


BUDGET
in USD
ESTIMATED 2010**ESTIMATED 2011****1. INCOME****UNESCO**

Financial allocation

1,000,000

1,000,000

Extra-budgetary programmes **

150,000

250,000

Voluntary contributions

Programmes

1,620,000

2,180,000

Reserves Programme Funds

2,600,000

1,900,000

City-State of Hamburg (premises) *

330,000

330,000

Other income

100,000

100,000

TOTAL**5,800,000****5,760,000****2. EXPENDITURES**

Governing Board and Standing Committee

120,000

70,000

Direct programme costs ***

3,140,000

3,330,000

Institutional development

340,000

340,000

Premises *

330,000

330,000

General administration

390,000

420,000

TOTAL**4,320,000****4,490,000**

* In-kind contribution ** UNESCO funds spent by UIL *** Incl. UNESCO funds

Major financial sponsors:

Danish International Development Agency (DANIDA); Foreign Ministry of Norway, Free and Hanseatic City of Hamburg; Governments of Finland, France and Nigeria; Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA); Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC).

FULL MEMBER

Chairperson

Ms Suzy Halimi

Professor · New Sorbonne University III
Institut du Monde Anglophone
Paris, France (01/02–12/11)

Vice-Chairperson

Ms Kyung-He Sung

Chief Executive Officer
Educators without Borders
Seoul, Republic of Korea (01/05–12/12)

Mr Abdulla bin Ali Al-Thani

Vice-President for Education · Qatar Foundation
Qatar (01/10–12/13)

Mr Victor Barbosa Borges

Consultant
Praia, Republic of Cape Verde (01/08–12/11)

Mr Cristovam Buarque

Senator · Federal Senate
Brasília, Brazil (01/04–12/11)

Mr Ahlin Jean-Marie Byll-Cataria

Executive Secretary
Association for the Development of Education in Africa
Togo (01/05–12/12)

Mr Davidson L. Hepburn

President of the UNESCO General Conference
The Bahamas (01/08–12/11)

Mr Walter Hirche

President
German National Commission for UNESCO
Bonn, Germany (01/08–12/11)

Ms Gugulethu Thenjiwe Ndebele

Ministry of Education
Deputy Director-General: Social and School Enrichment
Pretoria, South Africa (01/09–12/12)

Ms Eeva-Inkeri Sirelius

Secretary-General
Finnish Adult Education Association (VSY)
Helsinki, Finland (01/10–12/13)

Ms Benita Carole Somerfield

Executive Director · Barbara Bush Foundation for
Family Literacy (BBFFL)
New York, U.S.A. (01/08–12/11)

Mr Minxuan Zhang

Deputy Director-General
Shanghai Education Commission
Shanghai, People's Republic of China (01/10–12/13)

ALTERNATE

Mr Jean-Pierre Regnier

Deputy Secretary-General
French National Commission for UNESCO
Paris, France (01/02–12/11)

Mr Ki-Seok Kim

Seoul National University
Department of Education
Seoul, Republic of Korea (01/05–12/12)

Mr Omar Mohd Al-Ansari

Vice-President for Student Affairs · Qatar University
Qatar (01/10–12/13)

Mr Florenço Mendes Varela

Director General, Literacy and Adult Education
Praia, Republic of Cape Verde (01/08–12/11)

Mr Moacir Gadotti

Director General · Paulo Freire Institute
São Paulo, Brazil (01/04–12/11)

Mr Kuamvi Mawulé Kuakuvi

University of Lomé
Faculty of Language, Literature and Arts
Togo (01/05–12/12)

Ms Pandora A. Johnson

Vice President, Outreach
The Bahamas (01/08–12/11)

Ms Barbara Malina

Head of Section for Education and Communication/
Information · German National Commission for UNESCO
Bonn, Germany (01/08–12/11)

Mr Khulekani Noel Mathe

Ministry of Education
Director of Policy in the Presidency
Pretoria, South Africa (01/09–12/12)

Mr Reijo Olavi Aholainen

Counsellor of Education
Ministry of Education
Helsinki, Finland (01/10–12/13)

Ms Sharon Darling

President
National Center for Family Literacy
Louisville, U.S.A. (01/08–12/11)

Mr Han Min

Deputy Director-General
National Center for Education Development Research
Ministry of Education
Beijing, People's Republic of China (01/10–12/13)

20–22 January	Ouagadougou, Burkina Faso	African Ministerial Conference on the Integration of African Languages and Cultures into Education**
3–5 March	Ouagadougou, Burkina Faso	Workshop to evaluate the implementation of LIFE in Africa*
11–12 March	Hamburg, Germany	UNESCO International Meeting: Linking Recognition Practices to Qualification Frameworks
22–23 March	Hamburg, Germany	First Meeting of the CONFINTEA Advisory Group
26 April	Hamburg, Germany	6th session of the Standing Committee of the UIL Governing Board
26 April	Hamburg, Germany	55th session of the Editorial Board of the IRE
27–30 April	Hamburg, Germany	4th session of the UIL Governing Board
14–15 June	Hamburg, Germany	Gender equality workshop
21 June	Kathmandu, Nepal	National ALADIN workshop
29 June–1 July	Hamburg, Germany	In-house capacity-building seminar on monitoring indicators
19–20 July	Shanghai, China	Shanghai International Forum on Lifelong Learning: "Making Learning a Reality throughout Life for All: Progress, Trends and Systems of Lifelong Learning"***
13–14 September	Hamburg, Germany	Internal capacity-building seminar on educational policy, planning and financing
27 September–1 October	Hamburg, Germany	Youth Literacy and Basic Life Skills – UIL Orientation Meeting*
4–5 October	Frankfurt, Germany	Frankfurt Book Fair Literacy Campaign (LitCam)*
27–28 October	Hamburg, Germany	Coordinators Meeting of the Multi-Country Research Project on Measuring Learning Outcomes of Literacy Programmes
26–29 October	Beijing, China	International Seminar of E-9 LIFE Countries: Literacy and Adult Learning in Rural Areas **
29 October–18 November	Internet	International Online Consultation Forum on Monitoring the <i>Belém Framework for Action</i>
4 November	Paris, France	7th session of the Standing Committee of the UIL Governing Board
22 November–3 December	Hamburg, Germany	Pilot Workshop on Developing Capacity for Establishing Lifelong Learning Systems in UNESCO Member States
13–15 December 2010	Bangkok, Thailand	Regional Workshop on Mid-term Evaluation of LIFE in the Asia-Pacific Region

(*) UIL is co-organiser or/and provided technical support and/or input

(**) UIL is organiser in cooperation with different partners

ABEP	Adult Basic Education Programme
ABET	Adult Basic Education and Training
ADEA	Association for the Development of Education in Africa
ALADIN	Adult Learning Documentation and Information Network
APAL	African Perspectives on Adult Learning
APPEAL	Asia and Pacific Programme of Education for All
AU	African Union
BREDA	Regional Bureau for Education in Africa
CapEFA	UNESCO's Capacity-building programme for EFA
CIDA	Canadian International Development Agency
CLC	Community Learning Centre
CONFITEA	International Conference on Adult Education
CREFAL	Regional Cooperation for Adult Education in Latin America and the Caribbean
DANIDA	Danish International Development Agency
DESD	Decade of Education for Sustainable Development
EFA	Education for All
EPDF	Education Program Development Fund
ESD	Education for Sustainable Development
FLY	Family Literacy Pilot Project in Hamburg
FTI	Fast Track Initiative
GRALE	Global Report on Adult Learning and Education
GTZ	German Society for Technical Co-operation
IBE	International Bureau of Education
ICAE	International Council for Adult Education
ICT	Information and Communication Technology
IESALC	International Institute for Higher Education in Latin America and The Caribbean

IICB	International Institute for Capacity-Building in Africa
IIEP	International Institute for Educational Planning
IITE	International Institute for Information Technologies in Education
ILO	International Labour Organization
IRE	<i>International Review of Education</i>
LAMP	Literacy Assessment and Monitoring Programme
LIFE	Literacy Initiative for Empowerment
LLL	Lifelong Learning
MDG	Millenium Development Goal
NFE	Non-formal Education
NQF	National Qualification Framework
OECD	Organisation for Economic Cooperation and Development
OIF	Organisation Internationale de la Francophonie
PPE	Post-Primary Education
RPL	Recognition of Prior Learning
RVA	Recognition, Validation and Accreditation of Non-formal and Informal Learning and Experience
SDC	Swiss Agency for Development Co-operation
SIDA	Swedish International Development Cooperation Agency
UIL	UNESCO Institute for Lifelong Learning
UIS	UNESCO Institute for Statistics
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNEVOC	International Centre for Technical and Vocational Education and Training
UNICEF	United Nations International Children's Emergency Fund
UNLD	United Nations Literacy Decade
WGNFE	ADEA Working Group on Non-formal Education



RAPPORT ANNUEL 2010



PROGRAMMES EN 2010 | EDUCATION
ADULTES | ALPHABÉTISATION | APPRENTISSAGE
TOUT AU LONG DE LA VIE | SENSIBILISATION
POLITIQUE, RENFORCEMENT DES CAPACITÉS
ET MISE EN RÉSEAUX | PROGRAMMES EN 2010 |
EDUCATION DES ADULTES | ALPHABÉTISATION
APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE
SENSIBILISATION POLITIQUE, RENFORCEMENT
DES CAPACITÉS ET MISE EN RÉSEAUX
PROGRAMMES EN 2010 | EDUCATION
ADULTES | ALPHABÉTISATION | APPRENTISSAGE
TOUT AU LONG DE LA VIE | SENSIBILISATION
POLITIQUE, RENFORCEMENT DES CAPACITÉS
ET MISE EN RÉSEAUX



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



UNESCO Institute
for Lifelong Learning
Institut de l'UNESCO
pour l'apprentissage
tout au long de la vie



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



**UNESCO Institute
for Lifelong Learning**
Institut de l'UNESCO
pour l'apprentissage
tout au long de la vie

© 2011 Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie. Tous droits réservés.

Feldbrunnenstrasse 58
20148 Hambourg | Allemagne
Tel. : +49 (0)40 44 80 41-0
Fax : +49 (0)40 410 77 23
uil@unesco.org | www.unesco.org/uil

L'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie est un centre international de l'UNESCO à but non lucratif et axé sur les politiques. Il voue l'essentiel de ses activités à la recherche, la formation, l'information, la documentation et la publication. Comptant parmi les six centres de l'UNESCO spécialisés dans l'éducation, l'UIL a pour vocation de promouvoir les politiques et pratiques d'apprentissage tout au long de la vie, concentrant son action sur l'éducation des adultes et la formation continue, en particulier l'alphabétisation et l'éducation non formelle ainsi que les possibilités d'un apprentissage alternatif pour les groupes marginalisés et défavorisés.

Coordination : Maren Elfert
Traduction : Françoise Arnaud-Demir
Graphisme : Sabine Siegfried
Imprimé par Druckerei St. Pauli

Index des clichés

p. 8 ; 12 ; 13 ; 18 ; 27 © UIL ; p.10 © READ Nepal ; p. 14 © UIL/Lisa Krolak ; p. 17 © Institut de formation des enseignants et de développement scolaire (LI), Hambourg ; p. 20 © UNESCO/Brendan O'Malley ; p. 24 © UNESCO/Michel Ravassard ; p. 26 © Afar Pastoralist Development Association et Kinder in Not ; p. 28 © UNESCO/Ramon Lepage ; p. 30 en haut à droite : © UIL ; en bas à gauche : © READ Nepal.

AVANT-PROPOS	2
MESSAGE	3
INTRODUCTION	4
PRINCIPALES ACTIVITÉS À TRAVERS LE MONDE	6
STRUCTURE ORGANISATIONNELLE	8
ORGANIGRAMME	9
PROGRAMMES EN 2010	
APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE	10
ALPHABÉTISATION	14
APPRENTISSAGE ET ÉDUCATION DES ADULTES (CONFINTEA VI)	20
AFRIQUE	24
L'APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE AUJOURD'HUI : ÉTAT DES LIEUX	28
CENTRE DE DOCUMENTATION – BIBLIOTHÈQUE	30
PUBLICATIONS ET INFORMATION	31
<i>REVUE INTERNATIONALE DE L'ÉDUCATION</i>	32
RAPPORT FINANCIER	33
CONSEIL D'ADMINISTRATION	34
SÉMINAIRES ET RÉUNIONS 2010	35
GLOSSAIRE	36

Assumant la présidence du Conseil d'administration depuis janvier 2010, je voudrais d'abord remercier mon prédécesseur, Anders Falk, pour la tâche accomplie, pour sa présence vigilante aux côtés de l'Institut, ses conseils éclairés, sa compétence et son efficacité.

Pour introduire ce rapport d'activités, je voudrais dégager quatre points forts, qui ont marqué l'année écoulée, sans prétendre, bien sûr, être exhaustive dans cette présentation : la mise en œuvre du programme d'action ; le suivi de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI) ; une réflexion approfondie sur les priorités et le fonctionnement de l'Institut ; le recrutement du nouveau directeur.

La mise en œuvre du programme

- Le Conseil a noté avec satisfaction les efforts accomplis, selon ses recommandations, pour en faire une présentation plus synthétique, mettant l'accent sur le pourcentage de réalisation des actions engagées, et les résultats obtenus sur le terrain.
- Priorité est restée à l'Afrique, conformément aux souhaits des Etats Membres de l'UNESCO et du secteur Education, rappelés par Monsieur Tang, le Sous-Directeur général pour ce secteur au Siège.
- Le *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE), attendu et salué pour sa qualité, a été publié en plusieurs langues : anglais, français, espagnol, portugais. D'autres versions sont en cours de préparation, notamment en arabe et en chinois.
- Le Conseil d'administration s'est réjoui du succès et des résultats obtenus par le programme LIFE dont la coordination a été confiée à l'UIL.

Le suivi de CONFINTEA VI

- CONFINTEA VI (décembre 2009) a remporté le succès que l'on sait ; la présence de nombreux ministres a bien montré l'importance, désormais, de prendre en considération l'éducation tout au long de la vie, intégrant l'éducation des adultes, l'éducation informelle, non formelle et la reconnaissance des acquis de l'expérience. Dans ces domaines, la compétence et l'excellence de l'Institut sont reconnues, et l'année a été consacrée à la mise en œuvre du suivi.
- Publication du rapport final et du *Cadre d'action de Belém* en plusieurs langues.
- Mise en place d'un forum sur Internet, invitant toutes les parties prenantes à s'exprimer sur les suites à donner aux recommandations de Bélem, à échanger leurs expériences, à faire état de leurs questionnements. Ce forum a eu un grand succès et a débouché sur des recommandations fort utiles et novatrices.
- Travail sur la reconnaissance des acquis de l'expérience dans le but de présenter, lors de la prochaine Conférence générale d'octobre 2011, une « charte » décrivant les objectifs, l'éthique et les modalités de reconnaissance des acquis de l'expérience.

Une réflexion approfondie sur les priorités d'action et le fonctionnement de l'Institut

Tenant compte de l'audit conduit par la Cour des Comptes française et des recommandations du Conseil d'administration, l'Institut a pris deux initiatives :

- Organisation, avec la participation des membres du personnel, d'un séminaire de réflexion sur le mode actuel de fonctionnement de l'Institut et les améliorations possibles et souhaitables. Ce séminaire s'est déroulé à la grande satisfaction de tous les participants et a donné lieu à des débats fructueux.
- Mise en place, lors des réunions du Conseil d'administration de trois groupes de réflexion sur les priorités thématiques : stratégie de communication de CONFINTEA VI ; problèmes de gouvernance et appui aux instances qui le souhaitent en Afrique ; apprentissage tout au long de la vie comme fil rouge des activités de l'Institut. Les rapports des trois groupes, très riches, alimenteront le programme d'activités et les publications des années à venir. A cette occasion, a été introduit et pris en compte le projet de la Directrice générale, d'œuvrer pour un Nouvel Humanisme.

Recrutement du nouveau directeur

L'Institut se trouve à un tournant important de son histoire, avec le changement de son directeur. Une procédure minutieuse a été mise au point, en accord avec le Siège et suivie très scrupuleusement : l'appel à candidatures, avec un profil de poste défini avec soin ; l'examen des dossiers en fonction de critères très précis ; la sélection de cinq candidats soumis ensuite à des tests divers, enfin l'audition de ces derniers par l'ensemble des membres du Conseil d'administration, en présence des représentants de la Direction générale et de la Division des ressources humaines à l'UNESCO. Ce travail a permis d'établir enfin une liste de trois noms soumis à la Directrice générale.

Au terme de ce bref avant-propos, je voudrais adresser mes remerciements

- à Monsieur Tang et aux représentants de la Direction générale et de la Direction des ressources humaines, qui nous ont accompagnés et soutenus tout au long des opérations de recrutement.
- à Adama Ouane pour le travail accompli à la tête de l'Institut, qu'il a su porter à un haut degré de performance et de reconnaissance.
- aux membres du Conseil d'administration pour leur engagement au service de l'Institut et la qualité de leur contribution.
- aux membres du personnel de l'Institut pour leur professionnalisme, la qualité du travail fourni et des documents soumis au Conseil, pour leur accueil chaleureux lors de nos séances de réunion.

Suzu Halimi
Présidente du Conseil d'administration

Des défis planétaires comme la pauvreté, le chômage ou le changement climatique ne pourront être relevés si nous n'opérons pas pour des politiques d'apprentissage tout au long de la vie plus efficaces. C'est l'une des conclusions tirées lors de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI), organisée en décembre 2009 à Belém (Brésil) par l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL). Le *Cadre d'action de Belém*, adopté à cette occasion par 144 États membres de l'UNESCO et parties prenantes de l'éducation, vise précisément à accélérer les progrès pour que tous les jeunes et tous les adultes aient accès à l'éducation.

L'UIL joue un rôle crucial en offrant aux États membres de l'UNESCO son expertise en matière d'apprentissage tout au long de la vie des jeunes et des adultes, dont l'alphabétisation et l'apprentissage non formel constituent le socle. Il lui faut pour cela posséder de solides informations concernant la situation sur le terrain. L'Institut a donc présenté lors de CONFINTEA VI le premier *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE). Basé sur 154 rapports nationaux, le GRALE montre que si les pays, toutes régions confondues, se sont dotés de politiques de formation des adultes, bien des lacunes subsistent. Il est notamment très préoccupant que dans une quarantaine d'États membres, l'analphabétisme continue de faire des ravages parmi les jeunes et les adultes, tandis que dans beaucoup d'autres, le niveau d'alphabétisation fonctionnelle reste insuffisant pour répondre aux exigences des sociétés modernes. L'éducation des adultes continue aussi de souffrir d'un manque de financement et de coordination. Le GRALE sera régulièrement révisé et mis à jour par l'UIL, qui suivra au plus près du terrain les progrès de l'apprentissage tout au long de la vie des jeunes et des adultes, contribuant ainsi à informer la communauté internationale dans ce domaine crucial.

Il ne peut y avoir de progrès en éducation sans appropriation et engagement au niveau national. L'UNESCO renforce donc son soutien aux États membres pour qu'ils développent leurs capacités non seulement de concevoir et de mettre en oeuvre des politiques visant à améliorer la qualité, la pertinence et l'inclusivité de l'éducation et à reconnaître, évaluer et renforcer les acquis de l'apprentissage, mais aussi d'assurer le suivi de leur mise en oeuvre. L'Initiative de l'UNESCO pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (2006-2015), dont l'UIL assure la coordination, a obtenu d'importants résultats en matière de renforcement des capacités (notamment grâce à la coopération Sud-Sud) en Afrique, en Asie et dans le Pacifique et dans les États arabes, et elle a mis en évidence le caractère partagé de bien des faiblesses et des difficultés auxquelles ces régions sont confrontées. Elle a également démontré l'efficacité d'innovations telles que l'application d'approches sexotransformatrices dans l'élaboration des politiques. À la lumière du bilan des trois premières années de LIFE dressé en 2009, et des évaluations à mi-parcours effectuées en Afrique et en Asie-Pacifique, l'UIL s'est employé à renforcer la capacité des prestataires à fournir des programmes réellement efficaces. L'égalité entre les sexes a été parmi les premiers critères pris en compte.

Dans un contexte général de pénurie financière, l'UNESCO ne peut apporter à l'UIL qu'un soutien modeste. J'en apprécie d'autant plus les efforts déployés par le directeur et l'équipe de l'Institut pour mobiliser les ressources extrabudgétaires et contribuer visiblement aux priorités de l'UNESCO. Notre Organisation défend une vision globale et inclusive de l'éducation pour tous (EPT) tout au long de la vie, qui reconnaît l'importance de l'ensemble des degrés et contextes d'apprentissage. C'est pourquoi elle prône une large interprétation des six objectifs de l'EPT adoptés en 2000 au Forum mondial sur l'éducation de Dakar (Sénégal), soulignant leur contribution à la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement. L'alphabétisation et l'éducation sont indispensables au développement juste et durable de nos sociétés. L'UNESCO se félicite donc de pouvoir compter sur la longue expérience de l'UIL pour placer ces questions au premier rang des priorités mondiales.

Qian Tang

Sous-Directeur général de l'UNESCO pour l'éducation

En 2010, le programme de l'UIL a été dominé par les activités de suivi de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI), convoquée en décembre 2009 à Belém, au Brésil. Conformément au mandat confié à l'Institut par les États membres de l'UNESCO dans le *Cadre d'action de Belém*, l'UNESCO et l'UIL coordonnent le suivi des recommandations qui y sont formulées. Une stratégie de suivi a été élaborée, puis examinée lors de la première réunion du groupe consultatif de CONFINTEA, qui s'est tenue en mars au siège de l'UIL. Élément clé de ce suivi, l'Institut travaille actuellement à l'établissement d'une série d'indicateurs comparables de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes, indispensables pour apprécier la mise en oeuvre de ces composantes du *Cadre d'action de Belém* par les États membres. Une *stratégie globale de suivi* et une *matrice de suivi* ont été préparées en collaboration avec l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU). Un forum international de consultation en ligne a également été ouvert afin de recueillir les commentaires sur ces différents outils, qui ont ensuite été peaufinés lors d'une réunion internationale d'experts organisée en janvier 2011. Ils sont maintenant prêts à être validés, approuvés et mis à la disposition des États membres et de leurs partenaires.

Une autre activité clé de l'UIL en 2010 a été le plaidoyer et le renforcement des capacités en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie. En mai, lors de l'Exposition universelle Shanghai 2010, l'UIL a organisé, en collaboration avec le Bureau de planification stratégique de l'UNESCO, le Forum international de Shanghai sur l'apprentissage tout au long de la vie, en coopération avec le Gouvernement populaire de la ville de Shanghai, la Société chinoise pour les stratégies de développement de l'éducation (CSEDS) et la Commission nationale chinoise pour l'UNESCO. Cet espace de dialogue de haut niveau sur les politiques visait à poursuivre la dynamique en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie enclenchée par CONFINTEA VI et à permettre aux États membres de partager leurs pratiques efficaces en matière d'application de la perspective d'apprentissage tout au long de la vie à la création de systèmes et de sociétés apprenants.

Plus tard dans l'année, l'UIL a organisé son premier atelier de renforcement des capacités pour l'apprentissage tout au long de la vie. Le but de cette formation de deux semaines était de développer les capacités des États membres de l'UNESCO à mettre en oeuvre des politiques et des stratégies d'apprentissage tout au long de la vie. Vingt experts en planification de l'éducation et chercheurs de renom de dix États membres de l'UNESCO d'Afrique et d'Asie, sélectionnés sur la base de leurs efforts pour instaurer des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie, y ont participé. Principal résultat de cet atelier, chaque équipe nationale a présenté un projet de cadre national pour les politiques et les stratégies d'apprentissage tout au long de la vie. Les participants seront encouragés dans leurs efforts de plaidoyer, afin de pouvoir identifier et obtenir les soutiens nécessaires à la mise en oeuvre de politiques globales multipartenaires dans leurs pays respectifs.

L'année 2010 a été marquée également par un renforcement du soutien à l'alphabétisation. Après l'appel lancé par les États membres de l'UNESCO dans le *Cadre d'action de Belém*, la Huitième réunion ministérielle d'examen de l'E9 sur l'Éducation pour tous (EPT), convoquée à Abuja (Nigéria) sur le thème de « L'alphabétisation au service du développement », a réaffirmé la détermination des pays de l'E9 à atteindre les objectifs de l'EPT en augmentant leurs efforts ainsi que les ressources allouées à l'alphabétisation. Le *Cadre d'action et de coopération d'Abuja*, document final de la réunion, reconnaît que plusieurs pays de l'E9 risquent fort de ne pas atteindre l'objectif 4 de l'EPT (réduire de moitié l'analphabétisme) d'ici à 2015, à moins de prendre dès maintenant des mesures décisives.

Conformément à cet engagement international, l'UNESCO développe actuellement une stratégie de l'alphabétisation qui reflètera cette vision et cette stratégie de développement d'un monde alphabétisé, reposant sur l'alphabétisation en tant que moyen primordial de lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale et de conduire les individus et les sociétés au développement durable. S'appuyant sur l'action de longue date de l'UNESCO dans le domaine de l'alphabétisation, elle constituera un élément clé de la stratégie d'ensemble du Secteur de l'éducation actuellement en cours d'élaboration. L'action future de l'UNESCO sera ainsi placée sous la bannière commune de « l'alphabétisation pour l'autonomisation et le développement holistique », proposant ainsi une approche cohérente, intégrée et holistique de l'alphabétisation en tant que socle de l'apprentissage tout au long de la vie réunissant l'apprentissage formel, non formel et informel.

S'agissant de l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE), dont la coordination est assurée par l'UIL, deux réunions régionales d'évaluation ont été organisées en Afrique et en Asie. Elles ont confirmé l'impact positif de LIFE et dégagé les facteurs de réussite, ainsi que les failles à surmonter. Les conclusions de ces réunions, ainsi que l'évaluation de la mise en oeuvre de LIFE en Amérique latine et dans les Caraïbes et dans les États arabes, sont en cours de préparation et nourriront l'évaluation globale à mi-parcours de l'Initiative, qui sera effectuée en 2011.

L'UIL a par ailleurs apporté un soutien technique à plusieurs pays dans le cadre du Programme de renforcement des capacités pour l'EPT (CapEPT) de l'UNESCO, notamment dans le domaine de l'alphabétisation, en mettant l'accent sur les politiques, les programmes et les partenariats. L'UIL a poursuivi ses projets de recherche, en particulier en matière de reconnaissance, validation et accréditation de l'apprentissage non formel et informel, ainsi que son programme expérimental d'élaboration d'outils de mesure des niveaux d'alphabétisation obtenus par différents programmes dans cinq pays. S'appuyant sur ses travaux de recherche et de plaidoyer ainsi que sur une série de données empiriques, l'UIL a publié un guide de promotion de l'enseignement multilingue en Afrique et élaboré une stratégie de renforcement des capacités des

gouvernements et de la société civile en vue de réaliser l'EPT et l'apprentissage tout au long de la vie dans la région. 2010 a également vu le lancement du nouveau site Internet de l'UIL, repensé et enrichi. On trouvera plus de détails sur toutes les activités et réalisations évoquées ci-dessus et sur d'autres dans les différents chapitres du présent rapport annuel.

Celui-ci sera pour moi le dernier que j'aurai supervisé en qualité de directeur de l'UIL. Je me retourne sur dix années de collaboration avec mes collègues tant à l'Institut qu'au sein de la grande famille de l'UNESCO, et avec le Conseil d'administration et les partenaires de l'UIL, que nous avons passées à promouvoir le droit de tous à l'éducation et à l'apprentissage tout au long de la vie. Je suis fier de la métamorphose réussie de l'Institut et de son prestige et de sa crédibilité retrouvés. Mais que de choses nous aurions pu réaliser si nous n'avions pas perdu autant de temps et de moyens humains à assurer notre survie !

J'ai le sentiment cependant que nous avons accompli beaucoup. Au niveau institutionnel, nous sommes parvenus à changer le statut de l'UIL, et à faire de la fondation régie pendant plus d'un demi-siècle par la législation allemande un institut international à part entière. Sur le fond, nous avons promu une conception de l'éducation envisageant l'apprentissage comme un continuum qui s'étend de la petite enfance au grand âge et embrasse à la fois l'ensemble des terrains – famille, culture et communauté, études, travail, loisirs et autres espaces de vie – et des modalités d'apprentissage, y compris l'apprentissage non formel et informel. Nous avons prôné une définition de l'apprentissage tout au long de la vie en tant que principe directeur et organisationnel clé de la réforme et de l'action éducatives partout dans le monde. Nous y sommes parvenus en donnant la priorité à la création de solides fondations et à la satisfaction des besoins des pays les moins riches et des segments de leur population les plus vulnérables et les plus fragiles. Ce fut un parcours agréable et je chéris chacun des moments passés avec mes collègues et partenaires lors de cette mission à la fois difficile et enrichissante.

Il reste encore beaucoup à faire. Bien que les gouvernements soient aujourd'hui plus nombreux à reconnaître le rôle crucial de l'apprentissage tout au long de la vie pour la construction d'un avenir durable et socialement cohérent dans un monde en rapide mutation, qui exige des citoyens des compétences toujours plus nombreuses et plus complexes, on ne s'est pas encore attaqué aux causes profondes de la marginalisation éducative globalement et pour tous, à commencer par les plus exclus. Il est grand temps que l'apprentissage tout au long de la vie se voit accorder la pleine reconnaissance qu'il mérite et devienne partie intégrante de toutes les politiques d'éducation.

Je souhaite, ici, remercier les partenaires et les bailleurs de fonds de l'UIL qui, comme par le passé, ont soutenu son action en 2010 : les personnels de l'UNESCO au Siège, et notamment

la Directrice générale, Irina Bokova, le Sous-Directeur général pour l'éducation, Qian Tang, et la Directrice de la Division de l'éducation de base, Mmantsetsa Marope ; le Ministère allemand des Affaires étrangères et la Cité libre et hanséatique de Hambourg – ville d'accueil de l'UIL – ; l'Agence danoise pour le développement international (DANIDA) ; la Banque mondiale ; le Fonds de développement des programmes d'éducation (FDPE) de l'Initiative de mise en oeuvre accélérée de l'EPT (IMO) et l'Union européenne ; le ministère des Affaires étrangères de la Norvège ; les gouvernements du Brésil, du Canada, de la Chine, de la Corée, de la Finlande, de la France, du Japon et du Nigéria ; l'Agence suédoise de coopération pour le développement international (SIDA) ; l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA) ; la Direction suisse du développement et de la coopération (DDC) ; l'Organisation internationale de la francophonie (OIF) et bien d'autres. Nous nous félicitons de collaborer avec eux et leur sommes profondément reconnaissants de leur soutien, si important pour l'Institut.

J'adresse à mon successeur tous mes vœux de réussite, ainsi que de plaisir dans sa tâche. Le nouveau directeur pourra compter sur un Conseil entièrement acquis et une équipe dévouée et compétente. Le succès de l'Institut leur est intégralement dû. Et c'est eux que je souhaite tout particulièrement remercier ici.

Adama Ouane
Directeur de l'Institut de l'UNESCO
pour l'apprentissage tout au long de la vie

ACTIVITÉS INTERRÉGIONALES

- Publication dans plusieurs langues du *Cadre d'action de Belém* – document final de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI) – et du tout premier *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE).
- Première réunion du Groupe consultatif de CONFINTEA, et préparation d'une stratégie de suivi de CONFINTEA VI.
- Forum de consultation en ligne sur le suivi de la mise en oeuvre du *Cadre d'action de Belém*.
- Coordination de l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE) de l'UNESCO, cadre stratégique visant à accélérer les efforts d'alphabétisation dans les 35 pays comptant le plus grand nombre d'adultes analphabètes.
- Réunions d'évaluation de LIFE dans les régions Afrique et Asie-Pacifique.
- LIFEline, la plateforme d'information et de réseautage en ligne de LIFE, est utilisée par plus de 250 partenaires de LIFE pour échanger informations et expériences.
- Promotion du dialogue sur les politiques d'apprentissage tout au long de la vie lors du Forum international de Shanghai sur l'apprentissage tout au long de la vie organisé par l'UIL lors de l'Expo Shanghai 2010.
- Renforcement des capacités de 20 pays d'Afrique et d'Asie en matière de développement de politiques d'apprentissage tout au long de la vie.
- Soutien à la reconnaissance, la validation et l'accréditation de l'apprentissage informel via des activités de recherche et de plaidoyer et la promotion des échanges et de la coopération Sud-Sud.
- La banque de données de l'UIL sur les pratiques d'alphabétisation efficaces réunit maintenant près de 90 études de cas accessibles en ligne en anglais et en français (<http://www.unesco.org/uil/litbase/>).
- ALADIN, le Réseau de documentation et d'information sur l'éducation des adultes, relie une centaine de bibliothèques et de centres de documentation spécialisés dans l'éducation des adultes à travers le monde.
- La *Revue internationale de l'éducation*, spécialisée dans l'éducation à la fois formelle et non formelle, est diffusée auprès des bibliothèques universitaires du monde entier.

AMÉRIQUE DU NORD

- L'UIL collabore avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) au développement d'un cadre de recherche conjoint sur l'alphabétisation des jeunes et les compétences nécessaires dans la vie courante.

ÉTATS ARABES

Maroc :

Le Maroc est l'un des pays participants au projet de recherche multipays sur la mesure des acquis de l'apprentissage dans les programmes d'alphabétisation.

Mauritanie :

Fourniture d'une assistance technique à la Mauritanie.

AMÉRIQUE LATINE

Brésil :

- Membre du Groupe consultatif de CONFINTEA.

Mexique :

- Membre du Groupe consultatif de CONFINTEA.
- Assistance technique au CREFAL pour l'élaboration d'un programme d'alphabétisation familiale.



EUROPE

Au niveau régional :

- L'UIL a été partenaire du projet de recherche intitulé « Permettre une acquisition précoce de la lecture : étude sur le soutien parental » et financé par l'UE, qui a débouché sur une série de recommandations politiques sur les approches intergénérationnelles de l'alphabétisation au niveau européen.
- L'UIL est partenaire de deux réseaux européens : l'European Basic Skills Network et le réseau d'échanges en alphabétisation Eur-Alpha.

ASIE

Au niveau régional :

- Assistance technique à l'Afghanistan, au Bangladesh, au Cambodge, à l'Inde, au Népal, au Pakistan et à la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Chine :

- Organisation conjointe du Forum international de Shanghai sur l'apprentissage tout au long de la vie.

AFRIQUE

Au niveau régional :

- Rôle majeur dans la préparation d'un guide de politique pour la promotion de l'éducation multilingue en Afrique, adopté par 18 pays africains.
- Publication et diffusion d'une note de sensibilisation et d'orientation étayée par les faits et fondée sur la pratique, intitulée *Pourquoi et comment l'Afrique doit investir dans les langues africaines et l'enseignement multilingue*.
- Participation du Burkina Faso, du Mali, du Niger et du Sénégal au projet de recherche multipays sur la mesure des acquis de l'apprentissage dans les programmes d'alphabétisation.
- Élaboration d'une stratégie de renforcement des capacités des gouvernements et de la société civile en vue de réaliser l'EPT et l'apprentissage tout au long de la vie en Afrique.
- Collaboration étroite avec le Groupe de travail sur l'éducation non formelle de l'ADEA.
- Fourniture d'une assistance technique au Mozambique, au Niger, au Rwanda, à la Tanzanie, au Tchad et au Togo.

Botswana :

- Lancement du Programme d'éducation de base des adultes (ABEP) élaboré avec le soutien de l'UIL.

Depuis sa base de Hambourg, l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie travaille en étroite collaboration avec le Siège de l'UNESCO, les quatre bureaux régionaux de l'UNESCO, les bureaux hors Siège de l'Organisation et les six autres instituts et deux Centres de l'UNESCO spécialisés dans l'éducation :

- le Bureau international d'éducation à Genève (BIE),
- l'Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation à Paris et à Buenos Aires (IIEP),
- l'Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation à Moscou (IITE),
- l'Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique à Addis-Abeba (IIRCA),
- l'Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes à Caracas (IESALC),
- le Centre international pour l'enseignement et la formation techniques et professionnels à Bonn (UNEVOC),
- et le Centre Européen pour l'Enseignement Supérieur à Bucarest (CEPES).
- L'UIL collabore aussi étroitement avec l'Institut de statistique de l'UNESCO, basé à Montréal (IUS).

Organe principal de direction, le Conseil d'administration de l'UIL est constitué de douze membres désignés par le Directeur général de l'UNESCO, qui se réunissent tous les ans afin de passer en revue les activités passées et de décider de la politique ultérieure. Le conseil se compose d'experts en éducation des différentes régions du monde. Le Comité permanent, bureau du Conseil d'administration de l'UIL, se réunit deux fois par an pour super-

viser la mise en oeuvre des décisions du Conseil et approuver le budget révisé. A la tête de l'Institut se trouve un directeur également nommé par le Directeur général de l'UNESCO. Comptant une trentaine de membres, le personnel regroupe des spécialistes en sciences sociales et en éducation, des chercheurs, bibliothécaires et responsables de publication ainsi que des personnels chargés des questions techniques et administratives et du secrétariat. Les comptes de l'UIL sont audités chaque année par le vérificateur général externe désigné par l'UNESCO. La Ville libre et hanséatique de Hambourg met à la disposition de l'Institut un bâtiment classé monument historique. Ce dernier est situé à proximité de l'Université de Hambourg, avec laquelle l'UIL entretient un partenariat étroit.

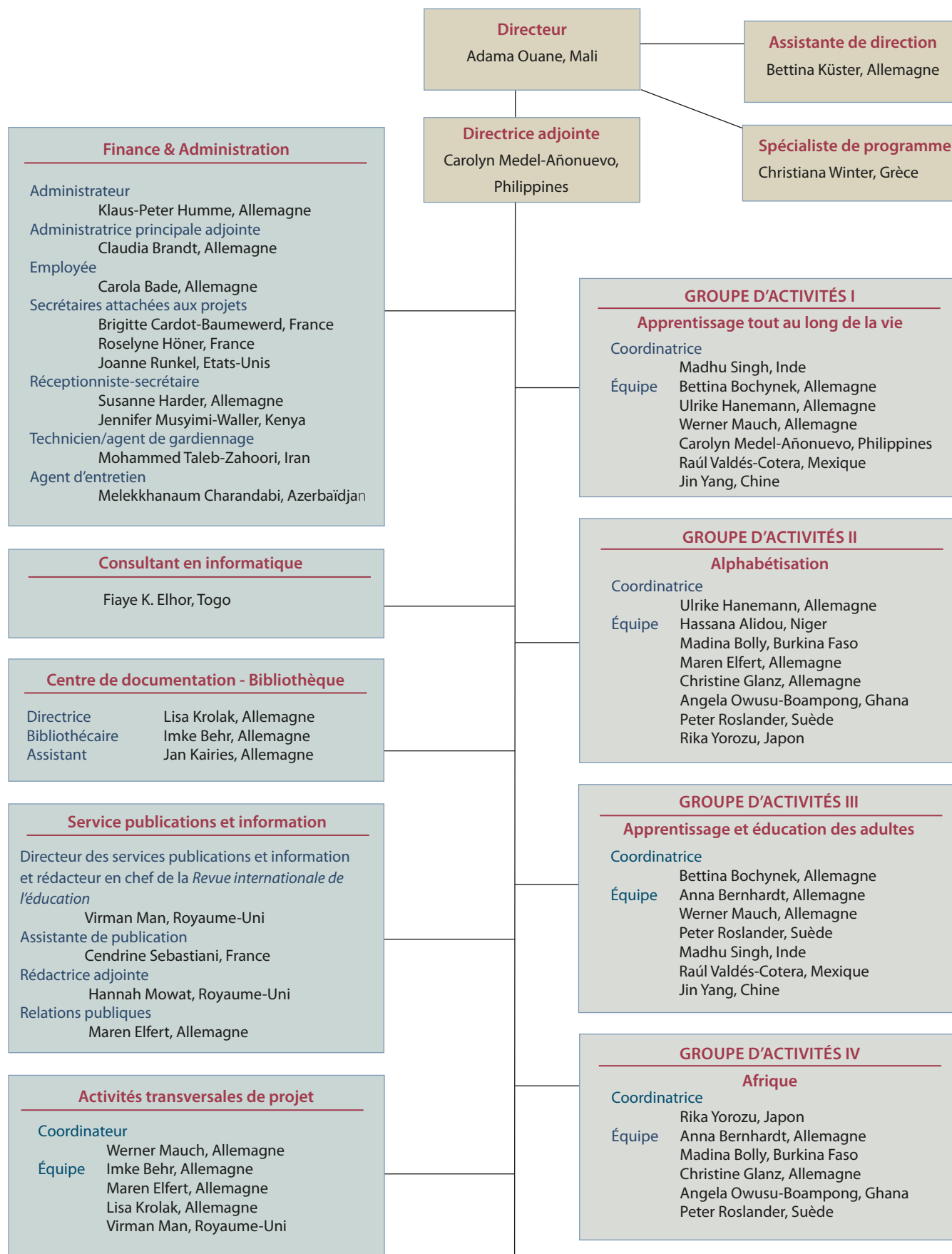
La mission générale de l'UIL s'inspire des objectifs stratégiques de l'UNESCO exprimés dans la Stratégie à moyen terme de l'Organisation. Ses objectifs et activités plus spécifiques sont formulés à la lumière des résolutions adoptées par la Conférence générale biennale de l'UNESCO et lors des réunions annuelles du Conseil d'administration de l'Institut. Mais les idées de projet de l'UIL émanent aussi d'autres sources, en particulier des Nations Unies, des conférences mondiales et des engagements internationaux, ainsi que de ses liens formels et informels avec les décideurs, les chercheurs et les praticiens de l'éducation dans le monde entier. Les thèmes et activités prioritaires de l'UIL sont présentés dans sa Stratégie à moyen terme. Le travail de l'Institut s'articule autour de groupes d'activités thématiques qui sont reliés entre eux, à savoir : l'apprentissage tout au long de la vie, l'alphabétisation, l'éducation des adultes et l'Afrique et que vient compléter un groupe d'activités se consacrant aux services transversaux.



Personnel de l'UIL et visiteurs de l'UNESCO, en 2010. **Premier rang** : Jin Yang ; Qian Tang, Sous-Directeur général de l'UNESCO pour l'éducation ; Christiana Winter ; Carolyn Medel-Anonuevo ; Imke Behr ; Hassana Alidou.

Rangs du milieu : Ulrike Hanemann, Alexander Sannikov, UNESCO ; Hannah Mowat ; Madina Bolly ; Adama Ouane, Directeur de l'UIL ; Christine Glanz ; Madhu Singh ; Anna Bernhardt ; Lisa Krolak ; Raúl Valdés-Cotera ; Mohammed Taleb-Zahoori ; Werner Mauch ; Maren Elfert.

Dernier rang : Bettina Küster ; Fiaye K. Elhor ; Jan Kairies ; Angela Owusu-Boampong ; Rika Yorozi ; Peter Roslander ; Susanne Harder ; Cendrine Sebastiani ; Bettina Bochynek ; Brigitte Cardot-Baumewerd ; Klaus-Peter Humme ; Virman Man ; Roselyne Höner.



PROGRAMMES EN 2010 APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE

10



Principales réalisations

1. L'UIL a aidé à renforcer les capacités en matière d'élaboration des politiques d'apprentissage tout au long de la vie en organisant un atelier pilote de développement des capacités pour l'instauration de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les Etats membres de l'UNESCO.
2. 200 participants issus de 35 pays ont contribué au Forum international de Shanghai sur l'apprentissage tout au long de la vie lors de la semaine de l'UNESCO à l'Exposition universelle. Ce forum a constitué un espace de dialogue sur les politiques d'apprentissage tout au long de la vie et sur le renforcement des capacités au sein des Etats membres, relançant la dynamique en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie créée par CONFINTEA VI.
3. En mars 2010, une réunion internationale sur le rôle des cadres nationaux de qualifications (CNQ) dans la reconnaissance, la validation et l'accréditation (RVA) de l'apprentissage non formel et informel a eu pour effet de stimuler la coopération et les échanges Nord-Sud.

L'apprentissage tout au long de la vie est un principe primordial dans l'action de l'UIL. Il englobe les apprentissages formel, non formel et informel à tout âge et dans tous les domaines de la vie. Dans les sociétés actuelles, complexes et en rapide mutation, un apprentissage qui couvre toute la durée et tous les domaines de l'existence est une condition indispensable à l'édification de sociétés plus durables et plus équitables. Un des premiers objectifs du Secteur de l'éducation de l'UNESCO, comme énoncé dans sa Stratégie à moyen terme 2008-2013, consiste à « assurer une éducation de qualité pour tous et l'apprentissage tout au long de la vie ». Le *Cadre d'action de Belém* affirme clairement l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie face aux enjeux éducatifs et aux défis mondiaux du développement.

L'UIL s'emploie à promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie dans les systèmes éducatifs du monde entier, en visant trois objectifs : le plaidoyer en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie grâce au dialogue mondial sur les politiques ; la promotion de la recherche et des pratiques en matière de reconnaissance, de validation et d'accréditation de l'apprentissage non formel et informel ; le renforcement des capacités en matière de formulation de politiques d'apprentissage tout au long de la vie dans les Etats membres de l'UNESCO.

Échange Nord-Sud : relier les pratiques de reconnaissance aux cadres nationaux de qualification

L'apprentissage tout au long de la vie valorise toutes les formes d'expériences d'apprentissage, quels que soient le mode, le lieu ou l'identité de l'apprenant. Les mécanismes de reconnaissance, de validation et d'accréditation (RVA) des acquis de l'apprentissage formel, non formel et informel sont un élément indispensable des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie. Ils aident en effet à éliminer les « impasses » dans les parcours éducatifs des individus et facilitent la transition entre différents modes et niveaux d'éducation et de formation, rendant l'apprentissage plus flexible et accessible. Ils peuvent donc contribuer non seulement à créer des emplois, mais aussi à lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

En 2010, l'UIL a encouragé la coopération internationale dans ce domaine en accueillant une réunion internationale sur le thème : « Relier pratiques de reconnaissance et cadres nationaux de qualification », qui a accueilli des participants de 20 pays. Cette réunion était organisée en partenariat avec le Centre des stratégies d'apprentissage tout au long de la vie d'INHolland University (Pays-Bas) et la Commission nationale française pour l'UNESCO. Comme elle l'a révélé, les pratiques de reconnaissance et de validation sont, de manière croissante, une partie intégrante des stratégies globales d'apprentissage tout au long de la vie, dans les pays développés comme dans les pays émergents et en développement, ainsi qu'un élément clé de la réforme des cadres et systèmes de qualifications. Elles sont également reconnues, de plus en plus, comme un thème pertinent de la gestion des ressources humaines dans les secteurs public et privé.

Les participants ont pu partager leurs expériences sur les immenses défis politiques et pratiques posés par la mise en oeuvre de ces réformes au niveau national. À l'issue de cette réflexion, ils ont pu répartir les pays selon la typologie suivante :

- les pays ayant des pratiques de reconnaissance et des systèmes ou des cadres nationaux de qualifications bien établis, rendant possible une approche de l'apprentissage fondée sur les résultats : le Danemark, la Finlande, la France, Maurice, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal, la République de Corée et la République tchèque.
- les pays où les pratiques de reconnaissance ne sont pas suffisamment ancrées ou rattachées à des systèmes ou des cadres nationaux reconnus et normalisés, appliquant une approche de l'apprentissage fondée sur les résultats : la Malaisie, la Namibie et Trinité-et-Tobago.
- les pays dépourvus de systèmes nationaux de qualifications et de pratiques de reconnaissance établies : l'Afghanistan, le Bhoutan, le Burkina Faso, la Gambie, le Ghana, l'Inde, la Jordanie et la Syrie. On peut cependant y trouver certains éléments de reconnaissance s'agissant du développement des compétences ou de cadres curriculaires adaptés au vaste secteur informel et au secteur éducatif non formel, notamment en relation avec l'éducation et la formation professionnelles.

Exemples de cadres nationaux de qualification et de reconnaissance de l'apprentissage non formel et informel

Les exemples suivants, empruntés aux pays participants à la réunion ci-dessus, illustrent différentes modalités de reconnaissance, de validation et d'accréditation de l'apprentissage non formel et informel.

Un accord signé avec les partenaires sociaux a renforcé la reconnaissance de l'apprentissage antérieur au **Danemark**. Le cadre proposé par le **Ghana** pour l'éducation et la formation techniques et professionnelles prévoit la reconnaissance des apprentissages antérieurs et des acquis de l'apprentissage obtenus sur le lieu de travail et au sein du secteur informel. Au **Burkina Faso**, les acquis de l'apprentissage informel sont validés grâce au développement de normes professionnelles. En **France**, la RVA repose sur un solide socle législatif, reconnaissant le droit de chaque individu à faire évaluer l'expérience acquise. En **Malaisie**, six universités ouvertes reconnues par l'État proposent une accréditation des acquis de l'expérience. Au **Mexique**, le Conseil national de normalisation et de certification des compétences (CONOCER) promeut, coordonne et régule un modèle national de Normes de compétences. En **Norvège**, les adultes qui n'ont pas achevé le second cycle secondaire peuvent faire évaluer leurs apprentissages antérieurs par équivalence avec les curricula nationaux. Aux **Pays-Bas**, un code de qualité des prestataires de RVA a été signé en 2005 par l'ensemble des parties prenantes. Au **Portugal**, le Système national de qualifications et ses différentes composantes, telles que les centres Nouvelles opportunités et le Catalogue national des qualifications, ont été conçus pour améliorer la certification des compétences scolaires et professionnelles des plus de 18 ans. En **République de Corée**, le Système d'accréditation académique reconnaît les acquis de l'apprentissage informel grâce à un système de crédits. La Loi sur la reconnaissance des acquis de la poursuite d'études est une composante de la stratégie d'apprentissage tout au long de la vie en République tchèque. À **Trinité-et-Tobago**, en **Jordanie**, en **Namibie** et en **Syrie**, les pratiques de reconnaissance sont liées à la réintégration dans les systèmes éducatifs.

Dialogue mondial sur les politiques d'apprentissage tout au long de la vie

Lors de l'Exposition universelle de Shanghai, l'UIL en collaboration avec le Bureau de planification stratégique de l'UNESCO, le Gouvernement populaire de la ville de Shanghai, la Société chinoise pour les stratégies de développement de l'éducation et la Commission nationale chinoise pour l'UNESCO ont organisé conjointement, du 19 au 21 mai 2010, un Forum international de Shanghai sur l'apprentissage tout au long de la vie. Plus de 200 participants de 35 pays et experts internationaux, réunis pour l'occasion, ont pu passer en revue les concepts et les pratiques d'apprentissage dans une perspective d'apprentissage tout au long de la vie. Praticiens, décideurs politiques, défenseurs des causes éducatives et chercheurs ont trouvé là une occasion exceptionnelle de mettre en commun leurs expériences et leurs

réalisations, et de débattre des questions cruciales auxquelles est aujourd'hui confrontée l'éducation lors d'une série de séances plénières, de débats thématiques et de visites à des établissements d'apprentissage tout au long de la vie à Shanghai.

Dans son message aux participants, Mme Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO, a réaffirmé l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie dans la réponse aux défis mondiaux du développement et les a encouragés à collaborer avec optimisme, créativité et détermination afin de faire de l'apprentissage tout au long de la vie une réalité. M. Yuan Guiren, Ministre chinois de l'Éducation, a rappelé combien il était important et urgent pour la Chine de mettre en place un système d'éducation tout au long de la vie et a dégagé les stratégies nationales nécessaires pour moderniser l'éducation et construire une société apprenante d'ici à 2020.



Forum international de Shanghai sur l'apprentissage tout au long de la vie.

Les participants ont insisté sur le fait que des réformes éducatives holistiques et sectorielles étaient nécessaires pour redéfinir l'ensemble des sous-secteurs du système éducatif, de façon à instaurer un apprentissage qui couvre toute la durée et tous les domaines de la vie et offre des possibilités d'apprentissage pour tous quel que soit le cadre – formel, non formel ou informel –, de la petite enfance à l'âge adulte. Plus concrètement, le Forum a identifié les points stratégiques cruciaux pour la mise en place de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie : le financement, la réforme des programmes scolaires et universitaires, les cadres de qualifications, le développement des TIC comme mécanismes de prestation alternatifs et l'accessibilité des possibilités d'apprentissage.

Développer les capacités des États membres de l'UNESCO en matière d'élaboration de politiques d'apprentissage tout au long de la vie

Conformément à son objectif stratégique de renforcement des capacités en vue de politiques et de pratiques efficaces d'apprentissage tout au long de la vie, l'UIL a accueilli, du 22 novembre au 3 décembre 2010, un atelier pilote sur le développement des capacités pour l'instauration de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les États membres de l'UNESCO. Il visait à : renforcer la dynamique en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie créé par CONFITEA VI ; former un contingent d'agents clés du changement dans les États membres ; développer les capacités des responsables politiques et des chercheurs en matière d'élaboration des politiques et des stratégies nationales destinées à l'instauration de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie. 20 responsables politiques et chercheurs en planification de l'éducation et en apprentissage tout au long de la vie originaires de dix États membres de l'UNESCO en Afrique (Éthiopie, Kenya, Namibie, Rwanda et Tanzanie) et en Asie (Cambodge, Laos, Malaisie, Thaïlande et Viet Nam) étaient présents.

Au menu de cet atelier figuraient :

- des exposés présentés par les experts internationaux et l'équipe de l'UIL ;
- des travaux en groupe et des discussions sur les principales questions posées dans les exposés et leur contextualisation par rapport aux expériences nationales respectives ;
- des visites à des centres d'apprentissage tout au long de la vie à Hambourg, Bruxelles, Copenhague et Helsinki ;
- la préparation et la présentation par chacune des équipes nationales d'un projet de cadre stratégique national pour l'apprentissage tout au long de la vie.

Le programme de l'atelier était articulé autour des thèmes suivants :

- évolution conceptuelle et nouveaux impératifs ;
- développement des arguments en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie ;
- cadres politiques et stratégies de mise en oeuvre pour la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie ;
- amélioration de l'offre et de la participation à l'apprentissage tout au long de la vie ;
- financement de l'apprentissage tout au long de la vie ;
- intégration de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes comme composantes clés de l'apprentissage tout au long de la vie ;
- rôle de l'enseignement supérieur dans les systèmes d'apprentissage tout au long de la vie ;
- reconnaissance, validation et accréditation et cadres nationaux de qualifications ;
- suivi et évaluation des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie.

Interrogés à l'issue de l'atelier, les participants ont indiqué être parvenus à une meilleure compréhension du concept d'apprentissage tout au long de la vie, de son rôle crucial dans la promotion du développement social et économique durable, et de la conception d'un cadre politique général d'apprentissage tout au long de la vie.

L'UIL continuera de plaider en faveur du concept d'apprentissage tout au long de la vie pour tous et de renforcer les capacités des parties prenantes à en assurer la promotion au niveau national. Une évolution notable, à cet égard, sera l'extension progressive de la communauté et du réseau de collaboration sur l'apprentissage tout au long de la vie au sein des planificateurs nationaux et des chercheurs en éducation.



Les participants à l'atelier pilote de l'UIL sur le développement des capacités pour l'instauration de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les États membres de l'UNESCO.



Principales réalisations

- Deux évaluations régionales à mi-parcours de l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE), en Afrique et dans la région Asie-Pacifique, ont été effectuées en 2010. Des réunions, organisées par les bureaux régionaux respectifs de l'UNESCO, se sont tenues dans ces deux régions. Les participants ont analysé les rapports nationaux, ainsi que, s'agissant de la région Asie-Pacifique, un rapport de synthèse régionale. Ils ont dressé le bilan des expériences novatrices ainsi que des difficultés rencontrées au cours de la mise en oeuvre de LIFE, et convenu de stratégies destinées à accélérer les efforts d'alphabétisation au cours des cinq prochaines et dernières années de l'Initiative.
- L'UIL a renforcé les capacités en matière de formulation des politiques et d'exécution des programmes d'alphabétisation dans le cadre d'une perspective tout au long de la vie en Afghanistan, au Bangladesh, au Cambodge, en Mauritanie, au Mexique, au Mozambique, au Népal, au Niger, au Pakistan, en Papouasie-Nouvelle-Guinée, au Rwanda, en Tanzanie, au Tchad et au Togo. Certaines de ces activités ont été menées dans le cadre du Programme de renforcement des capacités pour l'EPT (CapEPT) de l'UNESCO.
- La base de données de l'UIL sur les pratiques d'alphabétisation efficaces (<http://www.unesco.org/UIL/litbase/>) s'est enrichie en 2010 de près de 90 études de cas, mises en ligne en anglais et en français. La base de données et le site rénové réaffirment le rôle de l'UIL en tant que centre de documentation pour l'alphabétisation et l'éducation non formelle.

Un des objectifs stratégiques de l'UIL consiste à promouvoir l'alphabétisation comme fondement de l'apprentissage tout au long de la vie et condition préalable à la réalisation des six objectifs de l'Éducation pour tous (EPT). L'alphabétisation est un droit humain fondamental, qui conditionne aussi la réalisation de tous les autres droits. Elle joue un rôle crucial dans le combat pour l'égalité entre les sexes et dans le développement personnel, social, économique, politique et culturel. Ses bénéfices sont multiples, pour les individus comme pour les familles, les communautés et les sociétés. Enfin, en tant que pratique sociale, l'alphabétisation dote aussi les individus de capacités leur permettant de gagner en liberté et en autonomie.

En 2008, 796 millions d'adultes (c'est-à-dire âgés de 15 ans et plus) à travers le monde ont indiqué ne savoir ni lire ni écrire ; les deux tiers (64 %) étaient des femmes. Mais une mesure directe des compétences d'alphabétisation aurait produit une estimation mondiale bien plus élevée du nombre de jeunes et d'adultes privés de leur droit aux compétences de base. La nécessité de renforcer l'engagement mondial en faveur de l'alphabétisation a été réitérée récemment lors d'une série de conférences de haut niveau. L'alphabétisation est un élément clé du *Cadre d'action de Belém*, document final de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFITEA VI), qui s'est tenue au Brésil en décembre 2009. « L'alphabétisation au service du développement » était le thème de la Huitième réunion ministérielle d'examen de l'E-9 sur l'Éducation pour tous (EPT), convoquée en juin 2010 à Abuja (Nigéria). Les dirigeants des neuf pays à très forte population du Sud, qui abritent 67 % des analphabètes mondiaux, y ont réaffirmé leur détermination à promouvoir l'alphabétisation comme moyen de réaliser les Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) et de concrétiser les recommandations formulées dans le *Cadre d'action de Belém*.

C'est dans cette optique, et s'appuyant sur sa longue tradition d'engagement dans ce domaine, que l'UNESCO renforce son soutien à l'alphabétisation comme moyen prioritaire d'accélérer les progrès de l'alphabétisation pour tous au cours du présent et du prochain biennium.

L'UIL coordonne l'Initiative de l'UNESCO pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE). Lancée dans le cadre de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation (DNUA), LIFE se focalise sur les 35 pays ayant les taux d'analphabétisme les plus élevés (plus de 50 %) ou les populations d'analphabètes les plus nombreuses (10 millions). L'UIL est également chargé du suivi de la mise en oeuvre des recommandations du *Cadre d'action de Belém*. À cette fin, l'Institut a commencé de développer, en coopération avec l'ISU, une série d'indicateurs nécessaires au suivi des progrès de l'éducation et de l'alphabétisation des adultes en tant que continuum d'apprentissage.

La contribution de l'UIL à l'accélération des efforts mondiaux d'alphabétisation en 2010 s'est déployée sur quatre grands axes :

- 1) la coordination de l'Initiative de l'UNESCO pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE) ;
- 2) le plaidoyer en faveur d'un monde alphabétisé ;
- 3) la recherche sur les politiques et les pratiques d'alphabétisation ;
- 4) le renforcement des capacités pour la réalisation de l'objectif 4 de l'EPT (accroître de 50 % le niveau d'alphabétisation des adultes d'ici à 2015) au sein des États membres. Le développement de systèmes efficaces de suivi et d'évaluation, notamment dans le cadre de LIFE et du suivi des recommandations de CONFITEA VI relatives à l'alphabétisation, constitue une activité transversale.

1. Coordination de l'Initiative de l'UNESCO pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE)

En 2010, l'UIL a continué de coordonner la mise en oeuvre de processus LIFE durables dans les 35 pays invités par l'UNESCO à participer à l'Initiative. Afin d'atteindre les objectifs globaux de LIFE, l'UIL a encouragé la mise en place d'un processus d'actions de collaboration dans les domaines stratégiques du plaidoyer, de la communication et de la construction de partenariats, du renforcement des capacités et du partage des connaissances et des innovations, en vue d'améliorer en permanence les politiques et les pratiques d'alphabétisation.

Le suivi est effectué en continu, en étroite collaboration avec un réseau de points focaux de LIFE au niveau national. On a ainsi alimenté le processus d'évaluation globale à mi-parcours de LIFE engagé dans la région Afrique dès la fin de 2009. En mars 2010, les représentants des pays africains de LIFE se sont réunis à Ouagadougou (Burkina Faso), afin d'analyser les résultats des rapports nationaux, d'en tirer les enseignements et de formuler des recommandations en vue de peaufiner la stratégie de mise en oeuvre de LIFE dans la région. Une autre réunion régionale s'est tenue pour la région Asie et Pacifique à Bangkok en décembre, en vue, là aussi, de dresser un bilan des cinq années de mise en oeuvre de LIFE à partir des rapports d'évaluation nationaux, d'identifier les pratiques efficaces et de planifier les actions futures.

Ces deux ateliers ont révélé que LIFE avait contribué significativement à renforcer les capacités nationales pour la formulation de politiques et de programmes d'alphabétisation soucieux d'égalité hommes-femmes. Un autre développement positif a été la promotion de pratiques innovantes telles que l'utilisation des technologies de l'information et de la communication (radio, téléphones portables, internet, etc.) afin d'élargir l'accès des analphabètes, notamment des femmes et des populations rurales, aux programmes d'alphabétisation. La coopération Sud-Sud s'est également révélée un moyen utile de promouvoir le partage d'expériences et de bonnes pratiques, et de créer des réseaux pour l'alphabétisation et l'éducation non formelle.

En Afrique, certains pays ont élaboré des stratégies de plaidoyer et de communication efficaces – dont des initiatives lancées par les Premières Dames, qui mobilisent les soutiens politiques et financiers en faveur de l'alphabétisation – et ont créé des ministères de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle afin d'améliorer la visibilité de l'alphabétisation dans les priorités nationales du développement. En Asie, la quasi totalité des pays qui ont participé à l'atelier ont déjà mis en oeuvre ou viennent de lancer des programmes de grande envergure axés sur l'alphabétisation. Une forte volonté politique a été mobilisée aux plus hauts niveaux, mais on manque encore de capacités pour planifier et mettre en oeuvre des programmes d'éducation des jeunes et des adultes offrant des possibilités de perfectionnement.

L'évaluation à mi-parcours se poursuivra en 2011, cette fois dans la région arabe et en Amérique latine et dans les Caraïbes, avant de s'achever par la production d'un rapport final contenant des recommandations concrètes pour l'orientation stratégique de la mise en oeuvre future de l'initiative, jusqu'à son terme en 2015.

La diffusion du Kit de ressources de LIFE s'est poursuivie – dans ses versions imprimée et électronique en ligne – auprès des partenaires de LIFE et d'autres pays, où il a été utilisé comme outil de plaidoyer et de communication. Une nouvelle publication consacrée au renforcement des capacités de recherche en alphabétisation dans une perspective d'égalité hommes-femmes en Afrique de l'Ouest a été finalisée et sera intégrée au kit. LIFEline, la plateforme interactive en ligne de discussion et d'information, a été mise à profit pour des échanges fructueux par plus de 250 points focaux et parties prenantes clés de LIFE.

2. Plaidoyer en faveur d'un monde alphabétisé

L'UIL plaide en faveur de l'intégration de politiques d'alphabétisation dans les plans nationaux du développement et de l'éducation et soutient la notion de réseaux actifs de coopération triangulaire Nord-Sud-Sud. Il s'agit aussi pour l'UIL, par le biais du plaidoyer, d'atteindre les populations marginalisées, désavantagées et difficiles d'accès, en particulier les femmes. Ses activités de plaidoyer en faveur de l'alphabétisation prévoient également la diffusion, auprès des responsables politiques, des chercheurs et des praticiens, de données de recherche sur les questions clés de l'alphabétisation. L'UIL organise aussi des forums et des plateformes de dialogue politique et de partage d'expertise et de pratiques efficaces, participe à ces activités et entreprend des opérations de réseautage destinées à renforcer les partenariats existants et à en créer de nouveaux.

En 2010, les partenariats et les mises en réseau en soutien à l'alphabétisation ont été utilisés pour promouvoir les recommandations du *Cadre d'action de Belém* relatives à l'alphabétisation en Europe grâce à une participation active à différentes manifestations et activités de réseautage. Il s'agissait notamment du Réseau EUR-Alpha financé par l'UE, qui réunit 16 instituts européens spécialisés dans l'alphabétisation et dont l'ONG belge Lire et écrire assure la coordination, et du nouveau Réseau européen pour le développement des compétences clés (European Basic Skills Network, EBSN), géré par l'Agence norvégienne pour l'apprentissage tout au long de la vie (Vox) et qui réunit actuellement 52 organismes, pour la plupart des autorités éducatives, des instituts de recherche et des organes de sensibilisation nationaux. L'UIL a également participé à la Campagne d'alphabétisation de la Foire annuelle du livre de Francfort (LitCam) à titre de partenaire de coopération, ainsi qu'aux travaux habituels de médiatisation d'autres manifestations poursuivant le même objectif, telles que la Journée internationale de l'alphabétisation du 8 septembre.



Le Projet d'alphabétisation familiale (FLY) est l'un des projets figurant parmi les pratiques d'alphabétisation efficaces présentées sur le site Internet de l'UIL. Coordonné par l'Institut d'État pour la formation des enseignants et le développement scolaire de Hambourg (Allemagne), il a reçu en 2010 le Prix d'alphabétisation UNESCO du Roi Sejong. Pendant sa phase de conceptualisation et de mise en œuvre initiale, il a bénéficié du soutien technique de l'UIL.

3. Travaux de recherche sur les politiques et les pratiques d'alphabétisation

Les travaux de recherche sur l'alphabétisation de l'UIL se veulent orientés vers l'action et utiles à la prise de décision. Ils apportent un soutien aux activités de plaidoyer et de renforcement des capacités : a) en s'attaquant aux défis du monde actuel et en anticipant les évolutions futures ; b) en repérant les politiques et les pratiques d'alphabétisation efficaces ; c) en contribuant au renforcement des capacités nationales en matière de recherche en alphabétisation ; d) en assurant le suivi et l'évaluation des progrès accomplis vers la réalisation des objectifs d'alphabétisation convenus au niveau international.

L'UIL mène actuellement un projet de recherche multipays sur la mesure des acquis de l'apprentissage dans les programmes d'alphabétisation, associant le Burkina Faso, le Mali, le Maroc, le Niger et le Sénégal. Dans chacun des pays participants, une équipe de recherche interdisciplinaire a été créée pour conduire une recherche-action et élaborer des instruments permettant de mesurer plus justement l'acquisition des compétences de base dans les programmes d'alphabétisation. Lors d'une réunion qui s'est tenue à Hambourg en octobre 2010, les coordinateurs nationaux ont débattu des termes de référence du projet et arrêté des procédures de travail.

Afin de montrer comment la recherche-action peut être utilisée pour évaluer et améliorer les politiques et les programmes d'alphabétisation des adultes dans les contextes multilingues,

l'UIL, en collaboration avec des spécialistes des régions arabe, asiatique et africaine, a entamé la préparation d'un guide de recherche-action sur une alphabétisation de qualité des adultes dans les contextes multilingues. Il est destiné aux gestionnaires de niveau intermédiaire et à la formation des formateurs des programmes d'alphabétisation des adultes.

Dans le cadre de ses travaux sur l'alphabétisation familiale et l'apprentissage intergénérationnel, l'UIL a participé en tant que partenaire au projet de recherche intitulé « Permettre une acquisition précoce de la lecture : étude sur le soutien parental », financé par l'UE et coordonné par le Centre national de recherche et développement pour l'alphabétisation et la numération des adultes (NRDC) du Royaume-Uni. Le projet a émis une série de recommandations sur les approches intergénérationnelles de l'alphabétisation, qui seront appliquées au niveau européen au début de 2011.

Un projet de recherche sur les compétences de base des jeunes, mené en collaboration avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI), a été lancé en septembre 2010 lors d'un atelier intitulé « Programmer l'alphabétisation des jeunes et leur acquisition des compétences nécessaires dans la vie courante ». L'objectif était de préparer un cadre de recherche conjoint sur l'alphabétisation et l'acquisition des compétences clés, de parvenir à une compréhension conceptuelle

commune et d'élaborer une méthodologie de recherche. Les conclusions du projet soutiendront et informeront à la fois la mise en oeuvre de la Stratégie sur les enfants et les jeunes de l'ACDI et les efforts de l'UIL pour promouvoir une alphabétisation et une acquisition de compétences nécessaires dans la vie courante de qualité dans les États membres de l'UNESCO.

4. Renforcement des capacités pour la réalisation de l'objectif 4 de Dakar dans les États membres

En 2010, l'UIL a continué de renforcer les capacités en matière de formulation des politiques et d'exécution des programmes dans plusieurs pays demandeurs ou dans le cadre du Programme CapEPT de l'UNESCO :

- a) en organisant ou en soutenant des ateliers et des séminaires transrégionaux utilisant les stratégies de partage et de coopération Sud-Sud ;
- b) en fournissant une assistance et un soutien techniques ;
- c) en diffusant les connaissances les plus récentes sur les pratiques efficaces et les approches innovantes de l'alphabétisation. L'ensemble des activités de renforcement des capacités ont été utilisées également pour améliorer la compréhension, parmi les parties prenantes, des questions clés de l'alphabétisation dans une perspective d'apprentissage tout au long de la vie, et pour renforcer l'engagement politique à investir dans l'alphabétisation et à en assurer la promotion.



Éducation non formelle : le Centre de formation des enseignants du BRAC à Dacca.

En 2011, l'UIL continuera d'oeuvrer à la promotion des efforts mondiaux d'alphabétisation dans le cadre de la stratégie globale d'alphabétisation de l'UNESCO et à travers la coordination de l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE) et le renforcement des capacités pour une approche intégrée et améliorée des politiques, des programmes et des pratiques d'alphabétisation, avec une attention particulière pour l'Afrique.



Participants à un atelier sur la formation à l'éducation non formelle et le renforcement des capacités qui s'est tenu en Papouasie-Nouvelle-Guinée en août 2010. L'atelier a constitué une étape importante dans les efforts que le pays accomplit pour accroître les capacités nationales et mieux répondre aux besoins d'apprentissage présents et futurs des jeunes et des adultes qui ne disposent pas d'un niveau d'éducation suffisant pour trouver un emploi ou améliorer leur niveau de vie.

Renforcement des capacités pour l'alphabétisation : exemples de soutiens apportés par l'UIL

Au **Niger**, les spécialistes nationaux de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle des adultes du Centre de formation des cadres de l'alphabétisation (CFCA) ont bénéficié d'un soutien pour l'élaboration d'un curriculum et de modules de formation des facilitateurs de l'alphabétisation lors d'un atelier organisé conjointement en janvier 2010 à Niamey par l'UIL et le Ministère de l'Éducation de base.

Les capacités des décideurs de haut niveau de l'**Afghanistan**, dont le Ministre adjoint de l'alphabétisation, ont été renforcées en matière d'analyse des différentes approches des mécanismes de reconnaissance, de validation et d'accréditation, et de mise en oeuvre d'équivalences entre les apprentissages formel et non formel grâce à un cadre national de qualifications.

Dans le cadre des projets de LIFE mis en oeuvre au **Bangladesh**, au **Mozambique**, au **Népal**, au **Pakistan**, en **Papouasie-Nouvelle-Guinée**, au **Rwanda** et en **Tanzanie**, l'assistance technique de l'UIL a consisté principalement à aider à peaufiner et à intégrer des politiques et des stratégies nationales d'alphabétisation, à former les personnels de niveau supérieur et intermédiaire de l'alphabétisation et de l'ENF en matière de plaider, d'élaboration de curricula et de matériels pédagogiques, de systèmes de formation et de suivi, et de recherche, et à renforcer les environnements alphabétisés. Au **Tchad** et au **Togo**, l'UIL a également apporté une aide technique à l'amélioration et au lancement de projets nationaux d'alphabétisation soutenus par l'UNESCO. Ces ateliers avaient pour principal objectif de développer une compréhension commune du concept de renforcement des capacités dans le domaine de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle et de formuler des recommandations.

Une assistance technique a été apportée au Centre de coopération régionale pour l'éducation des adultes en Amérique latine et dans les Caraïbes (CREFAL), au **Mexique**, en prélude à un projet pilote d'alphabétisation familiale ciblant les populations autochtones des zones rurales. Un soutien technique a également été apporté lors d'une réunion avec les hauts fonctionnaires de trois ministères en **Mauritanie**, afin de préparer le terrain pour le lancement d'un projet expérimental d'alphabétisation familiale à base communautaire.

Le Ministre de l'Éducation du **Rwanda** a reçu un soutien afin d'améliorer la politique nationale d'alphabétisation des adultes. Il portait sur l'élaboration d'un programme national d'alphabétisation dans une perspective d'apprentissage tout au long de la vie, et sur l'analyse et l'évaluation des capacités pour une exécution et une gestion efficace des programmes d'alphabétisation.

En **Tanzanie**, l'UIL a fourni un soutien technique pour l'évaluation de la stratégie nationale à moyen terme d'éducation des adultes et d'ENF, mise en oeuvre de 2003 à 2008, et l'amélioration globale des services nationaux d'éducation de base. Ce processus comportait aussi le développement d'une stratégie d'évaluation efficace. Les prochaines étapes prévoient l'octroi d'un soutien au Ministère de l'Éducation de base pour l'ébauche d'une nouvelle stratégie.

L'UIL a participé à une mission d'enquête à Phnom Penh dans le cadre d'un projet de deux ans de renforcement des capacités au **Cambodge**, afin de contribuer à la mise en place d'une stratégie globale du secteur de l'éducation permettant à ce pays d'atteindre les objectifs nationaux de l'EPT d'ici à 2015, grâce au renforcement de l'éducation non formelle, et notamment de l'alphabétisation, dans le cadre de la planification sectorielle.

L'UIL a également apporté une assistance technique dans le cadre du projet intitulé « Accélérer les efforts nationaux en **Papouasie-Nouvelle-Guinée** pour atteindre l'EPT grâce à LIFE », bénéficiant d'un financement extra-budgétaire. En août 2010, dans le cadre de la collaboration au sein de la famille de l'UNESCO, l'UIL a participé à un atelier sur les besoins et les composantes de formation d'une stratégie nationale de renforcement des capacités et de formation des personnels de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle.

En 2010, le **Pakistan** a reçu un soutien afin de collecter des pratiques efficaces en alphabétisation et en éducation non formelle à travers le monde. Elles ont ensuite été traduites en ourdou et utilisées pour le renforcement des capacités au niveau national et provincial.



Principales réalisations

- Un Groupe consultatif de CONFITEA, représentant les États membres de l'UNESCO et les principales parties prenantes, a été formé en vue d'appuyer le suivi de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFITEA VI) et la mise en oeuvre des recommandations énoncées dans son document final, le *Cadre d'action de Belém*. Une stratégie de suivi de CONFITEA VI a été élaborée avec le concours du Groupe.
- Des outils de suivi ont été élaborés. Ils seront utilisés par l'UNESCO pour appuyer le suivi du *Cadre d'action de Belém* au niveau national et international. Une Stratégie globale de suivi, ainsi qu'une série de priorités de suivi réunies sous forme de matrice, ont été préparées, puis présentées, en vue de recueillir leurs commentaires, à un large éventail de parties prenantes internationales par l'intermédiaire d'un forum de consultation, accessible en ligne et par courrier électronique, en octobre et novembre 2010. La Matrice de suivi servira de modèle afin de soutenir et de compléter les activités de suivi au niveau national et international. Elle servira aussi à la production d'indicateurs et de cibles internationaux clés pour le suivi de CONFITEA.
- L'ensemble des documents de CONFITEA VI ont été publiés dans différentes langues, diffusés largement et mis en ligne sur le site CONFITEA de l'UIL.

Documenter les résultats de CONFITEA VI

L'UIL a amorcé sa première année post-CONFITEA VI en assurant la publication et la diffusion de l'ensemble des matériels documentaires rendant compte des travaux et des résultats de la conférence. Il a fallu produire, adapter et traduire les versions finales des documents officiels, et réunir les textes du rapport définitif. L'Institut a ainsi assuré la publication, sur le site de CONFITEA, du *Cadre d'action de Belém* (dans les six langues de l'UNESCO), du Rapport final de CONFITEA VI (d'abord en anglais et en français, puis dans les quatre autres langues de l'UNESCO) et d'une version légèrement remaniée du Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes (GRALE) en anglais, en français et en espagnol. Une édition reliée trilingue (anglais, français, espagnol) du *Cadre d'action de Belém* a également été préparée, ainsi que les versions anglaise et française du Rapport final. Les éditions papier en anglais, français et espagnol du GRALE ont également été imprimées. Tous ces documents ont ensuite été adressés par courrier électronique ou postal aux États membres, aux participants à CONFITEA et aux bureaux de l'UNESCO. Ils ont également été distribués lors de nos réunions avec nos partenaires.

Signe encourageant, plusieurs pays ont assuré la traduction et la diffusion du *Cadre de Belém* dans leur langue nationale et/ou constitué des comités de suivi : c'est le cas, par exemple, du Japon, de la Mongolie, de l'Ouzbékistan, des Philippines, de la Thaïlande et de l'Uruguay. À un plus large échelon géographique, la région latino-américaine a été la plus active. Une réunion technique d'experts s'est tenue au Brésil en décembre 2010, afin d'examiner et de peaufiner des indicateurs régionaux de l'éducation des adultes pour l'Amérique latine et les Caraïbes.

Une stratégie de suivi pour CONFITEA VI

Tout au long de l'année 2010, l'UIL s'est employé à préparer des outils et des structures pour accompagner les pays et les partenaires au cours du processus de suivi de CONFITEA VI. Les recommandations du Cadre d'action Belém, qui fixent le mandat de l'UNESCO, constituent un cadre directeur essentiel pour guider les travaux de l'UIL. Document normatif de portée mondiale et le plus récent en matière d'éducation des adultes et d'apprentissage tout au long de la vie, le *Cadre de Belém* consacre la reconnaissance de l'éducation des adultes dans une perspective d'apprentissage tout au long de la vie, ainsi que son intégration dans les stratégies sectorielles et les agendas du développement. Dans ce document, les États membres se sont engagés « à faire avancer, dans un sentiment d'urgence et à un rythme accéléré, le programme d'apprentissage et d'éducation des adultes ». Le *Cadre de Belém* insiste donc aussi sur l'importance du suivi de la Conférence, indiquant aux pays les mécanismes à mettre en oeuvre à cette fin. Le mandat confié à l'UNESCO, à travers l'UIL et en coopération avec l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU), consiste à coordonner et à appuyer ce suivi au niveau international.

Une des premières mesures prises par l'UIL après CONFITEA VI a été la création d'un Groupe consultatif multipartites prenantes de CONFITEA, chargé de conseiller l'UNESCO au cours du processus international de suivi. Y siègent, prioritairement, les pays ayant pris une part active au processus de CONFITEA, et notamment les États membres ayant accueilli une réunion préparatoire à la Conférence ou occupé une fonction au sein du Bureau de CONFITEA VI à Belém. On espère que ces marques d'engagement et cet ancrage institutionnel feront du Groupe

un mécanisme de soutien institutionnalisé jusqu'à la tenue de CONFINTEA VII. Il se réunira périodiquement, au moins tous les deux ans, et pourra voir ses effectifs étoffés dans l'intervalle.

Lors de sa première réunion au siège de l'UIL, en mars 2010, le Groupe consultatif a convenu des différentes tâches que ses membres auront à entreprendre : 1) produire des directives générales destinées à guider la conception et la mise en œuvre des activités de suivi de CONFINTEA au niveau national, régional et international, dans une perspective stratégique à long terme ; 2) maintenir la dynamique politique en faveur de l'apprentissage et de l'alphabetisation des adultes en sensibilisant leurs pays respectifs ; 3) plaider en faveur d'un accroissement des ressources.

Le Groupe consultatif a débattu des différents éléments d'une stratégie globale de suivi de CONFINTEA – une série de principes directeurs, des recommandations concernant les activi-

Conformément au mandat confié à l'UNESCO dans le *Cadre de Belém*, le lancement d'un réexamen de la *Recommandation de Nairobi sur le développement de l'éducation des adultes*, adoptée par la Conférence générale de l'UNESCO en 1976, a également été planifié. L'UIL a préparé un rapport sur l'actualisation de cette recommandation, qui doit être présenté à la session d'automne du Conseil exécutif de l'UNESCO en 2011.

Mécanismes et outils de suivi

Grâce aux conseils fournis par le Groupe consultatif de CONFINTEA, l'UIL a commencé de conceptualiser les outils et les mécanismes nécessaires à la collecte efficace et durable des données et au suivi du *Cadre de Belém*. L'UIL a fait équipe avec l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU) afin de réfléchir aux approches et aux méthodes utiles, notamment à l'identification d'indicateurs et de cibles applicables au niveau international.

Les pays ayant participé à la première réunion du Groupe consultatif de CONFINTEA, qui s'est tenue au siège de l'UIL en mars 2010, sont les suivants : Brésil, Hongrie, Kenya, Maroc, Mexique, République de Corée, Royaume-Uni et Tunisie. Parmi les agences de l'ONU et les organisations multilatérales invitées, l'OMS était représentée par l'Organisation pan-américaine de la santé, mais la personne qui soutient depuis longtemps CONFINTEA au sein de la FAO n'avait pu se déplacer. La Commission européenne, l'Organisation des États ibéro-américains et le Conseil international d'éducation des adultes étaient représentés, ainsi que le Réseau mondial des apprenants adultes, à notre grande satisfaction. Les représentants des bureaux de l'UNESCO à Bangkok, Beyrouth et Brasilia, des bureaux au Siège et de l'ISU, étaient également présents, ainsi que le président du Conseil d'administration de l'UIL.

tés à mener au niveau national et régional et une feuille de route commune pour le processus de suivi de CONFINTEA VI. Il a également souligné la nécessité de mener des efforts de communication et de suivi, et une stratégie de communication dans ce sens a donc été préparée.

Afin d'aider les pays à traduire les recommandations et les engagements du *Cadre de Belém* en activités concrètes, trois axes d'action étroitement corrélés ont été fixés : formulation des politiques, amélioration des services et de la qualité, collecte des données et documentation des progrès. Le *Cadre de Belém* a proposé à l'UNESCO d'endosser le rôle de coordonnateur et d'apporter un soutien actif au processus de suivi de CONFINTEA VI. Après la réunion du Groupe consultatif, un deuxième document de stratégie a été préparé afin de systématiser et de renforcer le plaidoyer en faveur de l'apprentissage et de l'éducation des adultes et de l'apprentissage tout au long de la vie dans les agendas nationaux et internationaux. La stratégie de suivi et la stratégie de communication (que l'on peut consulter sur <http://uil.unesco.org/fr/contenu/accueil/domaines-dactivites/education-des-adultes/>) seront toutes deux régulièrement mises à jour et guideront le Groupe consultatif et l'UIL dans leurs relations avec les États membres et les parties prenantes.

Un des résultats de cette première réunion du Groupe consultatif a été la proposition, par le Mexique, d'accueillir la première réunion régionale de suivi de CONFINTEA, ainsi que la deuxième réunion du Groupe consultatif, en 2011.

Un atelier a été organisé en collaboration avec l'ISU en juin 2010 afin de déblayer le terrain en vue de l'élaboration d'outils et de stratégies de collecte des données en éducation des adultes. Ayant ainsi progressé dans la compréhension des principes et des défis posés par la collecte internationale de données, l'équipe de l'UIL a pu produire une première série de questions clés devant servir au suivi du *Cadre de Belém*, ainsi que des réponses indicatives et les sources d'information correspondantes. Une Matrice de suivi a été préparée à partir de ces premiers éléments de réponse, puis une Stratégie globale de suivi de CONFINTEA, précisant l'ensemble des éléments (activités de suivi et d'établissement de rapports aux niveaux national, régional et international) devant étayer le processus global de suivi sur le long terme.



En décembre 2010, une réunion technique d'experts s'est tenue au Brésil afin d'examiner et de poursuivre le développement d'indicateurs de l'éducation des adultes pour l'Amérique latine et les Caraïbes.

Ces projets de matrice et de stratégie de suivi ont ensuite été présentés aux parties prenantes à travers le monde, afin de recueillir leurs commentaires au moyen d'un forum de consultation en ligne organisé en octobre et en novembre. Conduit en trois langues auprès de 300 participants, ce forum a été l'occasion de poursuivre l'échange d'idées et de recommandations sur la conception, la faisabilité et les procédures nécessaires au suivi de la mise en oeuvre du *Cadre de Belém*. Des suggestions utiles ont ainsi été recueillies, qui ont permis d'améliorer les deux documents et de préparer la poursuite de la consultation auprès des parties prenantes internationales. S'agissant de la

Stratégie globale de suivi, des informations ont été recueillies sur les initiatives de suivi existantes au niveau national, mais le débat a porté également sur les principes et les concepts. Pour ce qui est de la Matrice de suivi, des points précis ont été soulevés concernant l'élaboration des indicateurs, et un certain nombre de sujets qui pourraient faire l'objet de projets de recherche ont été suggérés. Enfin, des sources d'information supplémentaires et d'autres moyens de soutenir et d'améliorer l'ensemble du processus de suivi ont également été proposés.

Suivi de la mise en oeuvre du *Cadre d'action de Belém* : stratégie globale

Une approche systématique et stratégique du suivi de la mise en oeuvre du *Cadre de Belém* est nécessaire pour passer « du discours à l'action ». Mais le suivi ne peut être une fin en soi : il doit jouer un rôle dans le développement de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes, et aider à promouvoir des systèmes globaux d'apprentissage tout au long de la vie.

En tant que principe directeur, notre stratégie sera centrée sur les activités de suivi des États membres. Celles-ci devront être contextualisées, alignées sur les priorités, les stratégies et les programmes nationaux, et appuyées par des mécanismes adaptés et le renforcement des capacités. Pour être efficace, le processus de suivi devra aussi associer l'ensemble des parties prenantes : gouvernements, ONG, professionnels de l'éducation, chercheurs, agences et organisations internationales.

Le suivi et l'établissement des rapports sont des processus qui devront être intégrés et appliqués simultanément à tous les niveaux – national, régional et mondial. Ils seront complétés par des travaux de recherche approfondis et à long terme. Compte tenu de la complexité du sujet, les défis posés par la collecte exhaustive des données sont colossaux. Le processus de suivi devra donc puiser aux données et aux rapports disponibles au niveau national, mais aussi à un plus large éventail de sources : bases de données et rapports de recherche sur les initiatives régionales, réseaux d'organisations de la société civile et de chercheurs, données produites pour le Rapport mondial de suivi sur l'EPT et autres études, etc.

La stratégie de suivi repose sur les éléments suivants :

- la mise en place des processus de suivi au niveau national et régional, à partir de plans nationaux d'éducation des adultes, dotés de mécanismes intégrés de suivi et de collecte de données et coordonnés par des comités nationaux, avec le concours de l'ensemble des parties prenantes ;
- le développement d'indicateurs (et de cibles) aux niveaux régional et international, harmonisés avec les indicateurs (nationaux et internationaux) existants dans l'éducation, en particulier ceux qui concernent les plans pour l'EPT et les OMD ;
- l'élaboration d'indicateurs (et de cibles) applicables au niveau international pour suivre la mise en oeuvre des recommandations du *Cadre de Belém*, à l'aide d'une matrice, qui sera perfectionnée par l'UIL ;
- la collecte et l'analyse des données et l'évaluation des progrès, grâce à l'apport régulier de données et à la mise en place de mécanismes et d'activités spécifiquement conçus pour assurer le suivi du *Cadre de Belém* au niveau national, régional et international – y compris les collectes de données de l'ISU et son module pilote sur l'éducation des adultes en Amérique latine (qui pourra être étendu à d'autres régions) ;
- la compilation et la diffusion des résultats via l'établissement de rapports nationaux sur les progrès de la mise en oeuvre du *Cadre de Belém*, qui devront être présentés à l'UNESCO sur une base triennale ;
- le lancement de recherches ciblées afin de compléter les informations trop complexes ou trop détaillées pour être appréciées dans le cadre de la collecte usuelle de données ou des rapports nationaux ;
- la production des éditions post-CONFITEA du Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes (GRALE), qui sera coordonnée par l'UIL en coopération avec l'ISU, à titre d'outil comptable et de suivi régulier, systématique et international de la mise en oeuvre du *Cadre de Belém* ;
- l'instauration de synergies avec les processus de suivi des agendas internationaux, notamment dans la perspective des échéances 2012 de la DNUA et 2015 de l'EPT et des OMD, qui procurent des possibilités supplémentaires de suivi des recommandations du *Cadre de Belém*.



Principales réalisations

En 2010, l'UIL a contribué avec succès à promouvoir des cultures de l'éducation et de l'apprentissage multilingues et multiculturels fondés sur la langue maternelle en Afrique. 18 ministres de l'Éducation africains ont adopté un Guide de politique sur l'intégration des langues et cultures africaines dans les systèmes éducatifs. Ce guide stratégique s'appuie sur les informations contenues dans une note de sensibilisation intitulée *Pourquoi et comment l'Afrique doit investir dans les langues africaines et l'enseignement multilingue*, élaborée et publiée par l'UIL en collaboration avec l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA).

Région prioritaire pour l'UNESCO, l'Afrique est aussi confrontée aux plus grands défis dans la réalisation de l'Éducation pour tous (EPT) et des Objectifs du Millénaire pour le développement. L'UNESCO met l'accent sur le soutien à apporter à l'intégration régionale dans le cadre de l'Union africaine et du Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique. Lors de sa 35e Conférence générale, l'Organisation a chargé l'UIL d'employer ses domaines de compétence et d'expertise à aider la région Afrique à atteindre les objectifs de l'EPT et de l'Éducation au service du développement durable, en participant au renforcement des capacités des gouvernements et de la société civile.

L'action de l'UIL en Afrique est centrée sur les trois domaines stratégiques suivants :

- a) le soutien et le suivi de l'intégration de l'éducation des adultes et d'une perspective d'apprentissage tout au long de la vie dans les efforts de développement des secteurs nationaux de l'éducation ;

- b) la promotion de l'utilisation des langues africaines et de l'éducation multilingue comme partie intégrante de l'apprentissage tout au long de la vie ;
- c) l'amélioration de la qualité des programmes d'alphabétisation et d'éducation des adultes et le soutien aux recherches en cours sur les politiques éducatives.

Ces axes stratégiques sont poursuivis grâce au dialogue sur les politiques, à la recherche, au renforcement des capacités, au réseautage et aux partenariats à vocation de plaidoyer.

Ces dernières années, l'UIL a mis l'accent sur les activités de dialogue politique et de plaidoyer à base factuelle dans sa promotion d'une approche intégrée et holistique de l'éducation et de l'apprentissage. En 2010, l'Institut a élaboré une nouvelle stratégie de renforcement des capacités pour l'Afrique, à partir des recommandations formulées lors de cinq conférences de haut niveau tenues entre 2007 et 2010 et d'une enquête d'évaluation des besoins de renforcement les plus urgents, à laquelle ont répondu les bureaux hors Siège de l'UNESCO et/ou les ministères concernés dans 17 pays.

Stratégie de l'UIL en matière de renforcement des capacités des gouvernements et de la société civile en vue de réaliser l'Éducation pour tous et l'apprentissage tout au long de la vie en Afrique (2010-2013)

Actuellement, l'absence ou l'insuffisance des efforts de renforcement des capacités en Afrique sont un obstacle majeur à l'instauration du développement durable dans la région. Les faibles taux d'alphabétisation et le nombre élevé de jeunes non scolarisés sont le signe de la marginalisation d'une large fraction de la population, majoritairement des filles et des femmes. Pour remédier à cette situation et conformément à la priorité accordée par l'UNESCO à la région, l'UIL a élaboré une stratégie de renforcement des capacités des gouvernements et de la société civile en Afrique, s'appuyant pour ce faire sur l'analyse des recommandations et des engagements formulés lors de cinq conférences sur l'Afrique organisées par l'UNESCO entre 2007 et 2010 :

- 1) *l'Appel de Bamako* (Conférence régionale africaine sur l'alphabétisation dans le monde, 2007) ;
- 2) *la Plateforme stratégique de Maputo* (Réunion régionale de LIFE, 2008) ;
- 3) *la Déclaration africaine sur l'apprentissage et l'éducation des jeunes et des adultes* : la force motrice du développement en Afrique (Conférence régionale préparatoire à CONFINTEA VI, Nairobi, 2008) ;
- 4) *le Cadre d'action de Belém* (CONFINTEA VI, 2009) ;
- 5) *le Communiqué final de la Conférence sur l'intégration des langues et cultures africaines dans l'éducation de Ouagadougou* (2010).

En complément à cette analyse, l'UIL a demandé aux États membres d'Afrique d'indiquer leurs actions prioritaires et leurs besoins en matière de renforcement des capacités. À ce jour, l'analyse des besoins fait ressortir quatre domaines d'action prioritaires : les politiques, les structures de gouvernance et les capacités institutionnelles, le financement et la qualité. Un cinquième domaine a été ajouté à la liste : le suivi et l'évaluation des recommandations, trait récurrent dans les documents finaux de la Sixième Conférence sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI, Belém, Brésil, décembre 2009) et de la Conférence préparatoire à CONFINTEA VI organisée pour la région Afrique.

Les partenariats étant essentiels à la réussite des initiatives de renforcement des capacités, l'UIL resserrera sa collaboration avec les composantes de la famille de l'UNESCO, ainsi qu'avec les organisations régionales, sous-régionales et nationales, multilatérales et bilatérales actives dans la région.

Promouvoir les langues africaines et le multilinguisme dans l'éducation

La promotion de l'utilisation des langues africaines et du multilinguisme dans l'éducation a progressé en 2010. Afin d'optimiser l'enseignement et l'apprentissage dans les pays multilingues et multiculturels et conformément au Plan d'action linguistique de l'Union africaine, une Conférence ministérielle sur l'intégration des langues et cultures africaines dans l'éducation, a été organisée conjointement par l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA), l'UIL et le ministère de l'Éducation de base et de l'alphabétisation du Burkina Faso en janvier 2010. Un *Communiqué* et un *Guide de politique sur l'intégration des langues et cultures africaines* dans les systèmes éducatifs ont été adoptés à cette occasion par 18 pays africains.

Le guide stratégique a été élaboré par des représentants des gouvernements et des experts africains de renom à partir d'une note de sensibilisation et d'orientation étayée par les faits et fondée sur la pratique, intitulée *Pourquoi et comment l'Afrique doit investir dans les langues africaines et l'enseignement multilingue*, préparée par l'UIL en collaboration avec l'ADEA. Largement diffusés, ces documents ont reçu un accueil très positif de la part des responsables politiques et des experts d'Afrique et d'autres régions du monde. Des versions en espagnol et en kiswahili paraîtront en 2011. L'UIL prévoit de poursuivre son action sur ce thème, en collaboration avec l'ADEA, l'Académie africaine des langues (ACALAN) et le Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Afrique (BREDA).



Promotion de l'apprentissage tout au long de la vie en Afrique

La promotion de l'apprentissage tout au long de la vie pour tous est au cœur de l'action de l'UIL, en même temps qu'un objectif clé de la stratégie sexennale de l'UNESCO. Comme porte d'accès à une éducation et un apprentissage de qualité, l'apprentissage tout au long de la vie n'est pas encore suffisamment compris et mis à profit par les gouvernements africains en tant que stratégie de valorisation des diverses formes d'apprentissage et de réalisation du droit à l'éducation grâce au rapprochement de l'éducation formelle et non formelle.

La situation de l'apprentissage tout au long de la vie en Afrique est variable. D'un côté, on trouve des pays bien avancés dans l'intégration du concept au sein de leur système éducatif national. La Namibie a adopté plusieurs politiques visant des aspects précis de l'apprentissage tout au long de la vie : une politique nationale de formation des adultes, des directives destinées aux programmes d'alphabétisation et de post-alphabétisation, une stratégie de reconnaissance de l'apprentissage antérieur et un cadre national de qualifications (CNQ). Le Kenya a adopté en juin

2010 une nouvelle politique nationale d'éducation et de formation continue des adultes. D'un autre côté, on trouve des pays qui se battent pour que les enfants, les jeunes et les adultes puissent bénéficier d'une éducation rudimentaire, dans un effort pour éradiquer la pauvreté. Dans les 22 pays africains couverts par LIFE, le gros de la population ne sait ni lire, ni écrire, ni compter. Selon les données publiées par l'Institut de Statistique de l'UNESCO en avril 2010, au Burkina Faso, en Éthiopie et au Tchad, moins d'une femme sur quatre déclare pouvoir lire et écrire.

En encourageant les échanges interrégionaux sur le développement de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie, l'UIL a donné un nouvel élan à la création de tels systèmes au sein des pays africains. Dix pays de la région (Afrique du Sud, Bénin, Cap-Vert, Éthiopie, Ghana, Mali, Namibie, Nigéria, Sénégal et Tanzanie) ont participé, aux côtés des représentants de l'ADEA, au *Forum international de Shanghai* sur l'apprentissage tout au long de la vie, organisé pendant l'Exposition universelle. Cinq pays d'Afrique (l'Éthiopie, le Kenya, la Namibie, le Rwanda et la Tanzanie) ont peaufiné leurs stratégies d'apprentissage tout au long de la vie et partagé leurs expériences avec cinq pays d'Asie lors d'un atelier pilote de l'UIL sur « le développement des capacités en vue d'instaurer des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les États membres de l'UNESCO ». L'UIL prévoit d'encourager la collaboration Sud-Sud et l'examen collégial de la formulation des politiques d'apprentissage tout au long de la vie au sein de ce second groupe de pays. Ce processus sera documenté et présenté lors de la Triennale de l'ADEA, fin 2011.

Soutien à l'éducation non formelle et à l'alphabétisation

L'UIL soutient les efforts en faveur d'une intégration adaptée et efficace de l'éducation et de l'apprentissage non formels ou alternatifs pour tous groupes d'âge au sein des secteurs de l'éducation. Il a donc appuyé l'élaboration, par le Groupe de travail sur l'éducation non formelle (GTENF) de l'ADEA, d'un cadre prônant

une approche intégrée, holistique et diversifiée de l'éducation non formelle. L'UIL est membre du comité de pilotage du GTENF de l'ADEA.

L'UIL a aidé deux organismes africains, la Fondation KARANTA (initiative de promotion de l'alphabétisation menée conjointement par le Burkina Faso, le Mali, le Niger et le Sénégal) et le CREEA (Conseil régional pour l'éducation et l'alphabétisation en Afrique), à élaborer des outils de renforcement des capacités dans 15 pays d'Afrique. Un cadre sous-régional de formation destiné aux personnels de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle a été préparé par KARANTA en collaboration avec ses États membres, rejoints par le Bénin, le Cap-Vert et le Togo. Il sera intégré dans les programmes de centres de formation clés comme l'Institut de formation en alphabétisation et éducation non-formelle (IFAENF, anciennement CFCA) au Niger, le Centre de développement et éducation des adultes (DEDA), un cours de formation à l'éducation des adultes à l'université de Ouagadougou au Burkina Faso, ou l'École normale supérieure de Koudougou (ENSK), toujours au Burkina Faso. Le CREEA a de son côté élaboré deux séries de lignes directrices : la première sur la formation des personnels du secteur éducatif non formel, la seconde sur la planification de l'éducation, notamment dans le domaine de l'alphabétisation et l'éducation non formelle.

L'UIL a apporté un soutien de recherche à Pamoja Afrique de l'Ouest pour la réalisation d'une analyse politique des plans de réduction de la pauvreté et des documents concernant l'éducation non formelle dans cinq pays (Gambie, Ghana, Libéria, Nigéria et Sierra Leone). Les résultats obtenus dans ces pays anglophones, ainsi que ceux des pays francophones de l'Afrique de l'Ouest tirés les années précédentes, serviront de base aux initiatives nationales et internationales de plaidoyer en faveur de l'éducation non formelle. Ces travaux de recherche fourniront une première information sur l'état des politiques d'éducation des adultes pour ce qui est du suivi du *Cadre d'action de Belém*.



Participants au lancement de l'ABEP.

Le Programme d'éducation de base des adultes au Botswana

En février 2010, le Département de la Formation et de l'Éducation extra-scolaire du Botswana, rattaché au ministère de l'Éducation et du développement des compétences a lancé le Programme d'éducation de base des adultes (ABEP). De 2005 à 2009, l'UIL a fourni une assistance technique au Botswana pour la mise en place de l'ABEP qui équivaut au niveau 7 du système éducatif formel au sein du Cadre national de qualifications. Cette collaboration entre l'UIL et le Botswana a permis (a) d'instaurer un curriculum précisant le cadre philosophique, conceptuel et théorique de l'ABEP, (b) de définir les objectifs à atteindre pour chacun des quatre domaines fondamentaux d'apprentissage (Setswana, anglais, mathématiques et études générales), (c) de fixer 10 modules clés d'apprentissage pour ce curriculum et (d), élément crucial, de renforcer les capacités du personnel au sein du département.



Les trois grands éléments stratégiques nécessaires à la construction de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie sont : les politiques, le renforcement des capacités et la réponse systémique.

Au cours de cette première année post-CONFITEA VI, l'UIL s'est employé à maintenir l'élan insufflé par la Conférence et à prendre les mesures nécessaires à la mise en oeuvre des recommandations adoptées par les États membres. Cela nous a conduits à nous interroger sur la situation présente de l'apprentissage tout au long de la vie dans le monde, ainsi que sur le mandat et la mission de l'UIL, chargé de « veiller à ce que toutes les formes d'apprentissage soient reconnues, valorisées et accessibles afin de répondre aux besoins des individus et des communautés dans le monde entier ». L'apprentissage tout au long de la vie commence-t-il à entrer dans les moeurs ? Quels sont les progrès accomplis ?

Pour faire de l'apprentissage tout au long de la vie une réalité, nous devons nous appuyer sur trois éléments stratégiques :

- les politiques : il faut formuler et appliquer des politiques dans une perspective d'apprentissage couvrant toute l'étendue et tous les domaines de l'existence et englobant l'ensemble des sous-secteurs de l'éducation, au-delà de la seule éducation formelle ;
- le renforcement des capacités : il faut créer les conditions favorables, non seulement en termes d'institutions, d'infrastructures, de personnels et d'environnements d'apprentissage, mais aussi de conception, de mise en oeuvre et d'évaluation des programmes ;
- la réponse systémique : il faut développer et appuyer des systèmes d'éducation et d'apprentissage globaux, diversifiés et intégrés qui soient adaptés aux demandes actuelles.

Les activités de l'UIL en 2010 ont donc été conçues pour soutenir ces stratégies, souvent de façon simultanée.

Organisé dans le cadre de l'Exposition universelle de Shanghai, le Forum international sur l'apprentissage tout au long de la vie a profité de cette manifestation qui a drainé des millions de visiteurs du monde entier, la plupart ouverts aux idées nouvelles et à d'autres horizons. Ce type de manifestation a généralement pour but de présenter un panorama des tendances actuelles et émergentes dans le domaine de l'économie, des sciences et des technologies. Ces derniers temps, elles mettent cependant davantage l'accent sur le développement durable et ses aspects environnementaux, sociaux et culturels. L'Expo Shanghai 2010 offrait donc un cadre favorable pour une réflexion sur ce que peuvent apporter les systèmes d'apprentissage tout au long de la vie en tant que vision d'un plus grand progrès social et d'une vie meilleure, dans un monde caractérisé par l'urbanisation, les migrations de masse et les inégalités croissantes, sur fond de crise économique.

Le Forum a pris la forme d'un dialogue sur les politiques efficaces d'apprentissage tout au long de la vie, à partir des expériences des différents pays participants. La situation de la Chine, pays hôte, s'est avérée particulièrement intéressante à cet égard. Sa dynamique spécifique a fait l'objet d'un exposé, puis d'un débat, portant, notamment, sur l'impact du développement économique rapide du pays sur les besoins, la demande et l'offre d'apprentissage. La discussion a également porté sur les possibilités qui sont offertes au-delà du système formel, dans le cadre de l'apprentissage tout au long de la vie, et sur les perspectives de développement dans ce domaine. En Chine, le nombre de participants potentiels à l'apprentissage tout au long de la vie est estimé à au moins trois fois celui de la scolarité formelle. Sur le milliard de candidats à l'apprentissage tout au long de la vie, on compte 790 millions

d'ouvriers nécessitant une remise à niveau, 120 millions de paysans émigrés en ville, qui doivent s'adapter à ce nouveau cadre de vie et d'emploi, et 144 millions de personnes âgées désireuses de rester des citoyens actifs, de s'enrichir sur le plan personnel et de donner un nouveau sens à leur existence. On trouve en Chine un arsenal impressionnant de formations continues sous différentes formes, comme les établissements secondaires professionnels destinés aux fermiers, qui ont formé plus de 1,1 milliard de personnes depuis le milieu des années 1980. Une formation sur le lieu de travail est en outre offerte chaque année à quelque 90 millions de participants.

La Chine a mis en place une plateforme de formation et de services à distance transmis via le satellite, la télévision et l'internet. 1,1 million d'étudiants en bénéficient dans le supérieur. La ville de Shanghai elle-même – avec plus de 6 000 centres d'apprentissage et autres services d'éducation de base et d'enseignement supérieur offerts à distance, en présentiel ou en mode mixte, hors systèmes formels d'éducation et de formation – offre un bon exemple du type d'architecture d'apprentissage tout au long de la vie qui se profile en Chine. Au Forum de Shanghai, cet exemple chinois, illustration impressionnante de l'ampleur que peut prendre la demande d'apprentissage, a rappelé l'importance de l'engagement politique et lancé le débat sur les politiques et les pratiques observées ailleurs. L'expérience chinoise sera certainement suivie avec un grand intérêt par d'autres pays en développement qui ont des enseignements à tirer pour leurs propres agendas. Certains mécanismes, tels que la reconnaissance, la validation et l'accréditation de l'apprentissage non formel et informel, permettent, à cet égard, de valoriser l'apprentissage mis en oeuvre au-delà de la scolarisation formelle. Ces mécanismes s'avèrent particulièrement cruciaux pour la mise en place des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les pays industrialisés et les pays en développement. L'apprentissage tout au long de la vie est à même de gagner du terrain et de parvenir à de plus hauts niveaux d'efficacité, d'impact et de participation.

La Chine n'est pas le seul pays à prendre conscience des possibilités offertes par l'apprentissage tout au long de la vie dans une société en rapide mutation. La République de Corée est l'un des rares pays au monde à avoir ancré le droit à l'apprentissage tout au long de la vie dans sa constitution. Autre exemple, la Namibie où le développement d'une politique d'apprentissage tout au long de la vie constitue une priorité nationale. D'autres pays à travers le monde ont développé des politiques et des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie ou sont intéressés à le faire. Toutefois, au niveau international, des divergences subsistent quant à sa compréhension et sa mise en oeuvre. Beaucoup de pays continuent de le considérer comme un concept éducatif propre au Nord, présentant surtout un intérêt économique pour les marchés de la main d'œuvre et les économies du savoir, contrairement au concept d'« Éducation pour tous » qui privilégie l'éducation de base en vue d'éliminer la pauvreté.

Un atelier pilote de l'UIL sur le « Développement des capacités en vue d'instaurer des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les États membres de l'UNESCO » visait précisément à parve-

nir à une compréhension commune du concept d'apprentissage tout au long de la vie en tant que principe directeur d'une transformation de l'éducation. Il visait également à faire comprendre que, bien que formant une partie intégrante de l'apprentissage tout au long de la vie, l'alphabétisation, l'apprentissage non formel et l'éducation des adultes ne constituent pas l'intégralité du concept. Par « apprentissage tout au long de la vie », on entend, en effet, non seulement l'éducation et la protection de la petite enfance et les enseignements primaire, secondaire et supérieur, mais aussi l'ensemble des apprentissages non formels et informels. Idéalement, l'offre éducative devrait donc permettre d'accéder à l'ensemble de ces formes d'apprentissage, mais il reste important de soutenir l'apprentissage dispensé hors des structures éducatives formelles.

Les participants à l'atelier sont parvenus à un relatif consensus quant à la capacité de l'apprentissage tout au long de la vie à répondre aux tendances mondiales en matière de développement de ressources humaines de qualité et d'encouragement de la citoyenneté active. Ils ont pu dégager les perspectives offertes par l'apprentissage tout au long de la vie tant aux individus qu'aux sociétés, face aux défis du monde actuel et futur. La nécessité de disposer de cadres politiques et de stratégies pour sa mise en oeuvre, ainsi que d'infrastructures adaptées, de mesures incitatives, d'une offre flexible et de politiques du marché du travail actives, a été une fois de plus soulignée.

L'apprentissage tout au long de la vie constitue, de fait, une stratégie centrale pour relever les défis posés par le changement climatique, le développement économique rapide, l'évolution démographique et l'instauration de sociétés pacifiques et démocratiques. Le moyen de parvenir au développement durable est à portée de main, à condition de convaincre les pays qu'il réside dans la puissance créatrice de leurs populations et qu'il leur faut s'engager eux-mêmes à promouvoir l'apprentissage à tous les âges et sous toutes les formes. Le principe selon lequel « tout change, rien ne reste » en devient alors moins angoissant.

Département indispensable de tout centre de recherche digne de ce nom, le Centre de documentation-bibliothèque est véritablement le cœur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie. Entre autres tâches, l'UIL est en effet chargé de documenter les développements existants, les travaux de recherche en cours ainsi que les différentes pratiques et tendances observables dans ses domaines d'expertise. Riche actuellement de plus de 61 500 ouvrages, documents et matériels non imprimés internationaux, ainsi que de plus de 150 périodiques spécialisés dans l'éducation des adultes, l'apprentissage tout au long de la vie et l'alphabetisation, le Centre de documentation-bibliothèque de l'UIL abrite l'une des collections les plus complètes au monde dans ce domaine. Une importance toute particulière est accordée à l'acquisition de matériels provenant des pays du Sud et à la collecte de matériels non publiés.

Le fonds se compose pour une bonne part d'une collection unique et continuellement enrichie de plus de 7 300 échantillons de matériels d'apprentissage utilisés dans les programmes d'alphabetisation, de post-alphabetisation et d'éducation non scolaire des adultes dans plus de 120 pays, rédigés dans plus de 160 langues. Le fonds renferme également des manuels, mais aussi des vidéos, des jeux, des images et environ 800 affiches. Pour les mettre en valeur, une exposition d'affiches sur l'alphabetisation a été préparée sous le titre « Le monde des mots ». Elle présente 50 affiches originaires de toutes les régions du monde et donne une bonne idée des fonctions, idéologies et formes d'expression esthétique caractérisant les affiches employées en alphabetisation.

En tant que prestataire de services, le Centre de documentation-bibliothèque de l'UIL répond aux besoins de recherche et apporte son assistance aux chercheurs internes, aux consultants de projet de l'UIL, aux usagers et aux États membres de l'UNESCO dans les domaines d'expertise de l'Institut. Son personnel s'emploie ainsi à réunir et procurer les informations bibliographiques pertinentes, à compiler des listes d'information bibliographiques sur mesure et à effectuer des recherches de données en réponse aux demandes locales et internationales, de manière professionnelle et dans les meilleurs délais. Une *Liste des nouvelles acquisitions*



tions et une *Bibliographie de l'apprentissage tout au long de la vie* sont régulièrement mises en ligne et diffusées largement.

Un des principaux objectifs actuels est d'assurer l'accès au fonds du plus large public possible. Depuis août 2010, il est possible de télécharger le texte intégral de l'ensemble des publications de l'UNESCO et de l'UIL/UIL à partir du catalogue en ligne. Un second objectif consiste à renforcer les capacités de gestion de l'information des professionnels nationaux et internationaux de l'information : à cette fin, plusieurs étudiants bénéficient de stages de formation de un à six mois. Le Centre de documentation-bibliothèque de l'UIL est ouvert au public, et de plus en plus, les services sont proposés via le courrier électronique, le site Internet de l'Institut et les catalogues en ligne.

Au printemps 2010, le Centre de documentation-bibliothèque de l'Institut a finalisé une stratégie de gestion des connaissances pour l'UIL. L'objectif est de capturer et de partager les connaissances externes pertinentes dans les domaines d'expertise de l'UIL, de transformer les connaissances individuelles des membres de l'équipe de l'UIL en connaissances institutionnelles et d'utiliser les canaux les plus adaptés pour communiquer cette richesse des connaissances de l'UIL à la communauté mondiale de l'éducation des adultes.



Un atelier national ALADIN s'est tenu au Népal en juin 2010 visant à promouvoir l'apprentissage des adultes ainsi que les bibliothèques communautaires dans le pays.

Réseau ALADIN

Depuis 1997, le Centre de documentation-bibliothèque de l'UIL coordonne le Réseau de documentation et d'information sur l'éducation des adultes (ALADIN), qui relie plus de 100 centres de documentation et bibliothèques spécialisés dans l'éducation et l'alphabetisation des adultes à travers le monde.

Afin d'évaluer le Réseau et de planifier ses activités conformément aux besoins et demandes exprimés par ses membres, une vaste étude d'impact a été menée entre mars et août 2010. Elle montre que le Réseau, ainsi que les projets qu'il met en oeuvre, sont globalement appréciés et évalués positivement par les personnes interrogées. Les résultats ont été utilisés pour planifier les activités futures d'ALADIN.

En 2010, l'UIL a publié une série d'ouvrages, dont les suivants :



CONFINTEA VI – Rapport final
Vivre et apprendre pour un futur viable :
l'importance de l'éducation des adultes

également disponible en anglais

UIL, 2010

Organisée au nom de l'UNESCO par l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie, avec le concours du Ministère de l'Éducation du Brésil, la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI) s'est tenue à Belém do Pará (Brésil) du 1er au 4 décembre 2009. Elle a réuni 1 125 participants venus de 144 pays, parmi lesquels 55 ministres et vice-ministres et 16 ambassadeurs et délégués permanents de l'UNESCO. Des représentants d'agences de l'ONU, d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales et de fondations, ainsi que d'associations d'apprenants, étaient également présents. CONFINTEA VI avait pour principal objectif l'harmonisation de l'apprentissage et de l'éducation des adultes avec les autres programmes internationaux d'éducation et de développement et leur intégration aux stratégies sectorielles des pays. Ce rapport offre un résumé des exposés des intervenants principaux et d'autres participants à la Conférence.



CONFINTEA VI – Belém Framework for Action
– Cadre d'action de Belém – Marco de
acción de Belém

publication trilingue

UIL, 2010

La Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI) s'est clôturée par l'adoption du *Cadre d'action de Belém*. Appuyé sur la Déclaration de Hambourg sur l'éducation des adultes et l'Agenda pour l'avenir de 1997, le *Cadre d'action de Belém* énonce les engagements des États membres et offre un guide stratégique pour le développement de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes dans le monde, dans la perspective de l'apprentissage tout au long de la vie.



Informe mundial sobre el aprendizaje
y la educación de adultos

UIL, 2010

ISBN 978-92-820-3073-8

(édition papier)

ISBN 978-92-820-3074-5

(version électronique)

Version espagnole du Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes (GRALE), UIL, 2009



Pourquoi et comment l'Afrique doit
investir dans les langues africaines et
l'enseignement multilingue

Note de sensibilisation et d'orientation
étayée par les faits et fondée sur la pratique

également disponible en anglais

par Adama Ouane et Christine Glanz
UIL et Association pour le développement
de l'éducation en Afrique (ADEA), 2010
ISBN 978-92-820-2101-9

Dès 1953, l'UNESCO a souligné, dans un document qui a fait date, l'importance d'éduquer les enfants dans leur langue maternelle. Plus de 50 ans après cette première déclaration de l'UNESCO et malgré une pléthore de livres, d'articles, de conventions, de déclarations et de recommandations sur ce même thème, y compris une série d'expériences concluantes d'utilisation des langues locales dans l'enseignement et l'administration, la plupart des pays africains continuent de privilégier la langue de l'ancien pays colonisateur dans l'éducation et la gouvernance. Cette note de sensibilisation vise à dissiper les préjugés et la confusion qui règnent à propos des langues africaines, mettant en lumière les tentatives souvent insidieuses de discréditer ces dernières en les présentant comme un obstacle à l'apprentissage. Elle s'appuie sur les recherches et les pratiques existantes pour évaluer la politique linguistique la mieux adaptée aux besoins éducatifs actuels de l'Afrique.

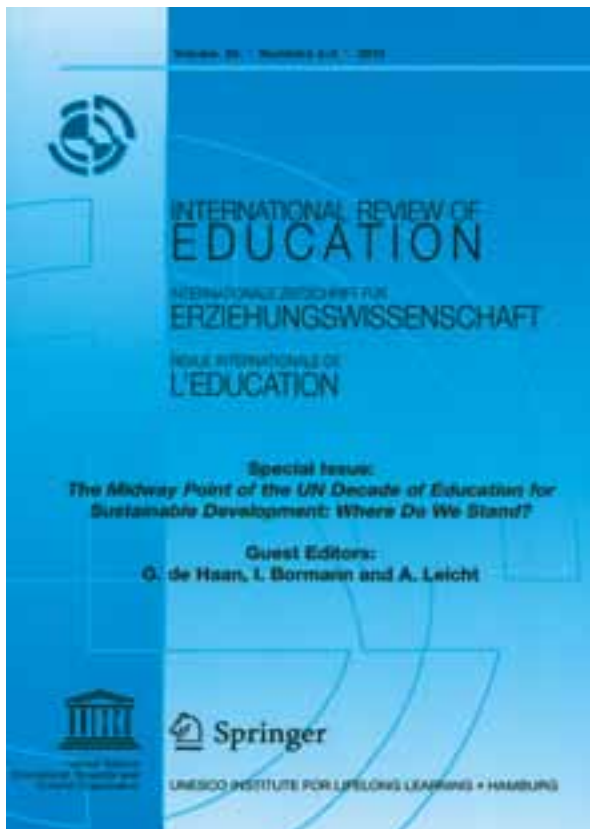
AUTRES DOCUMENTS D'INFORMATION

Nexus, la lettre électronique de l'UIL, vol. 5, 2010

Numéros 1, 2, 3, 4 (uniquement en version électronique)

Rapport annuel 2009

(version bilingue anglais/français)



La *Revue internationale de l'éducation*, organe d'examen collégial de l'UIL, est entrée en existence en 1955. L'objectif de la revue n'a pas changé depuis le premier éditorial. Il s'agit toujours de : « servir de point de rencontre aux hommes et aux femmes de tous pays, dont la pensée et les actes méritent d'être portés à l'attention des spécialistes de l'éducation à travers le monde (...). Un de nos objectifs sera de tenir les lecteurs informés des théories et des pratiques éducatives en vigueur dans les différents pays. Un autre – plus important peut-être – sera d'étudier dans quelle mesure ces idées et activités peuvent comporter une part de validité qui transcende les frontières nationales. » (*Revue internationale de l'éducation*, 1955, n° 1, p.1).

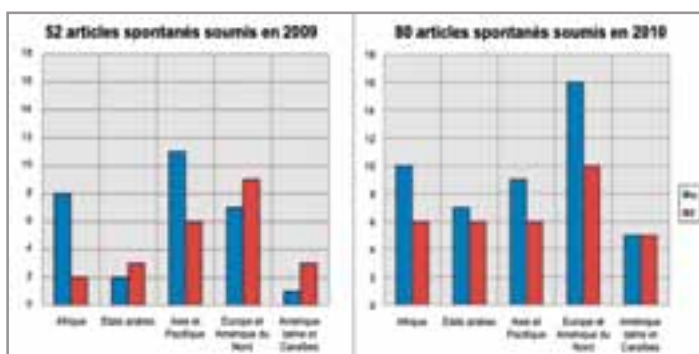
La Revue se veut le reflet des recherches, politiques et pratiques en cours dans l'éducation. Sa politique éditoriale est à la fois éclectique et inclusive, nos efforts visant à compenser le déséquilibre dans l'origine des auteurs, qu'il s'agisse des femmes ou des auteurs du Sud, qui ont généralement plus de mal à se faire entendre auprès des grandes revues scientifiques. 96 nouveaux articles sont parvenus à la Revue en 2010. Pour 80 d'entre eux, ils s'agissait d'envois spontanés, signe de l'intérêt qui lui est porté. Par comparaison, nous avons reçu 77 articles en 2009, dont 52 envois spontanés – les articles restants consistant en commandes de nos éditeurs invités aux fins des numéros spéciaux thématiques. Les diagrammes ci-dessous indiquent la répartition des soumissions spontanées selon le sexe et la région de leurs auteurs. Les femmes représentaient un peu plus de 40 % des auteurs d'articles non sollicités ces deux dernières années. Signe encourageant, si les articles originaux d'Amérique du Nord et d'Europe constituent toujours une part non négligeable des textes soumis (un peu plus de 30 % du total ces deux dernières années), on note en 2010 une augmentation sensible des envois effectués depuis la région Amérique latine et Caraïbes et les États arabes.

Outre quatre numéros rassemblant des articles non sollicités sur les sujets les plus divers, un numéro spécial, placé sous la direction de Gerhard de Haan, d'Inka Bormann (tous deux de l'Université libre de Berlin) et d'Alexander Leicht (de la Commission allemande pour l'UNESCO) en tant qu'éditeurs invités, est paru sous le titre *The Midway Point of the UN Decade of Education for Sustainable Development: Where Do We Stand? [À mi-parcours de la Décennie des Nations Unies pour l'éducation en vue du développement durable : où en sommes-nous ?]*. Ils y passent en revue différentes définitions conceptuelles de l'« éducation au service du développement durable », résument les évolutions de la pensée et de la pratique et jettent quelques passerelles vers d'autres domaines de la recherche en éducation.

Le Comité de rédaction, dont on trouvera la liste ci-dessous, a fait l'objet d'un important remaniement, cinq de ses membres (indiqués par une astérisque) devant quitter leurs postes à la fin de 2010. Nous perdons ainsi des contributeurs chevronnés et de fidèles soutiens, mais la revue continuera de bénéficier de leur expertise collective à titre d'éditeurs consultants. De nouveaux membres ont été nommés, que nous nous réjouissons d'accueillir en 2011 au sein du comité.

Comité de rédaction

Adama Ouane – Président, UIL, Hambourg (Allemagne)
 Christel Adick* – Bochum (Allemagne)
 Birgit Brock-Utne* – Oslo (Norvège)
 Cristovam Buarque – Brasília (Brésil)
 Françoise Caillods* – Paris (France)
 Suzy Halimi – Paris (France)
 Steven J. Klees* – College Park, Maryland (USA)
 Michael A. Omolewa* – Paris (France)
 Benita Somerfield – New York (USA)
 Kyung He Sung – Séoul (République de Corée)



**BUDGET**

Budget en dollars US

ESTIMÉ POUR 2010**ESTIMÉ POUR 2011****1. RECETTES****UNESCO**

Allocation financière

1 000 000

1 000 000

Activités extra-budgétaires**

150 000

250 000

Contributions volontaires des États

Programmes

1 620 000

2 180 000

Fonds de réserve au titre du Programme

2 600 000

1 900 000

Cité-État de Hambourg (bâtiment) *

330 000

330 000

Autres revenus

100 000

100 000

TOTAL**5 800 000****5 760 000****2. DÉPENSES**

Conseil et comité

120 000

70 000

Frais de programme directs ***

3 140 000

3 330 000

Développement institutionnel

340 000

340 000

Locaux*

330 000

330 000

Administration générale

390 000

420 000

TOTAL**4 320 000****4 490 000**

* Contribution en nature ** Fonds de l'UNESCO dépensés par l'UIL *** Fonds de l'UNESCO compris

Principaux donateurs :

Agence danoise de développement international (DANIDA) ; Ministère des Affaires étrangères de la Norvège ; la Cité libre et hanséatique de Hambourg ; les gouvernements de la Finlande, de la France et du Nigéria ; l'Agence suédoise de coopération pour le développement international (SIDA) ; Direction suisse du développement et de la coopération (DDC).

MEMBRES TITULAIRES

Présidente

Mme Suzy Halimi

Professeure · Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III
Institut du Monde anglophone
Paris, France (01/02–12/11)

Vice-Présidente

Mme Kyung-He Sung

Directrice
Educateurs sans frontières
Séoul, République de Corée (01/05–12/12)

M. Abdulla bin Ali Al-Thani

Vice-Président pour l'éducation · Qatar Foundation
Qatar (01/10–12/13)

M. Victor Barbosa Borges

Consultant
Praia, République du Cap-Vert (01/08–12/11)

M. Cristovam Buarque

Sénateur · Sénat fédéral
Brasília, Brésil (01/04–12/11)

M. Ahlin Jean-Marie Byll-Cataria

Secrétaire exécutif · Association pour le
développement de l'éducation en Afrique
Togo (01/05–12/12)

M. Davidson L. Hepburn

Président de la Conférence générale de l'UNESCO
Les Bahamas (01/08–12/11)

M. Walter Hirche

Président · Commission nationale allemande
pour l'UNESCO
Bonn, Allemagne (01/08–12/11)

Mme Gugulethu Thenjiwe Ndbele

Ministère de l'éducation
Directeur-général adjoint des affaires sociales et
de l'amélioration du système scolaire
Pretoria, Afrique du Sud (01/09–12/12)

Mme Eeva-Inkeri Sirelius

Secrétaire générale
Association finlandaise pour l'éducation des adultes
Helsinki, Finlande (01/10–12/13)

Mme Benita Carole Somerfield

Directrice exécutive · Fondation Barbara Bush pour
l'alphabétisation familiale (BBFFL)
New York, États-Unis (01/08–12/11)

M. Minxuan Zhang

Directeur général adjoint
Commission de Shanghai pour l'éducation
Shanghai, Chine (01/10–12/13)

SUPPLÉANTS

M. Jean-Pierre Regnier

Secrétaire général adjoint
Commission nationale française pour l'UNESCO
Paris, France (01/02–12/11)

M. Ki-Seok Kim

Université nationale de Séoul
Département d'éducation
Séoul, République de Corée (01/05–12/12)

M. Omar Mohd Al-Ansari

Vice-Président des Affaires étudiantes · Université de Qatar
Qatar (01/10–12/13)

M. Florenço Mendes Varela

Directeur général de l'Alphabétisation
et de l'Éducation des adultes
Praia, République du Cap-Vert (01/08–12/11)

M. Moacir Gadotti

Directeur général · Institut Paulo Freire
São Paulo, Brésil (01/04–12/11)

M. Kuamvi Mawulé Kuakuvi

Université de Lomé
Faculté des Lettres et Sciences Humaines
Togo (01/05–12/12)

Mme Pandora A. Johnson

Vice-Présidente Outreach
Les Bahamas (01/08–12/11)

Mme Barbara Malina

Chef de la section pour l'Éducation et la Communication/
Information · Commission nationale allemande pour l'UNESCO
Bonn, Allemagne (01/08–12/11)

M. Khulekani Noël Mathe

Ministère de l'éducation
Directeur des politiques au sein de la Présidence
Pretoria, Afrique du Sud (01/09–12/12)

M. Reijo Olavi Aholainen

Conseiller en éducation
Ministère de l'Éducation
Helsinki, Finlande (01/10–12/13)

Mme Sharon Darling

Présidente · Centre national
pour l'alphabétisation familiale
Louisville, États-Unis (01/08–12/11)

M. Han Min

Directeur général adjoint
Centre national de recherche en développement de l'éducation
Ministère de l'Éducation
Beijing, Chine (01/10–12/13)

20–22 janvier	Ouagadougou (Burkina Faso)	Conférence ministérielle africaine sur l'intégration des langues et cultures africaines dans l'éducation
3–5 mars	Ouagadougou (Burkina Faso)	Atelier d'évaluation de la mise en oeuvre de LIFE en Afrique
11–12 mars	Hambourg (Allemagne)	Réunion internationale de l'UNESCO : « Relier pratiques de reconnaissance et cadres de qualification »
22–23 mars	Hambourg (Allemagne)	Première réunion du Groupe consultatif de CONFITEA
26 avril	Hambourg (Allemagne)	6e session du comité permanent du Conseil d'administration de l'UIL
26 avril	Hambourg (Allemagne)	55e session du comité de rédaction de la <i>Revue internationale de l'éducation</i>
27–30 avril	Hambourg (Allemagne)	4e session du Conseil d'administration de l'UIL
14–15 juin	Hambourg (Allemagne)	Atelier sur l'égalité des genres
21 juin	Katmandou (Népal)	Atelier national du réseau ALADIN
29 juin–1 juillet	Hambourg (Allemagne)	Séminaire interne de renforcement des capacités sur les indicateurs de suivi
19–20 juillet	Shanghai (Chine)	Forum international de Shanghai sur l'apprentissage tout au long de la vie : « Faire de l'apprentissage une réalité pour tous tout au long de la vie : évolutions, tendances et systèmes d'apprentissage tout au long de la vie »
13–14 septembre	Hambourg (Allemagne)	Séminaire interne de renforcement des capacités sur les politiques, la planification et le financement de l'éducation
27 septembre–1 octobre	Hambourg (Allemagne)	Alphabétisation des jeunes et compétences nécessaires dans la vie courante : réunion d'orientation de l'UIL
4–5 octobre	Francfort (Allemagne)	Campagne d'alphabétisation de la Foire internationale du livre de Francfort (LitCam)
27–28 octobre	Hambourg (Allemagne)	Réunion des coordinateurs du projet de recherche multipays sur la mesure des acquis de l'apprentissage dans les programmes d'alphabétisation
26–29 octobre	Beijing (Chine)	Séminaire international des pays LIFE E-9 : alphabétisation et apprentissage des adultes en zones rurales**
29 octobre–18 novembre	Activité sur Internet	Suivi de la mise en oeuvre du <i>Cadre d'action de Belém</i> : Forum international de consultation en ligne
4 novembre	Paris (France)	7e session du comité permanent du Conseil d'administration de l'UIL
22 novembre–3 décembre	Hambourg (Allemagne)	Atelier pilote sur le développement des capacités en vue d'instaurer des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les États membres de l'UNESCO
13–15 décembre	Bangkok (Thaïlande)	Atelier régional sur l'évaluation à mi-parcours de LIFE, dans la région Asie–Pacifique

(*) l'UIL est co-organisateur et/ou a fourni un soutien technique et/ou des contributions

(**) l'UIL est organisateur en collaboration avec différents partenaires

ABEP	Programme d'éducation de base des adultes
ABET	Formation et éducation de base des adultes
ACDI	Agence canadienne de développement international
ADEA	Association pour le développement de l'éducation en Afrique
ALADIN	Réseau de documentation et d'information sur l'éducation des adultes
APAL	Perspectives africaines en éducation des adultes
APPEAL	Programme Asie-Pacifique d'éducation pour tous
ATLV	Apprentissage tout au long de la vie
BIE	Bureau International d'éducation de l'UNESCO
BREDA	Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Afrique
CAC	Centre communautaire d'apprentissage
CapEPT	Programme de renforcement des capacités pour l'EPT de l'UNESCO
CIEA	Conseil international d'éducation des adultes
CONFITEA	Conférence internationale sur l'éducation des adultes
CNQ	Cadres nationaux de qualification
CREFAL	Centre de coopération régionale pour l'éducation des adultes en Amérique latine et dans les Caraïbes
DANIDA	Agence danoise de développement international
DDC	Direction du développement et de la coopération
DEDD	Décennie des Nations Unies pour le développement durable
DNUA	Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation
EDD	Éducation au service du développement durable
EFTP	Éducation et formation techniques et professionnelles
ENF	Éducation non formelle
EPP	Enseignement post-primaire
EPT	Éducation pour tous
FDPE	Fonds de Développement de Programme en Education
FLY	Projet pilote d'Alphabétisation familiale à Hambourg

GRALE	Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes
GTENF	Groupe de travail sur l'éducation non formelle (de l'ADEA)
GTZ	Agence allemande de coopération technique
IESALC	Institut international pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes
IICBA	Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique
IIEPE	Institut international de planification de l'éducation
IITE	Institut pour l'application des technologies de l'information à l'éducation
ISU	Institut de statistique de l'UNESCO
LAMP	Programme de suivi et d'évaluation de l'alphabétisation
LIFE	Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir
OECD	Organisation de coopération et de développement économiques
OIF	Organisation Internationale de la Francophonie
OIT	Organisation internationale du travail
OMD	Objectif du millénaire pour le développement
RIE	<i>Revue internationale de l'éducation</i>
RIQ	Réforme, innovation et assurance qualité
RVA	Reconnaissance, validation et accréditation de l'apprentissage non formel et informel
SIDA	Agence suédoise de coopération pour le développement international
TIC	Technologies de l'information et de la communication
UA	Union africaine
UIL	Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
UNEVOC	Centre international pour l'enseignement et la formation techniques et professionnels
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance